

## OPERATING INSTRUCTIONS FOR:

### Ultra sonic humidifier WHU600



Visit [woods.se](http://woods.se) for more information and updated instruction manuals.  
Register your product for additional services:  
[www.warranty-woods.com](http://www.warranty-woods.com)

<b>GB</b>	<i>Operating Instructions</i>	<b>RO</b>	<i>Manual utilizare</i>
<b>SE</b>	<i>Bruksanvisning</i>	<b>FI</b>	<i>Käyttöohjeet</i>
<b>NO</b>	<i>Bruksanvisning</i>	<b>LT</b>	<i>Naudojimosi instrukcija</i>
<b>DK</b>	<i>Betjeningsvejledning</i>	<b>LV</b>	<i>Lietošanas instrukcija</i>
<b>DE</b>	<i>Bedienungsanleitung</i>	<b>EE</b>	<i>Kasutusjuhend</i>
<b>FR</b>	<i>Guide d'instructions</i>	<b>GK</b>	<i>Οδηγίες Λειτουργίας</i>
<b>ES</b>	<i>Manual de instrucciones</i>	<b>IS</b>	<i>Notkunarleiðbeiningar</i>
<b>NL</b>	<i>Gebruiksaanwijzing</i>	<b>IT</b>	<i>Manuale</i>
<b>PL</b>	<i>Instrukcja obsługi</i>		



Visit our website to:

Get usage advice, updated brochures, troubleshoot and service information

Register your product for additional services:

[www.warranty-woods.com](http://www.warranty-woods.com)

#### CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available:  
Model number, receipt and serial number.

Warning / Caution-Safety information.  
General information and tips.  
Environmental information.  
Subject to change without notice.

## CONTENTS:

PAGE NO.

### TABLE OF CONTENTS

#### OPERATING INSTRUCTIONS

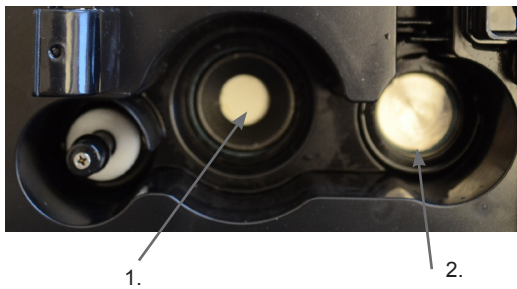
<i>English</i>	.....	6-12
<i>Swedish</i>	.....	13-19
<i>Norwegian</i>	.....	20-26
<i>Danish</i>	.....	27-33
<i>German</i>	.....	34-40
<i>French</i>	.....	41-47
<i>Spanish</i>	.....	48-54
<i>Dutch</i>	.....	55-61
<i>Polish</i>	.....	62-68
<i>Romanian</i>	.....	69-75
<i>Finnish</i>	.....	76-82
<i>Lithuanian</i>	.....	83-89
<i>Latvian</i>	.....	90-96
<i>Estonian</i>	.....	97-103
<i>Greek</i>	.....	104-110
<i>Icelandic</i>	.....	111-117
<i>Italian</i>	.....	118-124

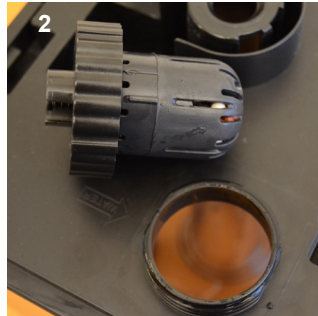
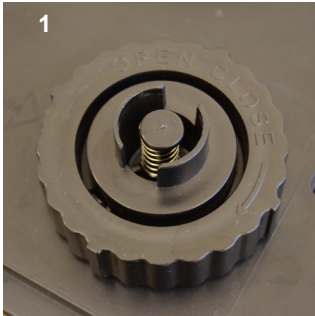
# PRODUCT DESCRIPTION

FIG A



FIG B





**FIG C**



## USERS MANUAL WOOD'S HUMIDIFER WHU600

In this users manual you will find specific operating instructions for your Wood's product. The product should only be used in accordance with the users manual. Please store this users manual in a safe place for future reference.



### Warning symbol

If the precaution is not followed it may present a danger to health and/or property.



### Hint symbol

Useful tips in order to get the most out of your product.

## 1. GENERAL INFORMATION

### 1.1 Thank you

Thank you for choosing a Wood's humidifier. A Wood's humidifier will help you increase the humidity in your home or office and help you to keep a comfortable indoor climate all year around.

### 1.2 About humidity

What is relative humidity?

Relative humidity is the proportion of moisture or water vapour in the air in relation to the maximum possible level at the current temperature, expressed as a percentage.

Common symptoms from insufficient humidity:

- Nasal congestion or runny nose
- Breathing difficulties
- Static electricity
- Dry complexion with flaking skin
- Tiredness, drowsiness and poor concentration
- Respiratory infections and diseases, such as asthma.

- Dry throat and sore throat
- Dry eyes

As we heat up the air in our homes, the relative humidity drops. The use of air conditioning units will also lower the humidity. A humidifier adds water to air, increasing the relative humidity, creating a more comfortable indoor climate.



For a comfortable and healthy indoor climate, maintain a humidity level between 50% and 60% RH.

### 1.3 Working Principle

An ultrasonic humidifier uses an ultrasonic high-frequency oscillator (transducer) to break up water into tiny water particles. The ventilation system blows out this water into the dry air where it evaporates to and increases the humidity.



If you have problems with white dust when using your humidifier, equip it with a Wood's universal anti-scale filter. Ask your retailer for details.

## 2. SECURITY WARNINGS



Please read these security warnings carefully before installing and using the appliance. If the security regulations are not followed, it may void the product warranty and cause a risk for electric shock.

- Unplug the unit from its power supply before cleaning, water filling, storage, maintenance of its filter or when not in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Always place the humidifier on a hard, flat and level surface. Avoid exposure to direct sunlight and always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc. Warning: The appliance may not work correctly if it is not placed on a level surface.
- Do not insert or remove the electric plug on the appliance with wet hands.
- If the main cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To reduce the risk of electric shock, do not remove any screws. The unit does not contain any user-serviceable parts. Please leave all maintenance work to qualified personnel.
- Fill the tank with fresh, distilled or demineralised water. Do not switch on the appliance when there is no water in the tank.
- Do not shake the appliance as this might cause water to spill over into the base unit.
- If you spill any liquid into the unit, it can cause serious damage. Immediately unplug it and consult your dealer.
- Never touch the water or components while the unit is in operation.
- Immediately unplug the unit and have it examined by your dealer if you sense a burning smell.
- Do not pour hot water into the tank, i.e. at a temperature in excess of 40°C.
- Do not immerse the appliance or the main cable or plug in water or other liquids.
- Never scrape the transducer with a hard tool. The humidifier must be cleaned regularly. To do this, refer to the cleaning instructions in this manual.
- Always keep a safe distance from water sources.
- Ensure that the main cable does not touch any hot surface and that it does not overhang a table edge.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
- Do not cover the unit.
- When moving the appliance, lift it by the base unit and not by the water tank.
- The humidifier is designed for indoor and domestic use only.
- The product exhaust water mist. Always keep a safe distance from surfaces or items sensitive to water damage.
- Do not to alter or reconstruct the appliance or its power cable in any way.
- Do not to alter or reconstruct the appliance or its power cable in any way.

### 3. INSTALLATION & PLACEMENT

#### 3.1 Before using the product

- Gently unpack the product and remove all packing materials from the product.
- Make sure to keep the product box for future use, for example if the unit needs servicing.
- Before using the product for the first time, let it stand in room temperature for half of an hour.
- Use clear water, temperature not exceeding 40°C
- Check the water basin, make sure it is clear and clean.

#### 3.2 Placement

- Place the product in the room you want to humidify. Note that the product is not designed to humidify an entire apartment or house. The product will work best if used in a room with closed doors and windows and with minimal ventilation.
- Place the machine on a flat surface. If it is placed on an uneven surface, it might not function properly.
- Check if the rated voltage meets the input voltage, and plug the unit into a power outlet.

## 4. OPERATING INSTRUCTIONS

#### 4.1 Filling the water tank

1. Turn the child safety lock on the side of the product to unlock the water tank.



2. Remove the water tank by removing the top cover and pulling on the handle underneath the cover.

3. Turn the water tank upside down and unscrew the plug.
4. Fill the water tank with fresh, cold water. Preferably distilled or pre-boiled water.
5. Rescrew the plug and put the water tank back. Put the top cover back and turn the child lock to fix the water tank in place.

**NOTE:** There is always some water left in the bottom of the unit when the water tank is removed. This is normal.

#### 4.2 Using the humidifier

Operate the humidifier with the control panel on the unit or by using the remote control. Buttons, settings and functions are the same on both control panel and remote control.

#### THE REMOTE CONTROL

Before you use the remote control make sure it is equipped with a CR2025 3V battery. The correct battery is included with the product. If the remote control doesn't work properly, replace its battery with a new one and try again.



## 4.4 PRODUCT DESCRIPTION

### FIG A

1. Nozzle
2. Top cover
3. Water tank
4. Child lock
5. Bottom container
6. Display
7. Control panel

### FIG B

1. Mist generator (transducer)
2. Heater

### FIG C

1. Water tank plug
2. Unscrew the plug
3. Unscrew the filter

## 4.5 TECHNICAL DATA

Model:	WHU600
Power supply:	220-240V 50/60Hz
Heating power:	80W
Humidify power:	30W
Total power:	110W
Water tank capacity:	5.5L
Evaporation Rate:	≥300ml/H
Noise level:	≤35dB(A)

\*Technical changes and improvements may occur.  
All values are approximate and may vary due to external circumstances such as temperature, ventilation and humidity.

## 4.4 Control panel



**Start or stop the humidifier.** When turned on, the humidifier will start in AUTO-mode.



**Set fan speed:** Press repeatedly to choose fan speed. First speed until fourth speed for each touch. Touch the fifth time and it enters AUTO mode. In AUTO-mode, the fan speed will be set depending on your selected humidity level. Set fan speed is shown as dashes on the right hand side of the display.



**Set desired humidity.** Press repeatedly to choose desired humidity between 40% and 75%. Note that the humidifier will operate only when set humidity level exceeds the ambient humidity level. When the set humidity level is higher than ambient humidity level the unit will stop and automatically restart when the humidity drops. Press once, it will increase by 5%RH. After setting expected humidity, LED display blinks for 5 seconds, then switch to show current temperature. If current humidity is lower than setting humidity, device will work in the third speed. If current humidity is higher than setting humidity, device will stop humidifying and stay in sleeping mode. (During sleep mode, ION and HEATING function are not available to select.) When current humidity is lower than setting humidity 2%RH, device will exit sleeping mode and humidify in previous setting. When setting reaches 75%RH, press again and it will change into AUTO mode and show "CO" on LED display. Press again, it will be back to 40%RH. (AUTO mode is not available to select under CONSTANT HUMIDITY function is on.)



**Activate the ionizer.** The ionization is an air cleaning feature and will give you a better indoor air quality. The ION symbol is visible in the display when the function is activated. Press again to deactivate



**Activate the heater.** When activated, the humidifier will exhasut warm mist. By using the heater you will get a faster and more pleasant humidification effect. The heater symbol is visible in the display when the function is activated. Note that it may take up to 15 min before the mist is heated properly. Press again to deactivate the heating function.



**Set timer.** When the humidifier is operating, press the timer button to choose time for automatic shut off. Select between 1 to 12 hours. Set time is shown in the display, counting down with every hour passed. After set time has passed, the humidifier will shut off. Press the TIMER button repeatedly until it says " - H" to deactivate the timer function.

### Low water indication symbol



When this symbol is visible there is not enough water in the water tank. The humidifier stops. Refill the water tank to restart the humidifier.

## 5. CLEANING & MAINTENANCE



**ATTENTION!** Always switch off and unplug the unit before cleaning

To ensure a long life span and problem free use of the product, It is important that it is cleaned regularly.

### 5.1 Recommendations

1. Use cold boiled water or distilled water.
2. Clean the transducer (see fig B), water tank and bottom container every week.
3. Change the water in water regularly.
4. Empty the water tank and dry the bottom container basin before storage or when the unit is unused for a longer period of time.
5. Clean the whole unit and make sure that all parts of the unit storage or when the unit is unused for a longer period of time.

### 5.2 How to clean the transducer:

1. Put a couple of drops of cleaning liquid on the surface of the transducer (see fig B), wait for 2-5 minutes.
2. Brush off the scale from the surface using the included brush (visible when you remove the water tank).
3. Rinse the transducer with clean water.
4. Never use sharp or solid objects for cleaning the transducer

### 5.3 How to clean the bottom container:

1. Clean the bottom container basin with a soft cloth. If there is excess film on any surfaces, soak the cloth with vinegar and repeat the process.
2. If there is a film in any of the depressions along the container, drop a bit of vinegar into the depression and clean it out with a brush.

3. Rinse the water basin with clean water.

### 5.4 How to clean the filter system (see fig C):

1. The needs to be cleaned after the use of approximately 1000 l water. Remember to clean the filter regularly..
2. Remove the water tank and unscrew the plug.
3. Unscrew the filter from the plug.
4. Soak the filter in vinegar for about 10 minutes.
5. Rinse the filter with fresh water.

Remove, clean and dry the filter before storage. Wrap it in protective packaging and keep it next to the humidifier in a cool, dry and dark storage space.

### 5.5. Storage

1. If you are not going to use the humidifier for a long time, make sure that all its parts are dry.
2. Do not store the unit with water in the water tank or in the bottom container.
3. Clean and dry the filter before storage.
4. Keep the humidifier away from children in a dry cool place.

## 6. WARRANTY & SERVICE

If your product needs service you should first contact your retailer.

2 years limited product warranty against production faults. Proof of purchase is required for all warranty claims. The warranty is only valid if the product is used in accordance with the instructions and security warnings expressed in this manual. The warranty does not cover any damages caused by improper handling of the product.

## 7. TROUBLE SHOOTING

If your product isn't working properly, please follow the below trouble shooting guide. If nothing helps, you should contact your retailer for service.

The following is not considered faulty operation:

1. If your water is very hard (containing high levels of minerals) the humidifier may produce white dust. This is not a malfunction. The solution would be to clean the filter more often or use softer, pre-boiled or distilled water.
2. You may hear the gurgling sound of water from the product. this is normal.
3. The machine operates very quietly but it is not completely silent. Noise levels less than 35 dB is considered normal.

TROUBLE	CAUSE	SOLUTION
The humidifier doesn't start	Humidifier is not properly plugged into the power outlet.	Connect power cord to electrical outlet and press power button
Power lamp is on but no mist	No water in the water tank	Fill water into water tank
	The water tank plug is too loose	Tighten the plug
The mist has a strange odour	A new unit	Take out water tank, unscrew the plug and leave it open for 12 hours
	It either has dirty water or the water has been stagnant too long	Clean the water tank, fill it with clear, fresh water
Power light is on, but the humidifier doesn't work.	Too much water in the water basin	Pour out some water from the water tank. Reinsert the water tank and make sure that it sits properly
The volume of spray mist is too low	Too much mineral scale in the bottom container basin	Clean the transducer, water tank, and mist nozzle.
	It either has dirty water or the water has been stagnant too long	Clean the water tank, fill it with clear, fresh water
Abnormal noise	Vibration in the water tank due to too low water level	Fill the water tank with clear, fresh water
	Machine is on an unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
The mist is coming out of the area around the jets.	There are gaps between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while, clean it with a damp cloth and put it back on the tank.

## 8. RECYCLING & DISPOSAL

\*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your us device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## BRUKSANVISNING WOOD'S LUFTFUKTARE MJS-601

I denna bruksanvisning hittar du allt du behöver veta om din Wood's produkt. Produkten skall enbart användas i enlighet med dessa instruktioner. Spara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för framtida bruk.



### Varningssymbol

Om instruktionen inte följs kan det innebära en fara för egendom och/eller hälsa.



### Tipssymbol

Användbara tips för att få ut det mesta av din produkt.

## 1. ALLMÄN INFORMATION

### 1.1 Tack

Tack för att du valt en WOOD'S luftfuktare! En luftfuktare från WOOD'S höjer luftfuktigheten i hemmet eller på arbetsplatsen och ger dig ett bättre och mer hälsosamt inomhusklimat året runt.

### 1.2 Om luftfuktighet

Vad är relativ luftfuktighet?

Relativ luftfuktighet är andelen vattenånga i luften i relation till den maximala nivån vid en given temperatur. Relativ luftfuktighet anges i procent.

Vanliga symptom vid för låg luftfuktighet:

- Tät eller rinnande näsa
- Andningssvårigheter
- Statisk elektricitet
- Torr hud och eksem
- Trötthet och dåshet
- Luftvägsproblem, t.ex. astma
- Torr och kliande hals
- Torra ögon

När vi värmer upp luften i våra hem så sjunker den relativa luftfuktigheten.

Användning av luftkonditionering gör också att den relativa luftfuktigheten sjunker. En luftfuktare tillför vattenånga till luften vilket gör att den relativa luftfuktigheten stiger, med ett mer behagligt inomhusklimat som följd.



För ett behagligt och hälsosamt inomhusklimat rekommenderar vi att du håller en relativ luftfuktighet mellan 50% och 60%.

### 1.3 Så fungerar din luftfuktare

En ultrasonisk luftfuktare använder en högfrekvent ultrasonisk oscillator (transduktor) för att bryta ner vattnet till mycket små partiklar. Luftfuktarens fläkt blåser ut vattenpartiklarna i rummet där de avdunstar och höjer den relativa luftfuktigheten.



Om du har problem med vitt damm och kalkavlagringar kan du utrusta din luftfuktare med Wood's universfilter som tar bort kalk ur vattnet. Be din återförsäljare om mer information.

## 2. SÄKERHETSVARNINGAR



Vänligen läs dessa säkerhetsvarningar noggrant innan du installerar och använder produkten. Om säkerhetsvarningarna inte följs kan det göra garantin ogiltig och öka risken för elektriska stötar.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med försämrad fysisk, mental, eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de inte övervakas eller getts instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för dess säkerhet.
- Apparaten måste installeras i enlighet med nationella kopplingsföreskrifter.
- Luftfuktaren får bara placeras på ett plant och stabilt underlag som klarar av att bära luftfuktarens vikt. Undvik att placera den nära väggar och värmekällor.
- Luftfuktaren avger vattenånga. Håll alltid ett behörigt avstånd från ytor som kan vara känsliga för vattenskador.
- Koppla inte in eller ut luftfuktaren till ett eluttag om du har blöta eller fuktiga händer.
- Om strömsladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerad personal för att undvika skador.
- Skruva inte isär eller öppna produkten.
- Använd färskt rent vatten, helst destillerat eller förkokat. Använd inte produkten utan vatten i vattentanken.
- Skaka inte luftfuktaren.
- Håll alltid ett behörigt avstånd till vatten. Skulle du spilla vatten på produkten ska du genast koppla ur den från eluttaget och kontakta din återförsäljare för service.
- Rör inte vid vattnet eller vid andra komponenter när luftfuktaren arbetar.
- Dra genast ut strömsladden om du känner att produkten luktar bränt.
- Använd inte vatten varmare än 40°C.
- Dra alltid ut elkontakten före rengöring, vattenpåfyllning eller då du inte använder produkten.
- Skrapa inte transduktorn med hårda föremål.
- Produkten måste rengöras regelbundet.
- Kontrollera att strömsladden inte vidrör några varma ytor eller föremål.
- Produkten får inte brukas i rum där det används aerosol eller syrgas.
- Produkten får inte övertäckas.
- Flytta produkten genom att lyfta den underifrån, lyft inte i vattentanken.
- Luftfuktaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Ändra inte eller bygg om avfuktaren eller dess strömsladd på något sätt.
- Dra in i strömsladden för att koppla ur den från eluttaget.

### 3. INSTALLATION & PLACERING

#### 3.1 Innan du använder produkten

- Packa försiktigt upp luftfuktaren och ta bort allt förpackningsmaterial.
- Spara allt förpackningsmaterial för framtida bruk, t.ex. om produkten behöver skickas på service.
- Låt luftfuktaren stå upppackad i rumstemperatur i minst 30 min innan du använder den för första gången.
- Använd rent vatten med en temperatur lägre än 40°C.
- Kontrollera att det inte ligger något i vattentanken och att den är ren.

#### 3.2 Placering

- Placera luftfuktaren i rummet där du vill höja luftfuktigheten. Tänk på att produkten inte är avsedd för att befukta ett helt hus eller lägenhet. Produkten kommer att fungera bäst om den används i ett rum med stängda fönster och dörrar och med minimal ventilation.
- Placera luftfuktaren på ett plant underlag. Om den ställs på ett ojämnt underlag kan det innebära att den inte fungerar ordentligt.

## 4. ANVÄNDARINSTRUKTIONER

#### 4.1 Fyll på vattentanken

1. Vrid barnsäkringen på sidan av produkten för att låsa upp vattentanken.



2. Ta bort vattentanken genom att först ta bort locket på ovansidan. Lyft sedan vattentanken med handtaget under locket.

3. Vänd vattentanken upp och ned och skruva loss locket på undersidan.
4. Fyll vattentanken med färskt, kallt vatten. Använd förkokat eller destillerat vatten för att minimera kalk och nedsmutsning
5. Skruva tillbaks locket och sätt tillbaka vattentanken. Sätt tillbaka topplocket och lås fast vattentanken med barnlåset.

**OBS:** Det finns nästan alltid vatten kvar i botten av luftfuktaren när du tar bort vattentanken. Detta är normalt.

#### 4.2 Använd luftfuktaren

Styr luftfuktaren med knapparna på kontrollpanelen eller med fjärrkontrollen. Knappar, inställningar och funktioner är samma på både fjärrkontroll och kontrollpanel.

#### FJÄRRKONTROLLEN

Kontrollera att det sitter ett batteri i fjärrkontrollen före du använder den. Använd ett CR2025 3V batteri. Korrekt batteri medföljer produkten. Om fjärrkontrollen inte fungerar som den ska, byt ut dess batteri mot ett nytt och prova igen.

**4.4 PRODUKTBESKRIVNING****FIG A**

1. Ångmunstycke
2. Topplöck (handtag under)
3. Vattentank
4. Barnlås
5. Bottenbehållare
6. Display
7. Kontrollpanel

**FIG B**

1. Ånggenerator (transduktor)
2. Värmare

**FIG C**

1. Lock vattentank
2. Skruva bort locket
3. Skruva bort filtret

**4.5 TECHNICAL DATA****Tekniska data**

Modell:	WHU600
Strömförsörjning:	220-240V 50/60Hz
Värmeeffekt:	80W
Fuktningseffekt:	30W
Total effekt:	110W
Vattentank volym:	5.5L
Befuktningstakt:	≥300ml/
Ljudnivå:	≤35dB(A)

\*Tekniska ändringar och förbättringar kan förekomma. Alla värden är ungefärliga och kan variera beroende på yttre omständigheter såsom temperatur, ventilation och luftfuktighet.



### 4.3 Kontrollpanel



**Sätt på eller stäng av luftfuktaren.** När du sätter på luftfuktaren startar den i AUTO läge.



**Välj fläkthastighet:** Tryck för att välja välja fläkthastighet mellan från första hastigheten till fjärde hastigheten för varje tryck. Femte gången är AUTO-läge valt. I AUTO-läge kommer fläkthastigheten ställas in automatiskt beroende på din inställda fuktighetsnivå. När fuktnivån är under det inställda värdet kommer maskinen att gå i tredje hastighetsnivån. När fuktighetsnivån är uppnådd kommer fläktens hastighetsnivå fungera i läge 1.



**Ställ in önskad luftfuktighet.** Tryck för att välja önskad luftfuktighet mellan 40% och 75%, eller välj CO. I CO-läge kommer luftfuktaren arbeta kontinuerligt tills dess att du stänger av den eller ändrar inställning. När du ställer in önskad luftfuktighet visas din inställning i displayen under ett par sekunder. Efter det återgår displayen till att visa rummets temperatur och luftfuktighet om vart annat.

Notera att luftfuktaren bara arbetar när inställd luftfuktighet understiger rummets luftfuktighet. När inställd luftfuktighet är högre än rummets stannar luftfuktaren automatiskt. Den startar igen när luftfuktigheten sjunker.



**Aktivera joniseringen.** Genom att aktivera joniseringen renar du luften och får ett bättre inomhusklimat. ION-symbolen visas i displayen när funktionen är aktiv. Tryck igen för att avaktivera.



**Aktivera värmaren.** När värmaren är aktiverad blåser luftfuktaren ut varm ånga. Genom att använda värmaren får du en snabbare och behagligare befuktning av luften. Värmesymbolen visas i displayen när funktionen är aktiverad. Tryck igen för att avaktivera. Notera att det kan dröja upp till 15 min efter att värmaren aktiverats tills dess att ångan blir varm.



**Ställ in timer för avstängning.** Tryck på TIMER-knappen när luftfuktaren arbetar för att ställa in tid för automatisk avstängning. Välj mellan 1 till 12 timmar. Inställd tid visas i displayen, när inställd tid har passerat stängs luftfuktaren av. Tryck på TIMER upprepade gånger tills displayen visar " - H " för att stänga av TIMER-funktionen

Symbol för låg vattennivå



När denna symbol visas är det för lite vatten i tanken. Luftfuktaren stannar. Fyll på vattentanken för att starta luftfuktaren igen.

## 5. RENGÖRING & UNDERHÅLL



**WARNING!** Stäng alltid av luftfuktaren och dra ut strömssladden före rengöring och underhåll

För att säkerställa en lång livslängd och undvika problem med luftfuktaren är det viktigt att den rengörs regelbundet.

### 5.1 Rekommendationer

1. Använd kallt vatten, helst förkokat eller destillerat.
2. Rengör transduktorn (se fig. B), vattentanken och bottenbehållaren varje vecka.
3. Byt ut vattnet i tanken regelbundet. Undvik att ha vatten stående i tanken om luftfuktaren inte används.
4. Töm vattentanken, rengör och torka hela luftfuktaren före förvaring eller om du inte kommer använda luftfuktaren under en längre tid.

### 5.2 Så rengör du transduktorn:

1. Droppa lite diskmedel på transduktorn (se fig. B) och låt verka i 2-5 minuter.
2. Borsta bort kalkavlagringarna med den medföljande borsten (synlig när du tar bort vattentanken).
3. Skölj transduktorn med rent vatten.
4. Använd inga vassa eller skarpa föremål för att rengöra transduktorn.

### 5.3 Så rengör du bottenbehållaren:

1. Rengör behållaren med rent vatten och en mjuk trasa. Om det är mycket avlagringar i behållaren kan du doppa trasan i vinäger för att lösa upp dem.
2. Om det är avlagringar i någon av fördjupningarna i behållaren kan du droppa i lite vinäger och rengöra med en mjuk borste.
3. Skölj behållaren med rent vatten.

### 5.4 Så rengör du filtersystemet (fig C):

1. Filtret klarar av att rena ca 1000 liter vatten innan det behöver rengöras. Ta för vana att rengöra filtret regelbundet.
2. Ta bort vattentanken och skruva loss locket.
3. Skruva loss filtret från locket.
4. Låt filtret ligga i vinäger i ca 10 minuter.
5. Skölj filtret noggrant med rent vatten.

Om du inte kommer använda luftfuktaren under en längre tid, ta ut och rengör filtret. Låt filtret torka helt och lägg det i en plastpåse. Förvara tillsammans med luftfuktaren i ett svalt, torrt utrymme.

### 5.5. Förvaring

1. Rengör alla delar på luftfuktaren och se till att de är helt torra före förvaring.
2. Kör slut på allt vatten i vattentanken före förvaring så att inget vatten finns kvar inuti systemet.
3. Rengör och filtret och låt det torka helt.
4. Förvara luftfuktaren på ett torrt och svalt ställe, oåtkomligt för barn.

## 6. GARANTI & SERVICE

Om din produkt behöver service ska du först kontakta din återförsäljare.

2 års garanti mot tillverkningsfel. Garantin är bara giltig mot uppvisande av kvitto.

Garantin gäller endast om produkten används i enlighet med instruktionerna och säkerhetsvarningarna i denna manual. Garantin täcker inte skador orsakade av felaktigt handhavande av produkten.

## 7. FELSÖKNING

Följ felsökningen nedan om din luftfuktare inte fungerar som den ska. Om inget av nedanstående hjälper ska du kontakta din återförsäljare för service. Följande anses vara normal drift:

1. Om du har hårt vatten kan din luftfuktare avge vitt damm. Detta kan åtgärdas genom att rengöra filtret oftare, använda mjukare vatten eller koka vattnet före användning.
2. Om du står nära luftfuktaren kan du höra ett kluckande ljud. Detta är normalt.
3. Luftfuktaren ska inte ge ifrån sig oljud, men den är inte heller helt tyst. Ljudnivåer upp till 35 dB anses normalt.

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Luftfuktaren startar inte.	Är luftfuktaren kopplad till ett eluttag?	Koppla luftfuktaren till ett eluttag.
	Finns det vatten i vattentanken?	Fyll på vatten i vattentanken.
	Är locket på vattentanken ordentligt fastskruvat?	Skruva fast locket ordentligt.
Ångan har en underlig lukt.	Är luftfuktaren helt ny?	Tar bort vattentanken och öppna den. Låt den stå öppen i 12 timmar.
	Är vattnet i tanken smutsigt eller gammalt?	Rengör vattentanken och fyll på med färskt, rent vatten.
Lampan lyser men luftfuktaren startar inte.	Är det för mycket vatten i vattentanken?	Ta bort vattentanken och håll ut lite vatten. Sätt tillbaka vattentanken och prova igen.
Luftfuktaren avger mindre ånga än tidigare.	Är det för mycket avlagringar i bottenbehållaren eller på ångmunstycket?	Rengör transduktorn, bottenbehållaren och ångmunstycket.
	Är vattnet i tanken smutsigt eller gammalt?	Rengör vattentanken och fyll på med färskt, rent vatten.
Onormalt ljud.	Är det för lite vatten i vattentanken?	Om det är för lite vatten i tanken kan det orsaka vibrationer. Fyll på vatten.
	Står luftfuktaren på ett instabilt underlag?	Flytta luftfuktaren till stabilt, plant och fast underlag.
Ånga kommer ut på sidorna av munstycket.	Sitter ångmunstycket inte fast ordentligt?	Rengör ångmånstycket vid behov och se till att det sitter fast ordentligt.

## 8. ÅTERVINNING

\*Den här märkningen visar att den här produkten inte ska slängas i hushållsavfallet, i hela EU. För att förhindra skador på miljön eller människors hälsa till följd av okontrollerad sophantering ber vi dig att återvinna produkten ansvarsfullt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att återvinna din enhet, vänligen använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan lämna in denna produkt för miljösäker återvinning



## BRUKERHÅNDBOK WOOD'S LUFTFUKTER WHU600

I denne brukerhåndboken vil du finne bruksanvisninger for Wood's-produktet. Produktet skal kun brukes i henhold til brukerhåndboken. Oppbevar brukerhåndboken på et sikkert sted for fremtidig referanse.



### Advarselssymbol

Hvis det ikke tas hensyn til advarselen, kan det utgjøre en fare for helse og/eller eiendom.



### Hint-symbol

Nyttige tips for å få mest mulig ut av produktet.

## 1. GENERELL INFORMASJON

### 1.1 Takk

Takk for at du valgte en Wood's luftfukter. Med en Wood's luftfukter kan du øke fuktigheten i hjemmet eller på kontoret og på denne måten få et komfortabelt inneklima året rundt.

### 1.2 Om fuktighet

Hva er relativ fuktighet?

Relativ fuktighet er andelen fuktighet eller vanndamp i luften i forhold til det maksimalt mulige nivået ved gjeldende temperatur, uttrykt i prosent.

Vanlige symptomer ved utilstrekkelig fuktighet:

- Tett eller rennende nese
- Pustevansker
- Statisk elektrisitet
- Tørr hud med flassende hud
- Tretthet, døsighet og dårlig konsentrasjon
- Luftveisinfeksjoner og -sykdommer, f.eks. astma.

- Tørr og vond hals
- Tørre øyne

Når vi varmer opp luften i boligen, faller den relative fuktigheten. Bruk av klimaanlegg vil også redusere fuktigheten. En luftfukter tilfører luften vann, noe som øker den relative fuktigheten og gir et mer komfortabelt inneklima.



Et komfortabelt og sunt inneklima oppnår man med et fuktighetsnivå på mellom 50 og 60 % RF.

### 1.3 Arbeidsprinsipp

En ultralydfukter bruker en ultrasonisk høyfrekvent oscillator (omformer) til å bryte opp vannet i små vannpartikler. Ventilasjonssystemet blåser dette vannet ut i den tørre luften, der den fordamper og øker fuktigheten.



Hvis du har problemer med hvitt støv når du bruker luftfukteren, kan du utstyre den med et universalt Wood's-filter. Spør forhandleren om detaljer.

## 2. SIKKERHETSADVARSLER



Les disse sikkerhetsadvarslene nøye før du installerer og tar i bruk apparatet. Hvis du ikke tar hensyn til sikkerhetsforskriftene, kan det ugyldiggjøre garantien og øke faren for elektrisk støt.

- Koble enheten fra strømforsyningen før du rengjør, fyller vann, oppbevarer, vedlikeholder filteret eller når enheten ikke er i bruk.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller instruksjoner om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Apparatet skal installeres i henhold til nasjonale forskrifter for elektrisk tilkobling.
- Sett alltid luftfukteren på et hardt, flatt og jevnt underlag. Unngå eksponering for direkte sollys, og hold den alltid borte fra vegger og varmekilder, slik som ovner, radiatorer osv. Advarsel: Det kan hende at apparatet ikke fungerer som det skal hvis det ikke settes på et jevnt underlag.
- Du må ikke sette inn eller ta ut støpselet med våte hender.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller en annen kompetent person for å unngå farlige situasjoner.
- Fjern ikke skruene på enheten – dette kan føre til elektrisk støt. Enheten inneholder ingen deler som brukeren kan utføre service på. La kvalifisert personell ta seg av alt vedlikehold på enheten.
- Fyll tanken med friskt, destillert eller avsalttet vann. Slå ikke på enheten når det ikke er vann i tanken.
- Du må ikke riste apparatet, da dette kan føre til at det søles vann inn i baseenheten.
- Hvis du søler væske inn i enheten, kan det forårsake alvorlige skader. Dra umiddelbart ut støpselet, og ta kontakt med forhandleren.
- Ta aldri på vannet eller komponentene når enheten er i drift.
- Dra umiddelbart ut støpselet, og få enheten undersøkt av forhandleren hvis du kjenner sivilukt.
- Hell ikke varmt vann i tanken, dvs. vann som er varmere enn 40 °C.
- Senk ikke apparatet eller strømkabelen eller støpselet ned i vann eller andre væsker.
- Skrap aldri omformeren med et hardt verktøy. Luftfukteren må rengjøres regelmessig. Dette gjør du ved å følge rengjøringsinstruksjonene i denne håndboken.
- Hold alltid trygg avstand til vannkilder.
- Forviss deg om at strømkabelen ikke berører varme overflater og at den ikke henger over en bordkant.
- Bruk aldri dette apparatet i et rom der det brukes aerosolprodukter (sprayer) eller i et rom der det administreres oksygen.
- Enheten må ikke tildekkes.
- Når du skal flytte enheten, må du holde i baseenheten og ikke vanntanken.
- Luftfukteren er kun beregnet for innendørs bruk i husholdninger.
- Produktet avgir vanntåke. Hold alltid sikker avstand til overflater eller gjenstander som kan ta skade av vann.
- Du må ikke endre eller bygge om apparatet eller strømkabelen på noen måte.
- Du må ikke endre eller bygge om apparatet eller strømkabelen på noen måte.

### 3. INSTALLASJON OG PLASSERING

#### 3.1 Før du tar i bruk produktet

- Pakk produktet forsiktig ut, og fjern alle emballasjematerialer fra produktet.
- Oppbevar produktesken for fremtidig bruk, for eksempel hvis enheten trenger service.
- Før du tar i bruk produktet for første gang, bør du la det stå i romtemperatur i en halv time.
- Bruk rent vann som ikke er varmere enn 40 °C
- Sjekk vannbeholderen, forviss deg om at den er klar og ren.

#### 3.2 Plassering

- Plasser produktet i rommet du vil fukte. Vær klar over at produktet ikke er beregnet til å fukte hele boligen. Produktet fungerer best om det brukes i et rom med lukkede dører og vinduer og med minimal ventilasjon.
- Sett apparatet på et flatt underlag. Hvis det plasseres på et ujevnt underlag, er det ikke sikkert at det fungerer som det skal.
- Kontroller at merkespenningen tilsvarer inngangsspenningen, og sett støpselet i stikkkontakten.

## 4. BRUKSANVISNING

#### 4.1 Fylle vanntanken

1. Vri om barnesikringen på siden av produktet for å låse opp vanntanken.



2. Fjern vanntanken ved å ta av toppdekslet og dra i håndtaket under dekslet.

3. Snu vanntanken opp ned, og skru ut pluggen.
4. Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann. Vannet bør helst være destillert eller kokt på forhånd.
5. Skru på pluggen, og sett vanntanken på plass igjen. Sett på toppdekslet igjen, og vri om barnesikringen for å låse vanntanken på plass.

**MERK:** Det er alltid litt vann igjen i bunnen av enheten når vanntanken tas ut. Dette er normalt.

#### 4.2 Bruke luftfukteren

Du betjener luftfukteren via kontrollpanelet på enheten eller ved hjelp av fjernkontrollen. Knappene, innstillingene og funksjonene er de samme på kontrollpanelet og fjernkontrollen.

#### FJERNKONTROLLEN

Fjernkontrollen må være utstyrt med et 3V-batteri av typen CR2025 før du kan bruke den. Dette batteriet leveres med produktet. Hvis fjernkontrollen ikke fungerer som den skal, må du bytte ut batteriet med et nytt og prøve på nytt.

## 4.4 PRODUKTBESKRIVELSE

### FIG. A

1. Dyse
2. Toppdeksel
3. Vanntank
4. Barnesikring
5. Nedre beholder
6. Display
7. Kontrollpanel

### FIG. B

1. Tåkegenerator (omformer)
2. Varmeelement

### FIG. C

1. Vanntankplugg
2. Skru ut pluggen
3. Skru av filteret

## 4.5 TEKNISKE DATA

Modell:	WHU600
Strømforsyning:	220–240 V 50/60 Hz
Varmeeffekt:	80 W
Fukteeffekt:	30 W
Total effekt:	110 W
Kapasitet vanntank:	5,5 l
Fordampningshastighet:	≥300 ml/h
Støynivå:	≤35 dB(A)

\*Tekniske endringer og forbedringer kan forekomme. Alle verdier er omtrentlige og kan variere med eksterne forhold som temperatur, ventilasjon og luftfuktighet.

## 4.4 Kontrollpanel



**Start eller stopp luftfukteren.** Når du slår på luftfukteren, vil den starte i AUTO-modus.



**Still inn viftehastigheten:** Trykk gjentatte ganger for å velge viftehastighet. Første hastighet til fjerde hastighet for hver berøring. Ved femte berøring går luftfukteren i AUTO-modus. I AUTO-modus vil viftehastigheten avhenge av det valgte fuktighetsnivået. Den valgte viftehastigheten vises som streker til høyre i displayet.



**Angi ønsket fuktighet.** Trykk gjentatte ganger for å velge ønsket fuktighetsnivå mellom 40 og 75 %. Vær klar over at luftfukteren kun vil gå når det angitte fuktighetsnivået overstiger fuktighetsnivået i omgivelsene. Når det angitte fuktighetsnivået er høyere enn fuktighetsnivået i omgivelsene, vil enheten stoppe og automatisk starte på nytt igjen når fuktigheten faller. Ett trykk vil øke med 5 % RF. Når du har angitt den forventede fuktigheten, vil LED-displayet blinke i 5 sekunder før det viser gjeldende temperatur. Hvis gjeldende fuktighet er lavere enn den angitte fuktigheten, vil enheten gå på tredje hastighetsnivå. Hvis gjeldende fuktighet er høyere enn den angitte fuktigheten, vil enheten slutte å fukte og gå i hvilemodus. (I hvilemodus kan du ikke velge ION- og VARME-funksjonene.) Når gjeldende fuktighet er lavere enn den angitte fuktigheten 2 % RF, vil enheten gå ut av hvilemodus og fuktig i forrige innstilling. Når innstillingen når 75 % RF og du trykker en gang til, vil luftfukteren gå i AUTO-modus og vise "CO" i LED-displayet. Når du trykker en gang til, vil den gå tilbake til 40 % RF. (AUTO-modus kan ikke velges når funksjonen KONSTANT FUKTIGHET er på.)



**Aktiver ionisatoren.** Ioniseringen er en luftrensfunksjon som gir deg bedre kvalitet på inneluften. ION-symbolet vises i displayet når funksjonen er aktivert. Trykk en gang til for å deaktivere



**Aktiver varmeelementet.** Når dette aktiveres, vil luftfukteren avgi varm tåke. Ved å bruke varmeelementet får du en raskere og mer behagelig fuktingseffekt. Symbolet for varmeelementet vises i displayet når funksjonen er aktivert. Vær klar over at det kan gå opp til 15 min før tåken varmes opp skikkelig. Trykk en gang til for å deaktivere varmefunksjonen.



**Still inn timeren.** Når luftfukteren er i drift, må du trykke på TIMER-knappen for å velge tid for automatisk avslåing. Velg mellom 1 til 12 timer. Den angitte tiden vises i displayet og teller ned for hver time som går. Når den angitte tiden har gått, vil luftfukteren slå seg av. Trykk på TIMER-knappen gjentatte ganger til det står "- H" for å deaktivere timerfunksjonen.

### Symbol for lavt vannivå



Når dette symbolet vises, er det ikke nok vann i vanntanken. Luftfukteren stopper. Fyll vanntanken for å starte luftfukteren på nytt.



## 5. RENGJØRING OG

### VEDLIKEHOLD



OBS! Slå alltid av og koble fra enheten før rengjøring

For å sikre lang levetid og problemfri bruk av produktet, er det viktig at det rengjøres regelmessig.

#### 5.1 Anbefalinger

1. Bruk kaldt kokt vann eller destillert vann.
2. Rengjør omformeren (se fig. B), vann-tanken og den nedre beholderen hver uke.
3. Skift ut vannet i vanntanken regelmessig.
4. Tøm vanntanken og tørk den nedre beholderen før oppbevaring eller når enheten ikke skal brukes på en lang stund.
5. Rengjør hele enheten, og sørg for å oppbevare alle delene i enheten når den ikke skal brukes på en lang stund.

#### 5.2 Rengjøre omformeren:

1. Ta noen dråper med rengjøringsvæske på overflaten til omformeren (se fig. B), vent i 2–5 minutter.
2. Børst av avleiringene fra overflaten med den medfølgende børsten (synlig når du tar ut vanntanken).
3. Skyll omformeren med rent vann.
4. Bruk aldri skarpe eller harde gjenstander til å rengjøre omformeren

#### 5.3 Rengjøre den nedre beholderen:

1. Rengjør den nedre beholderen med en myk klut. Hvis det har lagt seg en film på noen av overflatene, kan du fukte kluten med eddik og gjenta prosessen.
2. Hvis det har lagt seg en film i noen av fordypningene på beholderen, kan du helle noen dråper med eddik i disse og gå over med en børste.

3. Skyll vannbeholderen med rent vann.

#### 5.4 Rengjøre filtersystemet (se fig. C):

1. Dette må rengjøres når det er brukt ca. 1000 l vann. Husk å rengjøre filteret regelmessig.
2. Ta ut vanntanken, og skru ut pluggen.
3. Skru filteret av pluggen.
4. La filteret ligge i eddik i ca. 10 minutter.
5. Skyll filteret med friskt vann.

Ta ut, rengjør og tørk filteret før oppbevaring. Beskytt filteret ved å pakke det inn, og oppbevar det ved siden av luftfukteren på et kjølig, tørt og mørkt sted.

#### 5.5. Oppbevaring

1. Hvis du ikke skal bruke luftfukteren på en lang stund, må du sørge for at alle delene er tørre.
2. Du må ikke oppbevare enheten med vann i vanntanken eller den nedre beholderen.
3. Rengjør og tørk filteret før oppbevaring.
4. Oppbevar luftfukteren utilgjengelig for barn på et tørt og kjølig sted.

## 6. GARANTI OG SERVICE

Hvis produktet trenger service, må du først kontakte forhandleren.

2 års begrenset produktgaranti mot produksjonsfeil. Du må fremlegge kvittering ved garantikrav. Garantien gjelder kun hvis produktet har blitt brukt i samsvar med instruksjonene og sikkerhetsanvisningene i denne håndboken. Garantien dekker ikke skader som skyldes feil bruk av produktet.

## 7. FEILSØKING

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, kan du følge feilsøkingsveiledningen nedenfor. Hvis ingenting hjelper, bør du ta kontakt med forhandleren for service.

Følgende anses ikke som funksjonsfeil:

1. Hvis vannet er svært hardt (inneholder høye nivåer av mineraler), kan luftfukteren produsere hvitt støv. Dette er ikke en funksjonsfeil. Løsningen vil være å rengjøre filteret oftere eller å bruke mykere, forhåndskokt eller destillert vann.
2. Du hører gurgelyder fra vannet i produktet. Dette er normalt.
3. Maskinen er svært stillegående, men ikke helt stille. Støynivåer under 35 dB anses som normalt.

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Lufffukteren starter ikke	Lufffukteren er ikke ordentlig koblet til strømuttaket.	Sett støpselet i stikkkontakten, og trykk på av/på-knappen
Strømlampen lyser, men det kommer ingen tåke	Det er ikke vann i vanntanken	Fyll vann i vanntanken
	Vanntankpluggen er for løs	Trekk til pluggen
Tåken har en merkelig lukt	En ny enhet	Ta ut vanntanken, skru ut pluggen og la den stå åpen i 12 timer
	Vannet er enten skittent eller det har vært stillestående for lenge	Rengjør vanntanken, og fyll den med friskt vann
Strømlampen lyser, men lufffukteren fungerer ikke.	For mye vann i vanntanken	Hell ut litt vann fra vanntanken. Sett inn vanntanken igjen, og forviss deg om at den sitter riktig på plass
Spraytåken har for lite volum	For mye avleiring i den nedre beholderen	Rengjør omformereren, vanntanken og tåkedysen.
	Vannet er enten skittent eller det har vært stillestående for lenge	Rengjør vanntanken, og fyll den med friskt vann
Unormal støy	Vibrasjon i vanntanken grunnet for lavt vannivå	Fyll vanntanken med klart, friskt vann
	Apparatet står på et ustabil underlag	Sett enheten på et stabilt, flatt underlag
Tåken kommer ut fra området rundt dysene.	Det er åpninger mellom dysen og vanntanken	Legg dysen i vann en stund, rengjør den med en fuktig klut, og sett den på tanken igjen.

## 8. RESIRKULERING OG AVHENDING

\*Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal fjernes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å unngå mulig skader på miljøet og helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering skal apparatet resirkuleres på ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av ressursene. For å returnere apparatet kan du bruke retur- og innsamlingsystemet eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan resirkulere dette produktet på en miljøvennlig måte.



## BRUGERVEJLEDNING WOOD'S LUFTFUGTER WHU600

I denne brugervejledning finder du specifikke betjeningsvejledninger til dit Wood's produkt. Produktet bør kun anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen. Opbevar denne brugervejledning på et sikkert sted til senere brug.



### Advarselssymbol

Hvis forholdsreglen ikke følges, kan det udgøre en fare for helbred og/eller ejendom.



### Tip-symbol

Nyttige tips for at få mest muligt ud af dit produkt.

## 1. GENERELLE OPLYSNINGER

### 1.1 Mange tak

Tak, fordi du har valgt en luftfugter fra Wood's. En luftfugter fra Wood's vil hjælpe dig med at øge luftfugtigheden i dit hjem eller kontor og hjælpe dig med at opretholde et behageligt indeklima hele året rundt.

### 1.2 Om fugtighed

Hvad er relativ luftfugtighed?

Relativ luftfugtighed er andelen af fugt eller vanddamp i luften i forhold til det maksimale mulige niveau ved den aktuelle temperatur udtrykt i procent.

Almindelige symptomer fra utilstrækkelig luftfugtighed:

- Tilstoppet eller løbende næse
- Vejrtrækningsproblemer
- Statisk elektricitet
- Tør teint med afskalning af hud
- Træthed, døsigthed og dårlig koncentration
- Luftvejsinfektioner og -sygdomme, f.eks. astma.
- Tør hals og ondt i halsen
- Tørre øjne

Efterhånden som vi varmer luften op i vores hjem, falder den relative luftfugtighed. Brugen af klimaanlæg vil også sænke luftfugtigheden. En luftfugter tilføjer vand til luft, så den relative luftfugtighed øges, hvilket skaber et mere behageligt indeklima.



For at opnå et behageligt og sundt indeklima skal der opretholdes et fugtighedsniveau på mellem 50 % og 60 % RH.

### 1.3 Funktionsprincip

En ultralydsluftfugter bruger en højfrekvent ultralydoscillator (transducer) til at opdele vand i bittesmå vandpartikler. Ventilations-systemet blæser dette vand ud i den tørre luft, hvor det fordamper og øger luftfugtigheden.



Hvis du har problemer med hvidt støv, når du bruger din luftfugter, skal den udstyres med et universelt Wood's-kalkfilter. Spørg din forhandler for at få oplysninger.

## 2. SIKKERHEDSADVARSLER



Læs disse sikkerhedsadvarsler grundigt, før du installerer og bruger apparatet. Hvis sikkerhedsbestemmelserne ikke overholdes, kan det ugyldiggøre produktgarantien og medføre risiko for elektrisk stød.

- Kobl enheden fra strømforsyningen før rengøring, vandpåfyldning, oplagring, vedligeholdelse af filteret, eller når den ikke er i brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller instrueres i brug af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale bestemmelser for ledningsføring.
- Luftfugteren skal altid placeres på en hård, flad og vandret overflade. Undgå udsættelse for direkte sollys, og hold den altid på afstand af vægge og varmekilder såsom ovne, radiatorer osv. Advarsel: Apparatet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det ikke er placeret på en vandret overflade.
- Elstikket på apparatet må ikke til- eller frakobles med våde hænder.
- Hvis hovedkablet er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, servicetjenesten eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød må der ikke fjernes skruer. Enheden indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Overlad alt vedligeholdelsesarbejde til kvalificeret personale.
- Fyld beholderen med frisk, destilleret eller demineraliseret vand. Tænd ikke for apparatet, hvis der ikke er vand i beholderen.
- Ryst ikke apparatet, da dette kan få vandet til at løbe over i basisenheden.
- Hvis du spilder væske i enheden, kan det forårsage alvorlige skader. Tag straks stikket ud, og kontakt din forhandler.
- Rør aldrig ved vandet eller komponenterne, mens enheden er i drift.
- Tag straks enhedens stik ud, og få den undersøgt af din forhandler, hvis du fornemmer en brændende lugt.
- Hæld ikke varmt vand i beholderen, dvs. med en temperatur på over 40 °C.
- Apparatet, hovedkablet eller stikket må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Skrab aldrig transduceren med et hårdt værktøj. Luftfugteren skal rengøres regelmæssigt. Det gøres ved at følge rengøringsinstruktionerne i denne vejledning.
- Hold altid sikker afstand til vandkilder.
- Sørg for, at hovedkablet ikke rører nogen varm overflade, og at det ikke hænger ud over en bordkant.
- Brug aldrig dette apparat i et rum, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller i et rum, hvor der gives ilt.
- Apparatet må ikke tildækkes.
- Når apparatet flyttes, skal det løftes ved basisenheden og ikke ved vandbeholderen.
- Luftfugteren er kun beregnet til indendørs brug og husholdningsbrug.
- Produktet udleder vanddamp. Hold det altid i sikker afstand til overflader eller genstande, der er følsomme over for vandskader.
- Apparatet eller dets strømkabel må ikke på nogen måde ændres eller rekonstrueres.
- Apparatet eller dets strømkabel må ikke på nogen måde ændres eller rekonstrueres.

### 3. INSTALLATION OG PLACERING

#### 3.1 Før produktet anvendes

- Pak forsigtigt produktet ud, og fjern alle emballagematerialer fra produktet.
- Sørg for at opbevare produktboksen til fremtidig brug, hvis f.eks. enheden skal til service.
- Før produktet anvendes første gang, skal det stå ved stuetemperatur i en halv time.
- Brug klart vand med temperatur på højst 40 °C
- Kontroller vandbassinet, og sørg for, at det er klart og rent.

#### 3.2 Placering

- Placer produktet i det rum, du ønsker at befugte. Bemærk, at produktet ikke er designet til at befugte en hel lejlighed eller et helt hus. Produktet fungerer bedst, hvis det bruges i et rum med lukkede døre og vinduer og med minimal ventilation.
- Placer maskinen på en plan overflade. Hvis den placeres på en ujævn overflade, fungerer den muligvis ikke korrekt.
- Kontrollér, at den nominelle spænding opfylder indgangsspændingen, og slut enheden til en stikkontakt.

### 4. BETJENINGSVEJLEDNING

#### 4.1 Påfyldning af vandbeholderen

1. Drej børnesikkerhedslåsen på siden af produktet for at låse vandbeholderen op.



2. Afmonter vandbeholderen ved at afmontere topdækslet og trække i håndtaget under dækslet.
3. Vend vandbeholderen på hovedet, og skru proppen af.

4. Fyld vandtanken med frisk, koldt vand. Der anbefales destilleret eller forkogt vand.
5. Skru proppen på igen, og sæt vandbeholderen tilbage. Sæt topdækslet på igen, og drej børnelåsen for at fastgøre vandbeholderen på plads.

**BEMÆRK:** Der er altid noget vand tilbage i bunden af enheden, når vandbeholderen afmonteres. Det er helt normalt.

#### 4.2 Brug af luftfugteren

Betjen luftfugteren med betjeningspanelet på enheden eller ved hjælp af fjernbetjeningen. Knapper, indstillinger og funktioner er de samme på betjeningspanelet og fjernbetjeningen.

#### FJERNBETJENINGEN

Før du bruger fjernbetjeningen, skal du sørge for, at den er udstyret med et CR2025 3 V-batteri. Det korrekte batteri følger med produktet. Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer korrekt, skal du udskifte batteriet med et nyt og prøve igen.

## 4.4 PRODUKTBEKRIVELSE

### FIG. A

1. Dyse
2. Topdæksel
3. Vandbeholder
4. Børnelås
5. Bundbeholder
6. Display
7. Betjeningspanel

### FIG. B

1. Tågegenerator (transducer)
2. Varmelegeme

### FIG. C

1. Prop til vandbeholder
2. Skru proppen af
3. Skru filteret af

## 4.5 TEKNISKE DATA

Model:	WHU600
Strømforsyning:	220-240 V 50/60 Hz
Varmeeffekt:	80 W
Befugtningseffekt:	30 W
Effekt ialt:	110 W
Kapacitet af vandbeholder:	5,5 l
Fordampningshastighed:	≥300 ml/t
Støjniveau:	≤35 dB(A)

\*Der kan ske tekniske ændringer og forbedringer. Alle værdier er omtrentlige og kan variere på grund af ydre omstændigheder såsom temperatur, ventilation og luftfugtighed.

## 4.4 Betjeningspanel



**Start eller stop luftfugteren.** Når luftfugteren tændes, starter den i AUTO-tilstand.



**Indstil blæserhastighed:** Tryk gentagne gange for at vælge blæserhastighed. Første hastighed indtil fjerde hastighed for hvert tryk. Tryk femte gang, og der skiftes til AUTO-tilstand. I AUTO-tilstand indstilles blæserhastigheden i forhold til det valgte fugtighedsniveau. Den indstillede blæserhastighed vises som streger i højre side af displayet.



**Indstil den ønskede luftfugtighed.** Tryk gentagne gange for at vælge den ønskede luftfugtighed mellem 40 % og 75 %. Bemærk, at luftfugteren kun fungerer, når det indstillede fugtighedsniveau overstiger omgivelsernes niveau. Når det indstillede fugtighedsniveau er højere end omgivelsernes niveau, stopper enheden og genstarter automatisk, når luftfugtigheden falder. Tryk én gang, og det vil stige med 5 %RH. Efter indstilling af forventet luftfugtighed blinker LED-displayet i 5 sekunder og skifter derefter for at vise den aktuelle temperatur. Hvis den aktuelle luftfugtighed er lavere end den indstillede luftfugtighed, fungerer enheden ved den tredje hastighed. Hvis den aktuelle luftfugtighed er højere end den indstillede luftfugtigheden, stopper enheden med at befugte og forbliver i dvaletilstand. (Under dvaletilstand kan ION- og HEATING-funktion ikke vælges). Når den aktuelle luftfugtighed er lavere end en indstillet luftfugtighed på 2 %RH, vil enheden forlade dvaletilstand og befugte ifølge den forrige indstilling. Når indstillingen når 75 %RH, skal du trykke igen, hvorefter der skiftes til AUTO-tilstand, og der vises "CO" på LED-displayet. Tryk igen, og der skiftes tilbage til 40 %RH. (AUTO-tilstand kan ikke vælges, når funktionen CONSTANT HUMIDITY er aktiveret).



**Aktiver ionisatoren.** Ionisering er en luftrensningssfunktion og vil give dig en bedre indendørs luftkvalitet. ION-symbolet er synligt på displayet, når funktionen er aktiveret. Tryk igen for at deaktivere



**Aktiver varmelegemet.** Når det er aktiveret, vil luftfugteren udlede varm damp. Ved at bruge varmelegemet får du en hurtigere og mere behagelig befugtningsseffekt. Varmelegemesymbolet er synligt på displayet, når funktionen er aktiveret. Bemærk, at det kan tage op til 15 minutter, før dampen er opvarmet. Tryk igen for at deaktivere opvarmningsfunktionen.



**Indstilling af timer.** Når luftfugteren er i drift, skal du trykke på timerknappen for at vælge tid til automatisk slukning. Vælg mellem 1 til 12 timer. Den indstillede tid vises på displayet og tæller ned for hver time, der er gået. Når den indstillede tid er forløbet, slukkes luftfugteren. Tryk flere gange på TIMER-knappen, indtil der står "- H" for at deaktivere timerfunktionen.

### Indikationssymbol for lavt vand



Når dette symbol er synligt, er der ikke nok vand i vandbeholderen. Luftfugteren stopper. Fyld vandbeholderen op for at genstarte luftfugteren.

## 5. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



**BEMÆRK!** Sluk altid enheden, og tag stikket ud før rengøring

For at sikre en lang levetid og problemfri brug af produktet er det vigtigt, at det rengøres regelmæssigt.

### 5.1 Anbefalinger

1. Brug koldt kogt vand eller destilleret vand.
2. Rengør transduceren (se fig. B), vandbeholderen og bundbeholderen hver uge.
3. Skift vandet i vandbeholderen regelmæssigt.
4. Tøm vandbeholderen, og tør bundbeholderbassinet af før oplagring, eller når enheden ikke skal bruges i længere tid.
5. Rengør hele enheden, og sørg for, at alle dele af enheden oplagres, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

### 5.2 Sådan rengøres transduceren:

1. Sæt et par dråber rengøringsvæske på overfladen af transduceren (se fig. B), og vent i 2-5 minutter.
2. Børst kalkrester af overfladen med den medfølgende børste (synlig, når du fjerner vandbeholderen).
3. Skyl transduceren med rent vand.
4. Brug aldrig skarpe eller faste genstande til rengøring af transduceren

### 5.3 Sådan rengøres bundbeholderen:

1. Rengør bundbeholderbassinet med en blød klud. Hvis der er overskydende film på en overflade, vædes kluden med eddike, og processen gentages.
2. Hvis der er film i nogen af fordybningerne langs beholderen, dryppes en smule eddike i forsænkningen, og der renses ud med en børste.

3. Skyl vandbassinet med rent vand.

### 5.4 Sådan rengøres filtersystemet (se fig. C):

1. Systemet skal rengøres efter brug af ca. 1000 l vand. Husk at rengøre filteret regelmæssigt.
2. Afmonter vandbeholderen, og skru proppen af.
3. Skru filteret af proppen.
4. Læg filteret i blød i eddike i ca. 10 minutter.
5. Skyl filteret med frisk vand.

Afmonter, rengør og tør filteret før oplagring. Pak det ind i beskyttende emballage, og opbevar det ved siden af luftfugteren i et køligt, tørt og mørkt opbevaringsrum.

### 5.5. Oplagring

1. Hvis du ikke skal bruge luftfugteren i længere tid, skal du sørge for, at alle dens dele er tørre.
2. Enheden må ikke oplagres med vand i vandbeholderen eller i bundbeholderen.
3. Rengør og tør filteret før oplagring.
4. Hold luftfugteren væk fra børn på et tørt køligt sted.

## 6. GARANTI OG SERVICE

Hvis dit produkt har brug for service, skal du først kontakte din forhandler.

2 års begrænset garanti mod produktionsfejl. Købsbevis skal fremvises i forbindelse med alle garantikrav. Garantien gælder kun, hvis produktet anvendes i overensstemmelse med instruktionerne og sikkerhedsadvarslerne i denne vejledning. Garantien dækker ikke skader, som skyldes forkert håndtering af produktet.



## 7. FEJLFINDING

Hvis dit produkt ikke fungerer korrekt, skal du følge nedenstående fejlfindingsvejledning. Hvis intet hjælper, skal du kontakte din forhandler for at få service. Følgende betragtes ikke som fejlfunktion:

1. Hvis dit vand er meget hårdt (indeholder høje niveauer af mineraler), kan luftfugteren skabe hvidt støv. Dette er ikke en fejl. Løsningen vil være at rengøre filteret oftere eller bruge blødere, forkogt eller destilleret vand.
2. Du kan muligvis høre klukkende lyd af vand fra produktet. Dette er normalt.
3. Maskinen fungerer meget stille, men den er ikke helt lydløs. Støjniveauer på under 35 dB anses for at være normalt.

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Luftfugteren starter ikke	Luftfugteren er ikke sat korrekt i stikkontakten.	Tilslut strømledningen til stikkontakten, og tryk på tænd/sluk-knappen
Tænd/sluk-lampen er tændt, men der er ingen damp	Der er ikke vand i vandbeholderen	Fyld vand i vandbeholderen
	Vandbeholderens prop er for løs	Stram proppen
Dampen har en mærkelig lugt	En ny enhed	Afmonter vandbeholderen, skru proppen af, og lad den være åben i 12 timer
	Enten er vandet snavset, eller vandet har været stillestående for længe	Rengør vandbeholderen, fyld den med klart, frisk vand
Tænd/sluk-lampen er tændt, men luftfugteren virker ikke.	For meget vand i vandbassinet	Hæld noget vand ud af vandbeholderen. Genmonter vandbeholderen, og sørg for, at den sidder korrekt
Mængden af sprøjtet damp er for lav	For meget mineralaflejring i bunden beholderen	Rengør transduceren, vandbeholderen og dampdysen.
	Enten er vandet snavset, eller vandet har været stillestående for længe	Rengør vandbeholderen, fyld den med klart, frisk vand
Unormal støj	Vibrationer i vandbeholderen på grund af for lav vandstand	Fyld klart, frisk vand på vandbeholderen
	Maskinen er placeret på en ustabil overflade	Flyt enheden over på en stabil og flad overflade
Dampen kommer ud ved området omkring dyserne.	Der er mellemrum mellem dysen og vandbeholderen	Dyp dysen i vand i et stykke tid, rengør den med en fugtig klud, og monter den på tanken igen.

## 8. GENVINDING OG BORTSKAFFELSE

\*Denne mærkning viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. For at undgå eventuelle miljøskader eller sundhedsmæssige skader på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald skal produktet genvindes på forsvarlig vis. Dermed fremmes bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere apparatet til os skal du bruge returnerings- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. Forhandleren kan sørge for, at produktet genvindes på miljømæssigt forsvarlig vis.



## BEDIENUNGSANLEITUNG HOLZBEFEUCHTER WHU600

Diese Bedienungsanleitung enthält spezifische Anweisungen für Ihr Wood-Produkt. Das Produkt sollte nur in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet werden. Daher ist diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort aufzubewahren.



### Warnsymbol

Wenn die Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden, können Gefahren für die Gesundheit und/oder Gegenstände entstehen.



### Hinweis-Symbol

Mit diesen nützlichen Tipps können Sie das Beste aus Ihrem Produkt herausholen.

## 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### 1.1 Vielen Dank

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Holzbefeuchter von Wood entschieden haben. Der Holzbefeuchter von Wood hilft Ihnen, die Luftfeuchtigkeit in Ihrem Haus oder Büro zu erhöhen und ganzjährig ein angenehmes Raumklima zu genießen.

### 1.2 Über Feuchtigkeit

Was ist relative Luftfeuchtigkeit (RF)?

Die relative Luftfeuchtigkeit ist der Anteil an Feuchtigkeit oder Wasserdampf in der Luft in Bezug auf die maximal mögliche Aufnahmemenge bei einer bestimmten Temperatur. Sie wird in Prozent angegeben.

Häufige Symptome bei unzureichender Feuchtigkeit:

- Verstopfte oder laufende Nase
- Atembeschwerden
- Elektrostatische Aufladung
- Trockene und schuppige Haut
- Müdigkeit, Schläfrigkeit und Konzentrationschwäche

- Atemwegsinfektionen und -erkrankungen wie Asthma
- Trockener Hals, Halsschmerzen
- Trockene Augen

Bei Erwärmung der Luft in unseren Häusern sinkt die relative Luftfeuchtigkeit. Auch die Verwendung von Klimaanlage senkt die Luftfeuchtigkeit. Ein Luftbefeuchter fügt der Luft Wasser hinzu, erhöht die relative Luftfeuchtigkeit und schafft so ein angenehmeres Raumklima.



Ein angenehmes und gesundes Raumklima besteht bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 60 %.

### 1.3 Funktionsprinzip

Ein Ultraschallbefeuchter spaltet Wasser mit einem Ultraschall-Hochfrequenz-Oszillator (Wandler) in winzige Wasserpartikel. Das Lüftungssystem bläst dieses Wasser in die trockene Luft, wo es verdunstet und die Luftfeuchtigkeit erhöht.



Wenn Probleme mit weißem Staub bei der Verwendung des Luftbefeuchters entstehen, kann dieser mit einem Wood's Universal- Anti-Kalk-Filter ergänzt werden. Ihr Händler hilft Ihnen gern weiter.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE



Diese Sicherheitswarnungen sind sorgfältig zu lesen, bevor das Gerät installiert und verwendet wird. Wenn die Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten werden, kann die Produktgarantie erlöschen und die Gefahr eines Stromschlags entstehen.

- Das Gerät vor der Reinigung, Wasserbefüllung, Lagerung, Wartung des Filters oder bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung trennen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und geringem Wissen bedient werden, es sei denn, die Bedienung erfolgt unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung durch eine verantwortliche Person, die für die Sicherheit sorgen kann.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Anschlussvorschriften installiert werden.
- Der Luftbefeuchter ist immer auf einer harten, flachen und ebenen Oberfläche aufzustellen. Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden und das Gerät ist immer von Wänden und Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern usw. fernzuhalten. Warnung: Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es nicht auf einer ebenen Oberfläche steht.
- Den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen einstecken oder abziehen.
- Um Gefahren zu vermeiden, muss das Netzkabel bei Beschädigung zur Verhinderung von Gefährdungen vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Zur Senkung des Risikos eines elektrischen Schlags dürfen keine Schrauben entfernt werden. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Wartungsarbeiten sind qualifiziertem Personal zu überlassen.
- Den Tank mit frischem, destilliertem oder entmineralisiertem Wasser füllen. Das Gerät nicht einschalten, wenn sich kein Wasser im Tank befindet.
- Das Gerät nicht schütteln, da dies dazu führen kann, dass Wasser in die Basiseinheit überschwappet.
- Wenn Flüssigkeit in das Gerät eindringt, kann dies zu schweren Schäden führen. Den Stecker sofort abziehen und Kontakt zum Händler aufnehmen.
- Wasser oder Komponenten dürfen niemals berührt werden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Den Stecker des Geräts sofort abziehen und vom Händler untersuchen lassen, wenn ein verbrannter Geruch bemerkt wird.
- Kein heißes Wasser in den Tank gießen, also mit einer Temperatur von mehr als 40 °C.
- Das Gerät oder das Hauptkabel nicht eintauchen und keinen Anschluss zur Versorgung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten herstellen.
- Den Wandler niemals mit einem harten Werkzeug abkratzen. Der Luftbefeuchter muss regelmäßig gereinigt werden. Dies hat gemäß der Reinigungsanleitung in diesem Handbuch zu erfolgen.
- Zu Wasserquellen ist immer ein sicherer Abstand einzuhalten.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel keine heiße Oberfläche berührt und nicht über eine Tischkante hängt.
- Dieses Gerät darf niemals in einem Raum verwendet werden, in dem Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Das Gerät nicht abdecken.
- Bei einem Standortwechsel ist das Gerät an der Basiseinheit und nicht am Wassertank anzufassen.
- Der Luftbefeuchter ist nur für den Innen- und Hausgebrauch konzipiert.
- Das Produkt erzeugt Wasserdampf. Immer einen sicheren Abstand zu Oberflächen oder Gegenständen einhalten, die empfindlich auf Wasser reagieren.
- Das Gerät oder das Netzkabel in keiner Weise ändern oder umbauen.
- Das Gerät oder das Netzkabel in keiner Weise ändern oder umbauen.

### 3. INSTALLATION UND STANDORTWAHL

#### 3.1 Vor der Verwendung des Produkts

- Das Produkt vorsichtig auspacken und Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt entfernen.
- Die Produktbox ist für die zukünftige Verwendung aufzubewahren, z. B. wenn das Gerät gewartet werden muss.
- Das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme eine halbe Stunde bei Raumtemperatur stehen lassen.
- Klares Wasser mit einer Temperatur von maximal 40 °C verwenden.
- Das Wasserbecken überprüfen und sicherstellen, dass er leer ist.

#### 3.2 Standort

- Das Produkt in den Raum bringen, der befeuchtet werden soll. Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, eine ganze Wohnung oder ein ganzes Haus zu befeuchten. Das Produkt funktioniert am besten, wenn es in einem Raum mit geschlossenen Türen und Fenstern bei minimaler Belüftung verwendet wird.
- Das Gerät auf einer flachen Unterlage aufstellen. Auf einer unebenen Oberfläche funktioniert es möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Sicherstellen, dass die Eingangsspannung der Nennspannung entspricht, und den Stecker in die Steckdose stecken.

## 4. BEDIENUNGSANLEITUNG

#### 4.1 Befüllung des Wassertanks

1. Die Kindersicherung auf der Seite des Produkts zur Entriegelung des Wassertanks betätigen.



2. Den Wassertank durch Abnahme der oberen Abdeckung und Ziehen am Griff unter der Abdeckung lösen.
3. Den Wassertank auf den Kopf stellen und den Deckel abschrauben.
4. Den Wassertank mit frischem, kaltem Wasser befüllen. Vorzugsweise ist destilliertes oder vorgekochtes Wasser zu verwenden.
5. Den Deckel wieder anbringen und den Wassertank wieder einsetzen. Die obere Abdeckung wieder anbringen und die Kindersicherung aktivieren, damit der Wassertank an seinem Platz gesichert ist.

**HINWEIS:** Es bleibt immer etwas Wasser am Boden des Geräts zurück, wenn der Wassertank entfernt wird. Das ist normal.

#### 4.2 Betrieb des Luftbefeuchters

Der Luftbefeuchter ist über das Bedienfeld am Gerät oder mit der Fernbedienung zu regeln. Tasten, Einstellungen und Funktionen sind auf dem Bedienfeld und an der Fernbedienung identisch.

#### FERNBEDIENUNG

Vor der Verwendung der Fernbedienung ist sicherzustellen, dass sie mit einer Batterie vom Typ CR2025 3V ausgestattet ist. Die richtige Batterie ist im Lieferumfang des Produkts enthalten. Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist die Batterie durch eine neue zu ersetzen und ein erneuter Versuch vorzunehmen.

## 4.4 PRODUKTBESCHREIBUNG

### ABB. A

1. Düse
2. Abdeckung
3. Wassertank
4. Kindersicherung
5. Bodenbehälter
6. Anzeigen
7. Bedienfeld

### ABB. B

1. Wasserdampferzeuger (Wandler)
2. Heizung

### ABB. C

1. Wassertankdeckel
2. Den Deckel abschrauben.
3. Den Filter herausdrehen.

## 4.5 TECHNISCHE DATEN

Modell:	WHU600
Stromversorgung	220-240 V 50/60 Hz
Heizleistung:	80 W
Luftbefeuchtungsleistung:	30 W
Gesamtleistung:	110 W
Wassertankkapazität:	5,5 L
Verdunstungsrate:	≥ 300 ml/h
Geräuschpegel:	≤ 35 dB(A)

\*Technische Änderungen und Verbesserungen vorbehalten. Alle Angaben sind Richtwerte und können aufgrund von äußeren Einflüssen wie Temperatur, Belüftung und Luftfeuchtigkeit abweichen.

#### 4.4 Bedienfeld



**Ein- und Ausschaltung des Entfeuchters** Wenn der Luftbefeuchter eingeschaltet ist, wird er im Automatikbetrieb gestartet.



**Einstellung der Lüfterdrehzahl:** Wiederholt zur Senkung der Lüfterdrehzahl betätigen. Die erste Stufe entspricht der niedrigsten Drehzahl mit jeder Betätigung erfolgt eine Erhöhung bis zur vierten Stufe (höchste Drehzahl). Bei der fünften Betätigung erfolgt die Umschaltung in den Automatikbetrieb. Im Automatikbetrieb wird die Lüfterdrehzahl abhängig von der gewählten Luftfeuchtigkeit eingestellt. Die eingestellte Lüfterdrehzahl wird in Form von Strichen auf der rechten Seite des Displays angezeigt.



**Einstellung der gewünschten Luftfeuchtigkeit** Die gewünschte Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 75% wird durch wiederholte Betätigung gewählt. Der Luftbefeuchter arbeitet nur, wenn die eingestellte Luftfeuchtigkeit die Luftfeuchtigkeit der Umgebung überschreitet. Wenn die eingestellte Luftfeuchtigkeit höher als die Luftfeuchtigkeit des Umfeldes ist, wird das Gerät abgeschaltet und automatisch neu gestartet, wenn die Luftfeuchtigkeit sinkt. Pro Betätigung steigt die relative Luftfeuchtigkeit um 5 %. Nach der Einstellung der gewünschten Luftfeuchtigkeit blinkt die LED-Anzeige 5 Sekunden lang und schaltet dann auf die Anzeige der aktuellen Temperatur um. Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit niedriger ist als vorgegebene Luftfeuchtigkeit, arbeitet das Gerät in der dritten Drehzahlstufe. Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit höher ist als die eingestellte Luftfeuchtigkeit, stellt das Gerät die Befeuchtung ein und schaltet auf Bereitschaft um. In diesem Bereitschaftszustand können ION und HEATING nicht gewählt werden. Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit um 2 % RF unter der eingestellten Luftfeuchtigkeit liegt, nimmt das Gerät seinen Betrieb mit der in der vorherigen Einstellung wieder auf. Wenn die Einstellung 75 % RF erreicht, wird bei erneuter Betätigung in den Automatikbetrieb umgeschaltet und CO erscheint in der LED-Anzeige. Bei erneuter Betätigung wird wieder auf 40 % RF zurückgekehrt. Der Automatikbetrieb kann nicht ausgewählt werden, wenn die Funktion CONSTANT HUMIDITY aktiviert ist.



**Den Ionisator einschalten.** Die Ionisation ist eine Luftreinigungsfunktion, die für eine bessere Raumluftqualität sorgt. Bei aktivierter Funktion erscheint das ION-Symbol im Display. Bei erneuter Betätigung wird die Option deaktiviert.



**Das Heizgerät einschalten.** Bei Aktivierung gibt der Luftbefeuchter warmen Wasserdampf ab. Durch die Verwendung der Heizung erfolgt die Befeuchtung schneller und angenehmer. Bei aktivierter Funktion erscheint das Heizgerät-Symbol im Display. Es kann bis zu 15 Minuten dauern, bis der Wasserdampf richtig erhitzt wird. Bei erneuter Betätigung wird die Heizfunktion deaktiviert.



**Einstellung des Timers** Bei laufendem Luftbefeuchter die Timer-Taste zur Festlegung der automatischen Abschaltung betätigen. Zur Auswahl stehen eine bis zwölf Stunden. Die eingestellte Zeit wird im Display angezeigt, wobei jede abgelaufene Stunde nach unten gezählt wird. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Luftbefeuchter abgeschaltet. Zur Deaktivierung der Timer-Funktion die TIMER-Taste wiederholt betätigen, bis „- H“ erscheint.

#### Anzeigesymbol für niedrigen Wasserstand



Wenn dieses Symbol erscheint, ist nicht genug Wasser im Wassertank. Der Luftbefeuchter wird abgeschaltet. Den Wassertank zum Neustart des Luftbefeuchters füllen.

## 5. REINIGUNG UND PFLEGE



**ACHTUNG!** Vor der Reinigung ist das Gerät immer auszuschalten und der Stecker abzuziehen.

Für eine lange Haltbarkeit und problemlose Nutzung des Produkts ist eine regelmäßige Reinigung wichtig.

### 5.1 Empfehlungen

1. Kaltes, abgekochtes oder destilliertes Wasser verwenden.
2. Wandler (siehe Abb. B), Wassertank und Bodenbehälter sind jede Woche zu reinigen.
3. Das Wasser im Wassertank ist regelmäßig auszutauschen.
4. Den Wassertank leeren und das Bodenbehälterbecken vor der Lagerung (oder wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird) abtrocknen.
5. Das gesamte Gerät reinigen und sicherstellen, dass alle Teile des Geräts bei Lagerung oder längerer Nichtverwendung sauber sind.

### 5.2 Reinigung des Wandlers:

1. Einige Tropfen Reinigungsflüssigkeit auf die Oberfläche des Wandlers (siehe Abb. B) geben und 2 bis 5 Minuten warten.
2. Den Kalk (wird sichtbar, wenn der Wassertank abgenommen wird) mit dem beiliegenden Pinsel von der Oberfläche bürsten.
3. Den Wandler mit sauberem Wasser abspülen.
4. Niemals scharfe oder harte Gegenstände zur Reinigung des Wandlers verwenden.

### 5.3 Reinigung des Bodenbehälters:

1. Das Bodenbehälterbecken ist mit einem weichen Tuch zu reinigen. Wenn es danach noch Beläge auf irgendwelchen Oberflächen gibt, ist das Tuch mit Essig zu tränken und der Vorgang zu wiederholen.
2. Wenn Beläge in einer der Vertiefungen am Behälter vorhanden sind, sind diese mit einem Tropfen Essig zu füllen und dann mit einem Pinsel zu reinigen.

3. Den Wasserbecken mit sauberem Wasser ausspülen.

### 5.4 Reinigung der Filteranlage (siehe Abb. C):

1. Die Filteranlage muss nach dem Verbrauch von ca. 1000 l Wasser gereinigt werden. Der Filter ist regelmäßig zu reinigen.
2. Den Wassertank abnehmen und den Deckel abschrauben.
3. Den Filter vom Deckel lösen.
4. Den Filter etwa 10 Minuten in Essig einweichen.
5. Den Filter mit frischem Wasser abspülen.

Vor der Lagerung ist der Filter abzunehmen, zu reinigen und zu trocknen. In Schutzverpackungen einwickeln und neben dem Luftbefeuchter in einem kühlen, trockenen und dunklen Stauraum aufbewahren.

### 5.5. Lagerung

1. Wenn der Luftbefeuchter über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, ist sicherzustellen, dass alle Teile trocken sind.
2. Das Gerät nicht mit Wasser im Wassertank oder im Bodenbehälter lagern.
3. Vor der Lagerung ist der Filter zu reinigen und zu trocknen.
4. Den Luftbefeuchter für Kinder unzugänglich an einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.

## 6. GARANTIE UND SERVICE

Wenn für das Produkt Servicearbeiten anfallen, ist zunächst Kontakt zum Händler aufzunehmen.

2 Jahre eingeschränkte Produktgewährleistung auf Fertigungsmängel. Bei allen Gewährleistungsansprüchen ist ein Kaufbeleg vorzulegen. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen in diesem Handbuch verwendet wurde. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Handhabung des Produkts verursacht werden.

## 7. FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert, dient die folgende Anleitung zur Fehlerbehebung.

Wenn nichts hilft, ist der Händler um Hilfe zu bitten.

Folgende Punkte gelten nicht als fehlerhafter Betrieb:

1. Wenn das Wasser sehr hart ist (mit hohem Mineralienanteil), kann der Luftbefeuchter weißen Staub produzieren. Dies ist keine Fehlfunktion. Als Lösung sollte der Filter häufiger gereinigt oder weiches, vorgekochtes oder destilliertes Wasser verwendet werden.
2. Aus dem Gerät kann ein gurgelndes Geräusch des Wassers zu hören sein. Das ist normal.
3. Das Gerät arbeitet sehr leise, ist aber nicht völlig lautlos. Geräuschpegel unter 35 dB gelten als normal.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Luftbefeuchter startet nicht.	Der Luftbefeuchter ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Das Netzkabel an die Steckdose anschließen und den Netzschalter drücken.
Die Power-Lampe leuchtet, aber es wird kein Wasserdampf produziert.	Kein Wasser im Wassertank	Den Wassertank mit Wasser füllen.
	Der Deckel des Wassertanks sitzt zu locker.	Den Deckel sicher befestigen.
Der Wasserdampf hat einen seltsamen Geruch.	Das Gerät ist neu.	Den Wassertank abnehmen, den Deckel abschrauben und 12 Stunden offen lassen.
	Entweder ist das Wasser schmutzig oder das Wasser wurde zu lange nicht verwendet.	Den Wassertank reinigen und mit klarem, frischem Wasser füllen.
Die Power-Lampe leuchtet, aber der Luftbefeuchter funktioniert nicht.	Zu viel Wasser im Wasserbecken	Etwas Wasser aus dem Wassertank abgießen. Den Wassertank wieder einsetzen und sicherstellen, dass er richtig sitzt.
Das Volumen des Sprühnebels ist zu gering.	Zu viel Mineralkalk im unteren Behälterbecken	Wandler, Wassertank und Dampfdüse reinigen.
	Entweder ist das Wasser schmutzig oder das Wasser wurde zu lange nicht verwendet.	Den Wassertank reinigen und mit klarem, frischem Wasser füllen.
Auffällige Geräusentwicklung	Vibrationen im Wassertank aufgrund zu niedrigen Wasserstands	Den Wassertank mit klarem, frischem Wasser füllen.
	Das Gerät steht auf einer instabilen Fläche.	Das Gerät auf eine stabile, ebene Unterlage stellen.
Der Wasserdampf tritt aus dem Bereich um die Düsen herum aus.	Es gibt Lücken zwischen Düse und Wassertank.	Die Düse für eine Weile in Wasser eintauchen, mit einem feuchten Tuch reinigen und wieder am Tank anbringen.

## 8. RECYCLING UND ENTSORGUNG

\*Mit dieser Kennzeichnung darf das Gerät in der ganzen EU nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, ist ein verantwortungsvolles Recycling sicherzustellen und somit die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Für die Rückgabe des Geräts an uns stehen Rücksendungs- und Sammelsysteme zur Verfügung. Alternativ ist Kontakt zu dem Händler aufzunehmen, bei dem das Produkt gekauft wurde. Die Händler können dieses Produkt einem umweltschonenden Recycling zuführen.





## MANUEL DE L'UTILISATEUR DE L'HUMIDIFICATEUR WOOD'S WHU600

Dans ce manuel de l'utilisateur, vous trouverez des instructions d'utilisation spécifiques à votre produit Wood's. Le produit ne doit être utilisé que conformément au manuel de l'utilisateur. Veuillez conserver ce manuel de l'utilisateur dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



### Symbole d'avertissement

Si vous ne respectez pas les mesures de précaution, il existe un danger pour la santé et/ou les biens.



### Symbole d'allusion

Conseils utiles pour tirer le meilleur parti de votre produit.

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 1.1 Merci

Merci d'avoir choisi un humidificateur Wood's. L'humidificateur Wood's vous aidera à augmenter le taux d'humidité de votre maison ou de votre bureau et vous aidera à maintenir un environnement climatique intérieur confortable toute l'année.

### 1.2 À propos de l'humidité

#### Qu'est-ce que l'humidité relative?

L'humidité relative est la proportion d'humidité ou de vapeur d'eau dans l'air par rapport au niveau maximal possible à la température actuelle, exprimée en pourcentage.

Signes courants d'une humidité insuffisante :

- Congestion nasale ou écoulement nasal
- Difficultés respiratoires
- Électricité statique
- Peau sèche et écaillée
- Fatigue, somnolence et problèmes de concentration

- Infections et maladies respiratoires, comme l'asthme
- Gorge sèche et maux de gorge
- Sécheresse oculaire

Lorsque nous réchauffons l'air dans nos maisons, le taux d'humidité relative diminue. L'utilisation de systèmes de climatisation réduit également le taux d'humidité. En ajoutant de l'eau à l'air et en augmentant l'humidité relative, un humidificateur crée un climat intérieur plus confortable.



Pour un climat intérieur confortable et sain, visez un taux d'humidité relative compris entre 50 et 60 %.

### 1.3 Principe de fonctionnement

Un humidificateur ultrasonique utilise un oscillateur de haute fréquence à ultrasons (transducteur) pour décomposer l'eau en minuscules particules d'eau. Le système de ventilation souffle cette eau dans l'air sec, où elle s'évapore et fait augmenter le taux d'humidité.



Si l'utilisation de votre humidificateur cause l'accumulation de poussière blanche, équipez votre appareil d'un filtre universel tartrifuge Wood's. Informez-vous auprès de votre détaillant.

## 2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



Veillez lire attentivement ces avertissements de sécurité avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Le fait de ne pas respecter les règles de sécurité peut annuler la garantie du produit et poser un risque de décharge électrique.

- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de procéder au nettoyage, au remplissage, à l'entreposage ou à l'entretien de son filtre, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes ne possédant pas d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.
- Placez toujours l'humidificateur sur une surface dure et plane. Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil et gardez toujours l'appareil loin des murs et des sources de chaleur comme les poêles, les radiateurs, etc. Avertissement : L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il n'est pas placé sur une surface plane.
- N'insérez et ne retirez pas la prise électrique de l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Si le cordon principal est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un réparateur ou des personnes qualifiées du même type pour éviter tout danger.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, évitez d'enlever les vis. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Veillez laisser tous les travaux d'entretien au personnel qualifié.
- Remplissez le réservoir d'eau fraîche, distillée ou déminéralisée. N'allumez pas l'appareil lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
- Ne secouez pas l'appareil, car cela pourrait provoquer un déversement d'eau dans l'unité de base.
- Du liquide renversé dans l'appareil pourrait causer de graves dommages. Si cela se produit, débranchez-le immédiatement et consultez votre revendeur.
- Ne touchez jamais l'eau ou les composants de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Débranchez immédiatement l'appareil et faites-le examiner par votre revendeur si vous sentez une odeur de brûlé.
- Ne versez pas d'eau chaude, c'est-à-dire dont la température est supérieure à 40 °C, dans le réservoir.
- N'immergez pas l'appareil ou le câble principal et ne le branchez pas dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne raclez jamais le transducteur avec un outil dur. L'humidificateur doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, reportez-vous aux instructions de nettoyage comprises dans ce manuel.
- Gardez toujours une distance sécuritaire des sources d'eau.
- Assurez-vous que le câble principal ne touche pas de surface chaude et qu'il ne surplombe pas un bord de table.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des aérosols (sprays) sont utilisés ou dans une pièce où l'on administre de l'oxygène.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par l'unité de base, et non par le réservoir d'eau.
- L'humidificateur est conçu uniquement pour une utilisation intérieure et domestique.
- De la brume s'échappe de ce produit. Gardez toujours une distance sécuritaire des surfaces ou des objets pouvant subir des dommages causés par l'eau.
- Ne modifiez ou ne reconstruisez en aucune façon l'appareil ou son câble d'alimentation.
- Ne modifiez ou ne reconstruisez en aucune façon l'appareil ou son câble d'alimentation.

### 3. INSTALLATION ET EMPLACEMENT

#### 3.1 Avant d'utiliser le produit

- Déballiez délicatement le produit et retirez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Assurez-vous de conserver la boîte de produit pour une utilisation future, par exemple si l'appareil doit être réparé.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, laissez-le reposer à température ambiante pendant une demi-heure.
- Utilisez de l'eau pure dont la température ne dépasse pas les 40 °C.
- Vérifiez le bassin d'eau et assurez-vous qu'il est propre et net.

#### 3.2 Emplacement

- Placez le produit dans la pièce que vous souhaitez humidifier. Notez que le produit n'est pas conçu pour humidifier un appartement ou une maison entière. Le produit fonctionnera mieux s'il est utilisé dans une pièce avec les portes et fenêtres fermées et une ventilation minimale.
- Placez la machine sur une surface plane. S'il est placé sur une surface inégale, il se peut qu'il ne fonctionne pas correctement.
- Vérifiez si la tension nominale correspond à la tension d'entrée et branchez l'appareil dans une prise de courant.

3. Tournez le réservoir d'eau à l'envers et dévissez le bouchon.
4. Remplissez le réservoir d'eau fraîche et froide. Utilisez de préférence de l'eau distillée ou préalablement bouillie.
5. Revissez le bouchon et remettez le réservoir d'eau en place. Remettez le couvercle supérieur et tournez le verrou de sécurité pour enfant pour fixer le réservoir d'eau en place.

**REMARQUE :** Il reste toujours de l'eau dans le fond de l'appareil lorsque le réservoir d'eau est enlevé. Cela est normal.

#### 4.2 Utilisation de l'humidificateur

Actionnez l'humidificateur à partir du panneau de commande de l'appareil ou à l'aide de la télécommande. Les boutons, les paramètres et les fonctions sont les mêmes sur le panneau de commande et la télécommande.

#### LA TÉLÉCOMMANDE

Avant d'utiliser la télécommande, assurez-vous qu'elle est équipée d'une pile CR2025 de 3 V. La pile adéquate est incluse avec le produit. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez sa pile par une nouvelle et essayez à nouveau.

### 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### 4.1 Remplissage du réservoir d'eau

1. Tournez le verrou de sécurité pour enfants sur le côté du produit pour déverrouiller le réservoir d'eau.



2. Retirez le réservoir d'eau en enlevant le couvercle supérieur et en tirant sur la poignée sous le couvercle.

## 4.4 DESCRIPTION DU PRODUIT

### FIG A

1. Buse
2. Couvercle supérieur
3. Réservoir d'eau
4. Verrou de sécurité pour enfant
5. Récipient inférieur
6. Écran
7. Panneau de commande

### FIG B

1. Générateur de gouttelettes d'eau (transducteur)
2. Élément thermique

### FIG C

1. Bouchon du réservoir d'eau
2. Dévisser le bouchon
3. Dévisser le filtre

## 4.5 CARACTÉRISTIQUES

### TECHNIQUES

Modèle :	WHU600
Alimentation :	220-240 V 50/60 Hz
Puissance de chauffage :	80 W
Puissance d'humidification :	30 W
Puissance totale :	110 W
Capacité du réservoir d'eau :	5,5 L
Taux d'évaporation :	≥300 ml/h
Niveau sonore :	≤35 dB(A)

\*Des modifications et des améliorations techniques peuvent être apportées. Toutes les valeurs sont approximatives et peuvent varier en raison des circonstances externes telles que la température, la ventilation et l'humidité.

#### 4.4 Panneau de commande



Démarrez ou arrêtez l'humidificateur. Lorsqu'il est allumé, l'humidificateur démarre en mode AUTO.



Réglez la vitesse du ventilateur : Appuyez à plusieurs reprises pour choisir la vitesse du ventilateur. Passez de la première vitesse à la quatrième vitesse, une vitesse chaque fois que vous appuyez sur la touche. Touchez une cinquième fois pour passer en mode AUTO. En mode AUTO, la vitesse du ventilateur sera définie en fonction du niveau d'humidité sélectionné. La vitesse du ventilateur définie est affichée sous forme de tirets sur le côté droit de l'écran.



Réglez le taux d'humidité souhaité. Appuyez à plusieurs reprises pour choisir le taux d'humidité désiré entre 40 % et 75 %. Notez que l'humidificateur ne fonctionnera que lorsque le niveau d'humidité réglé dépassera le niveau d'humidité ambiante. Lorsque le taux d'humidité réglé est supérieur au taux d'humidité ambiante, l'appareil s'arrête et redémarre automatiquement lorsque l'humidité diminue. Appuyez une fois pour augmenter le taux d'humidité relative de 5 %. Après avoir réglé le taux d'humidité prévu, l'affichage à DEL clignote pendant 5 secondes, puis affiche la température actuelle. Si le taux d'humidité actuel est inférieur au taux d'humidité réglé, l'appareil fonctionnera à la troisième vitesse. Si le taux d'humidité actuel est supérieur au taux d'humidité réglé, l'appareil cessera d'humidifier et se mettra en mode veille. (Pendant le mode veille, il n'est pas possible de sélectionner les fonctions ION et CHAUFFAGE.) Lorsque le taux d'humidité actuel est inférieur au taux d'humidité réglé de 2 % d'humidité relative, l'appareil sortira du mode veille et humidifiera selon le réglage précédent. Lorsque le réglage atteint 75 % d'humidité relative, appuyez à nouveau pour passer en mode AUTO et afficher « CO » à l'écran DEL. Appuyez à nouveau pour revenir à 40 % d'humidité relative. (Le mode AUTO ne peut être sélectionné si la fonction HUMIDITÉ CONSTANTE est activée.)



Activez l'ioniseur. L'ionisation est une caractéristique de nettoyage de l'air qui crée une meilleure qualité de l'air intérieur. Le symbole ION est visible sur l'écran lorsque la fonction est activée. Appuyez de nouveau pour la désactiver.



Activez l'élément thermique. Lorsque cette fonction est activée, l'humidificateur évacue de la brume chaude. La fonction de chauffage vous permet d'humidifier la pièce plus rapidement et l'air est plus agréable. Le symbole d'élément thermique est visible sur l'écran lorsque la fonction est activée. Prenez note que 15 minutes peuvent être nécessaires avant que les gouttelettes d'eau atteignent leur température optimale. Appuyez à nouveau pour désactiver la fonction de chauffage.



Réglez la minuterie. Lorsque l'humidificateur fonctionne, appuyez sur le bouton de minuterie pour régler l'arrêt automatique. Sélectionnez entre 1 et 12 heures. Le nombre choisi d'heures avant l'arrêt automatique s'affiche et est compté à l'écran. Une fois le temps écoulé, l'humidificateur s'éteint. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de minuterie jusqu'à ce qu'il indique « - H » pour désactiver la fonction de minuterie.

#### Symbole d'indication de faible niveau d'eau



Lorsque ce symbole est visible, cela signifie qu'il n'y a plus assez d'eau dans le réservoir d'eau. L'humidificateur s'arrêtera. Remplissez le réservoir d'eau pour redémarrer l'humidificateur.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**ATTENTION!** Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Pour assurer la longue durée de vie du produit et une utilisation exempte de problèmes, il est important de le nettoyer régulièrement.

### 5.1 Recommandations

1. Utilisez de l'eau bouillie froide ou de l'eau distillée.
2. Nettoyez le transducteur (voir fig. B), le réservoir d'eau et le récipient inférieur chaque semaine.
3. Changez l'eau régulièrement.
4. Videz le réservoir d'eau et séchez le bassin du récipient inférieur avant d'entreposer l'appareil ou lorsque vous prévoyez ne pas l'utiliser pendant une longue période.
5. Nettoyez l'ensemble de l'appareil avant d'entreposer l'appareil ou lorsque vous prévoyez ne pas l'utiliser pendant une longue période.

### 5.2 Comment nettoyer le transducteur :

1. Mettez quelques gouttes de liquide nettoyant sur la surface du transducteur (voir fig. B), et attendez de 2 à 5 minutes.
2. Éliminez le tartre sur la surface à l'aide de la brosse incluse (visible lorsque vous retirez le réservoir d'eau).
3. Rincez le transducteur à l'eau propre.
4. N'utilisez jamais d'objets pointus ou solides pour nettoyer le transducteur.

### 5.3 Comment nettoyer le récipient inférieur :

1. Nettoyez le bassin du récipient inférieur à l'aide d'un chiffon doux. Si vous remarquez la présence d'une pellicule sur une surface, trempez le tissu dans du vinaigre et répétez le processus.
2. Si vous remarquez la présence d'une pellicule dans l'un des creux du récipient, déposez un peu de vinaigre dans le creux et nettoyez-le à l'aide d'une brosse.

3. Rincez le bassin à l'eau propre.

### 5.4 Comment nettoyer le système de filtration (voir fig. C) :

1. Le système de filtration doit être nettoyé lorsqu'environ 1000 l d'eau ont été utilisés. N'oubliez pas de nettoyer le filtre régulièrement.
2. Retirez le réservoir d'eau et dévissez le bouchon.
3. Dévissez le filtre du bouchon.
4. Faites tremper le filtre dans du vinaigre pendant environ 10 minutes.
5. Rincez le filtre à l'eau douce.

Retirez, nettoyez et faites sécher le filtre avant d'entreposer l'appareil. Enveloppez-le dans un emballage protecteur et gardez-le à côté de l'humidificateur dans un espace de rangement frais, sec et sombre.

### 5.5. Entreposage

1. Si vous prévoyez ne pas utiliser l'humidificateur pendant une longue période, assurez-vous que toutes ses pièces sont sèches.
2. N'entreposez pas l'appareil s'il reste de l'eau dans le réservoir ou dans le récipient inférieur.
3. Nettoyez et faites sécher le filtre avant d'entreposer l'appareil.
4. Gardez l'humidificateur loin de la portée des enfants dans un endroit frais et sec.

## 6. GARANTIE ET ENTRETIEN

Si votre produit a besoin d'une révision, vous devez d'abord contacter votre revendeur.

Deux (2) ans de garantie limitée du produit contre les défauts de production. Une preuve d'achat vous sera demandée pour toute réclamation sous garantie. La garantie est uniquement valable si le produit est utilisé conformément aux instructions et aux avertissements de sécurité indiqués dans ce manuel. La garantie ne couvre pas les dommages causés par la manipulation inadaptée du produit.

## 7. DÉPANNAGE

Si votre produit ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre le guide de dépannage ci-dessous.

Si cela ne règle pas le problème, communiquez avec votre revendeur pour demander une réparation.

Ce qui suit n'est pas considéré comme une anomalie de fonctionnement :

1. Si votre eau est très dure (c'est-à-dire qu'elle contient des niveaux élevés de minéraux), l'humidificateur peut produire de la poussière blanche. Ce n'est pas une défectuosité. La solution consiste à nettoyer le filtre plus souvent ou à utiliser de l'eau plus douce, préalablement bouillie ou distillée.
2. Il est possible que vous entendiez un bruit d'eau, comme un gargouillement. Cela est normal.
3. La machine fonctionne presque sans bruit, mais elle n'est pas totalement silencieuse. Les niveaux de bruit inférieurs à 35 dB sont considérés comme normaux.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'humidificateur ne démarre pas	L'humidificateur n'est pas correctement branché dans la prise d'alimentation.	Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique et appuyez sur le bouton de mise en marche.
Le voyant de mise en marche est allumé, mais pas de brume ne s'échappe.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le bouchon du réservoir d'eau n'est pas bien serré.	Serrez le bouchon.
La brume a une odeur étrange.	L'appareil est neuf.	Sortez le réservoir d'eau, dévissez le bouchon et laissez-le ouvert pendant 12 heures
	Il contient de l'eau sale ou stagnante depuis trop longtemps.	Nettoyez le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau claire et fraîche.
Le voyant de mise en marche est allumé, mais l'humidificateur ne fonctionne pas.	Il y a trop d'eau dans le bassin.	Enlevez un peu d'eau du réservoir. Réinsérez le réservoir d'eau et assurez-vous qu'il est bien en place.
Trop peu de brume n'est produite.	Le récipient inférieur contient trop de tartre minéral.	Nettoyez le transducteur, le réservoir d'eau et la buse d'échappement de la brume.
	Il contient de l'eau sale ou stagnante depuis trop longtemps.	Nettoyez le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau claire et fraîche.
Bruit anormal	Vibration dans le réservoir d'eau en raison du faible niveau d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau claire et fraîche.
	La machine est déposée sur une surface instable.	Déplacez l'appareil sur une surface plane stable.
De la brume sort de la zone autour des jets.	Il y a des espaces entre la buse et le réservoir d'eau.	Trempez la buse dans l'eau pendant un certain temps, nettoyez-la avec un chiffon humide et remplacez-la sur le réservoir.

## 8. RECYCLAGE ET ÉLIMINATION

\*Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter qu'une mise au rebut incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez l'appareil de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il peut reprendre ce produit pour un recyclage environnemental sûr.



## MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL HUMIDIFICADOR WHU600 DE WOOD'S

En este Manual de instrucciones encontrará las instrucciones de funcionamiento específicas para su producto Wood's. El producto solo debe utilizarse de conformidad con el Manual de instrucciones. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.



### Símbolo de advertencia

Si no se adoptan las precauciones indicadas, puede suponer un peligro para la salud y/o los objetos físicos.



### Símbolo de sugerencia

Consejos útiles para sacarle el máximo partido a su producto.

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

### 1.1 Agradecimientos

Gracias por elegir un humidificador de Wood's. Un humidificador de Wood's le ayudará a aumentar la humedad en su hogar u oficina y a mantener un ambiente interior confortable todo el año.

### 1.2 Acerca de la humedad

#### ¿Que es la humedad relativa?

La humedad relativa es la proporción de humedad o vapor de agua en el aire en relación con el nivel máximo posible a la temperatura actual, expresado en forma de porcentaje.

Síntomas comunes de humedad insuficiente:

- Congestión o secreción nasal
- Dificultades respiratorias
- Electricidad estática
- Cutis seco con piel descamada
- Cansancio, somnolencia y mala concentración
- Infecciones respiratorias y enfermedades como el asma.
- Sequedad y dolor en la garganta

- Sequedad ocular

A medida que calentamos el aire de nuestros hogares, la humedad relativa desciende. El uso de aparatos de aire acondicionado también reducirá la humedad. Un humidificador añade agua al aire, aumentando así la humedad relativa y creando un ambiente interior más confortable.



Para un ambiente interior confortable y saludable, mantenga un nivel de humedad entre el 50 % y el 60 % de humedad relativa.

### 1.3 Principio de funcionamiento

Un humidificador ultrasónico utiliza un oscilador ultrasónico de alta frecuencia (transductor) para dividir el agua en partículas de agua diminutas. El sistema de ventilación expulsa esta agua al aire seco, donde se evapora y aumenta la humedad.



Si tiene problemas con el polvo blanco al usar el humidificador, equípelo con un filtro antical universal Wood's. Para más información, pregunte a su distribuidor.



## 2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Lea detenidamente estas advertencias de seguridad antes de instalar y utilizar el aparato. Si no sigue las normas de seguridad, ello puede anular la garantía del producto y provocar un riesgo de descarga eléctrica.

- Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla, llenarla de agua, guardarla, realizar el mantenimiento de su filtro o cuando no la vaya a utilizar.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o formación sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- El aparato se deberá instalar de conformidad con la normativa nacional en materia de cableado.
- Coloque siempre el humidificador sobre una superficie dura, plana y nivelada. Evite la exposición a la luz directa del sol y manténgalo siempre alejado de las paredes y de fuentes de calor como estufas, radiadores, etc. Advertencia: Es posible que el aparato no funcione correctamente si no se coloca sobre una superficie nivelada.
- No ponga ni quite el enchufe eléctrico del aparato con las manos mojadas.
- Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio o por personas de cualificación similar para evitar riesgos.
- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no retire ningún tornillo. La unidad no contiene piezas que el usuario pueda poner a punto. Confíe todo el trabajo de mantenimiento a personal cualificado.
- Llene el depósito con agua dulce, destilada o desmineralizada. No encienda el aparato cuando el depósito esté vacío.
- No agite el aparato, ya que esto podría hacer que el agua se derrame sobre la unidad base.
- Si derrama algún líquido en la unidad, puede provocar daños graves. Desenchúfela de inmediato y consulte a su distribuidor.
- No toque nunca el agua ni los componentes mientras la unidad esté en funcionamiento.
- Desenchufe de inmediato la unidad y llévesela a su distribuidor para que la examine si huele a quemado.
- No vierta agua caliente en el depósito, es decir, a una temperatura superior a 40 °C.
- No sumerja el aparato, el cable principal ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- No raspe nunca el transductor con una herramienta dura. El humidificador debe limpiarse periódicamente. Para ello, consulte las instrucciones de limpieza incluidas en este manual.
- Mantenga siempre una distancia segura desde las fuentes de agua.
- Asegúrese de que el cable principal no toque ninguna superficie caliente y que no cuelgue por el borde de una mesa.
- No utilice nunca este aparato en una habitación en la que se utilicen aerosoles (esprays) o en una habitación o donde se esté administrando oxígeno.
- No cubra la unidad.
- Cuando traslade el aparato, levántelo por la unidad base y no por el depósito de agua.
- El humidificador está diseñado solo para uso en interiores y domésticos.
- El producto expulsa agua nebulizada. Mantenga siempre una distancia segura con superficies o artículos sensibles a los daños provocados por el agua.
- No modifique ni recomponga de ningún modo el aparato ni su cable de alimentación.
- No modifique ni recomponga de ningún modo el aparato ni su cable de alimentación.

### 3. INSTALACIÓN Y COLOCACIÓN

#### 3.1 Antes de utilizar el producto

- Desembale con cuidado el producto y retire todos los materiales de embalaje del producto.
- Asegúrese de guardar la caja del producto para usarla más adelante, por ejemplo, si la unidad necesita ser puesta a punto.
- Antes de usar el producto por primera vez, déjelo reposar a temperatura ambiente durante media hora.
- Utilice agua limpia, a una temperatura no superior a 40 °C
- Compruebe la cubeta del agua y asegúrese de que esté limpia y sin contaminar.

#### 3.2 Colocación

- Coloque el producto en la habitación que desea humidificar. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para humidificar un apartamento o casa completos. El producto funcionará mejor si se utiliza en una habitación con las puertas y las ventanas cerradas y con una ventilación mínima.
- Coloque la máquina sobre una superficie plana. Si se coloca en una superficie desigual, puede que no funcione correctamente.
- Compruebe si la tensión nominal cumple con la tensión de entrada y conecte la unidad a una toma de corriente.

### 4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

#### 4.1 Cómo llenar el depósito de agua

1. Gire el bloqueo de seguridad infantil que hay en el lateral del producto para desbloquear el depósito de agua.



2. Retire el depósito de agua quitando la cubierta superior y tirando del asa que hay debajo de la cubierta.
3. Ponga el depósito de agua boca abajo y desenrosque el tapón.
4. Llene el depósito de agua con agua dulce y fría. A poder ser, con agua destilada o hervida previamente.
5. Vuelva a enroscar el tapón y a colocar el depósito de agua. Vuelva a colocar la cubierta superior y gire el bloqueo infantil para fijar el depósito de agua en su sitio.

**NOTA:** Cuando se retira el depósito de agua, siempre queda algo de agua en la parte inferior de la unidad. Esto es algo normal.

#### 4.2 Uso del humidificador

Maneje el humidificador con el panel de control de la unidad o con el mando a distancia. Los botones, los ajustes y las funciones son los mismos tanto en el panel de control como en el mando a distancia.

#### MANDO A DISTANCIA

Antes de utilizar el mando a distancia, asegúrese de que tenga una pila CR2025 de 3V. Con el producto se incluye la pila correcta. Si el mando a distancia no funciona correctamente, sustituya la pila por una nueva e inténtelo de nuevo.

## 4.4 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### FIG. A

1. Boquilla
2. Cubierta superior
3. Depósito de agua
4. Bloqueo infantil
5. Recipiente inferior
6. Pantalla
7. Panel de control

### FIG. B

1. Generador de neblina (transductor)
2. Calentador

### FIG. C

1. Tapón del depósito de agua
2. Desenrosque el tapón
3. Desenrosque el filtro

## 4.5 DATOS TÉCNICOS

Modelo:	WHU600
Fuente de alimentación:	220-240 V 50/60 Hz
Potencia de calentamiento:	80 W
Potencia humidificadora:	30 W
Potencia total:	110 W
Capacidad del depósito de agua:	5,5 l
Tasa de evaporación:	≥ 300 ml/h
Nivel de ruido:	≤ 35 dB(A)

\*Puede haber cambios técnicos y mejoras. Todos los valores son aproximados y pueden variar debido a circunstancias externas tales como la temperatura, la ventilación y la humedad.

#### 4.4 Panel de control



**Puesta en marcha o parada del humidificador.** Cuando está encendido, el humidificador se pondrá en marcha en modo AUTO.



**Ajuste de la velocidad del ventilador** Pulse varias veces para elegir la velocidad del ventilador. Con cada toque, puede elegir desde la primera velocidad hasta la cuarta. Si toca por quinta vez, pasará al modo AUTO. En el modo AUTO, la velocidad del ventilador se ajustará en función del nivel de humedad seleccionado. La velocidad configurada del ventilador se muestra como guiones en el lado derecho de la pantalla.



**Ajuste de la humedad deseada** Pulse varias veces para elegir la humedad deseada entre el 40 % y el 75 %. Tenga en cuenta que el humidificador funcionará solo cuando el nivel de humedad establecido supere el nivel de humedad ambiental. Cuando el nivel de humedad establecido es superior al nivel de humedad ambiental, la unidad se detendrá y se reiniciará automáticamente cuando la humedad baje. Si pulsa una vez, aumentará en un 5 % de HR. Después de establecer la humedad esperada, la pantalla LED parpadeará durante 5 segundos y, a continuación, pasará a mostrar la temperatura actual. Si la humedad actual es inferior a la humedad establecida, el dispositivo funcionará en la tercera velocidad. Si la humedad actual es superior a la humedad establecida, el dispositivo dejará de humidificar y permanecerá en modo de reposo. (Durante el modo de suspensión, no podrá seleccionar las funciones ION y HEATING). Cuando la humedad actual es inferior a la humedad establecida del 2 % de HR, el dispositivo saldrá del modo de reposo y humidificará en el ajuste anterior. Cuando el ajuste alcance el 75 % de HR, pulse de nuevo, pasará al modo AUTO y en la pantalla LED aparecerá «CO». Si pulsa de nuevo, volverá al 40 % de HR. (El modo AUTO no se puede seleccionar si la función HUMEDAD CONSTANTE está activada).



**Activación del ionizador** La ionización es una función de limpieza del aire que le ofrecerá una mejor calidad del aire en el interior. Cuando se activa esta función, en la pantalla aparece el símbolo ION. Pulse de nuevo para desactivarla



**Activación del calentador** Cuando se activa, el humidificador expulsa neblina caliente. Utilizando el calentador, obtendrá un efecto de humidificación más rápido y más agradable. Cuando se activa esta función, en la pantalla aparece el símbolo del calentador. Tenga en cuenta que pueden pasar hasta 15 minutos antes de que la neblina se caliente correctamente. Pulse de nuevo para desactivar la función de calentamiento.



**Ajuste del temporizador** Cuando el humidificador esté en funcionamiento, pulse el botón del temporizador para elegir la hora de apagado automático. Seleccione entre 1 y 12 horas. La hora establecida se muestra en la pantalla, con la cuenta atrás con cada hora que transcurre. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el humidificador se apagará. Pulse el botón TIMER varias veces hasta que vea «- H» para desactivar la función del temporizador.

**Símbolo de indicación de agua baja**



Quando aparece este símbolo, no hay suficiente agua en el depósito de agua. El humidificador se detiene. Vuelva a llenar el depósito de agua para reiniciar el humidificador.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ATENCIÓN! Apague y desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla

Para garantizar una larga vida útil y un uso sin problemas del producto, es importante que se limpie periódicamente.

### 5.1 Recomendaciones

1. Utilice agua hervida fría o agua destilada.
2. Limpie el transductor (consulte la Fig. B), el depósito de agua y el recipiente inferior cada semana.
3. Cambie el agua del depósito periódicamente.
4. Vacíe el depósito de agua y seque la cubeta del recipiente inferior antes de guardar la unidad o cuando no vaya a utilizarla durante un período de tiempo más largo.
5. Limpie toda la unidad y asegúrese de que todas las partes estén limpias antes de guardarla o cuando no vaya a utilizarla durante un período de tiempo más largo.

### 5.2 Cómo limpiar el transductor

1. Eche un par de gotas de líquido limpiador en la superficie del transductor (consulte la Fig. B); espere 2-5 minutos.
2. Raspe la cal de la superficie con el cepillo incluido (la verá cuando quite el depósito de agua).
3. Enjuague el transductor con agua limpia.
4. No utilice nunca objetos afilados ni contundentes para limpiar el transductor

### 5.3 Cómo limpiar el recipiente inferior

1. Limpie la cubeta del recipiente inferior con un paño suave. Si hay exceso de película en cualquier superficie, empape el paño con vinagre y repita el proceso.
2. Si hay una película en cualquiera de las hendiduras a lo largo del recipiente, eche un poco de vinagre en la hendidura y límpiela con un cepillo.

3. Enjuague la cubeta de agua con agua limpia.

### 5.4 Cómo limpiar el sistema del filtro (consulte la Fig. C)

1. El sistema del filtro debe limpiarse después de usar aproximadamente 1000 l de agua. Recuerde limpiar el filtro periódicamente.
2. Quite el depósito de agua y desenrosque el tapón.
3. Desenrosque el filtro del tapón.
4. Empape el filtro en vinagre durante unos 10 minutos.
5. Enjuague el filtro con agua dulce.

Retire, limpie y seque el filtro antes de guardarlo. Envuélvalo en un embalaje protector y póngalo al lado del humidificador en un lugar fresco, seco y oscuro.

### 5.5. Almacenamiento

1. Si no va a utilizar el humidificador durante mucho tiempo, asegúrese de que todas sus partes estén secas.
2. No guarde la unidad con agua en el depósito de agua ni en el recipiente inferior.
3. Limpie y seque el filtro antes de guardarlo.
4. Mantenga el humidificador alejado de los niños en un lugar fresco y seco.

## 6. GARANTÍA Y PUESTA A PUNTO

Si su producto necesita ser puesto a punto, primero debe ponerse en contacto con su distribuidor.

Garantía limitada del producto de dos años por fallos de producción. Para cualquier reclamación dentro de la garantía, es preciso presentar una prueba de compra. La garantía solo es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y advertencias de seguridad incluidas en este manual. La garantía no cubre los daños causados por la manipulación incorrecta del producto.

## 7. DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su producto no funciona correctamente, siga la siguiente guía de detección y resolución de problemas.

Si nada funciona, debe ponerse en contacto con su distribuidor para que lo ponga a punto. Lo siguiente no se considera un funcionamiento defectuoso:

1. Si el agua es muy dura (contiene altos niveles de minerales), el humidificador puede producir polvo blanco. Esto no es un funcionamiento incorrecto. La solución sería limpiar el filtro con más frecuencia o utilizar agua más blanda, hervida previamente o destilada.
2. Es posible que escuche al producto emitir un gorgoteo. Esto es algo normal.
3. La máquina funciona muy silenciosamente, pero no es completamente silenciosa. Los niveles de ruido inferiores a 35 dB se consideran normales.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El humidificador no se pone en marcha	El humidificador no está enchufado correctamente a la toma de corriente.	Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y pulse el botón de encendido
La lámpara de encendido está encendida, pero no hay neblina	No hay agua en el depósito de agua	Llene el depósito con agua
	El tapón del depósito de agua está demasiado flojo	Apriete el tapón
La neblina tiene un olor extraño	La unidad es nueva	Saque el depósito de agua, desenrosque el tapón y déjelo abierto durante 12 horas
	El agua está sucia o ha permanecido estancada demasiado tiempo	Limpie el depósito de agua, llénelo con agua limpia y dulce
La luz de encendido está iluminada, pero el humidificador no funciona.	Demasiada agua en la cubeta de agua	Quite un poco de agua del depósito de agua. Vuelva a introducir el depósito de agua y asegúrese de que está correctamente encajado
El volumen de neblina de pulverización es demasiado bajo	Demasiada cal mineral en la cubeta del recipiente inferior	Limpie el transductor, el depósito de agua y la boquilla de la neblina.
	El agua está sucia o ha permanecido estancada demasiado tiempo	Limpie el depósito de agua, llénelo con agua limpia y dulce
Ruido anormal	Vibración en el depósito de agua debido a un nivel de agua demasiado bajo	Llene el depósito con agua limpia y dulce
	La máquina está sobre una superficie inestable	Traslade la unidad a una superficie plana y estable
La neblina sale de la zona alrededor de los chorros.	Hay huecos entre la boquilla y el depósito de agua	Sumerja la boquilla en agua durante un tiempo, límpiela con un paño húmedo y vuelva a colocarla en el depósito.

## 8. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

\*Este marcado indica que este producto no se debe eliminar con otros desechos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas a raíz de la eliminación incontrolada de desechos, recíclalo de una manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolvemos su dispositivo, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. Pueden llevarse este producto y reciclarlo de manera que sea seguro para el medio ambiente.



## GEbruikersHANDLEIDING LUCHTBEVOCHTIGER WHU600 VAN WOOD'S

In deze gebruikershandleiding vindt u specifieke gebruiksaanwijzingen voor uw product van Wood's. Het product mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de gebruikershandleiding. Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.



### Waarschuwingssymbool

Als de voorzorgsmaatregel niet wordt gevolgd, kan dit een gevaar opleveren voor de gezondheid en/of eigendommen.



### Hint-symbool

Handige tips om het maximale uit uw product te halen.

## 1. ALGEMENE INFORMATIE

### 1.1 Bedankt

Hartelijk bedankt dat u voor een luchtbevochtiger van Wood's hebt gekozen. Een luchtbevochtiger van Wood's helpt u de luchtvochtigheid in uw huis of kantoor te verhogen en helpt u het hele jaar door een comfortabel binnenklimaat te behouden.

### 1.2 Over luchtvochtigheid

#### Wat is relatieve luchtvochtigheid?

Relatieve luchtvochtigheid is het aandeel vocht of waterdamp in de lucht ten opzichte van het maximaal mogelijke niveau bij de huidige temperatuur, uitgedrukt in een percentage.

Veel voorkomende symptomen van onvoldoende luchtvochtigheid:

- Verstopte neus of loopneus
- Ademhalingsproblemen
- Statische elektriciteit
- Droge teint met schilferende huid
- Vermoeidheid, sufheid en slechte concentratie

- Luchtweeginfecties en ziekten, zoals astma.
- Droge keel en zere keel
- Droge ogen

Terwijl we de lucht in onze huizen verwarmen, daalt de relatieve luchtvochtigheid. Het gebruik van airconditioning units zal ook de luchtvochtigheid verlagen. Een luchtbevochtiger voegt water toe aan de lucht, waardoor de relatieve luchtvochtigheid toeneemt en er een comfortabeler binnenklimaat ontstaat.



Houd voor een comfortabel en gezond binnenklimaat een luchtvochtigheidsniveau aan tussen 50% en 60% RV.

## 1.3 Werkingsprincipe

Een ultrasone luchtbevochtiger maakt gebruik van een ultrasone hoogfrequente oscillator (transducer) om water op te breken in kleine waterdeeltjes. Het ventilatiesysteem blaast dit water in de droge lucht waar het verdampt en de luchtvochtigheid verhoogt.



Als u problemen hebt met wit stof tijdens het gebruik van uw luchtbevochtiger, rust deze dan uit met een universeel Wood's antikalkfilter. Vraag uw detailhandelaar voor details.

## 2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



Lees deze veiligheidswaarschuwingen aandachtig door voordat u het apparaat installeert en gaat gebruiken. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd kan dit de productgarantie ongeldig maken en bestaat het risico op elektrische schokken.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, met water vult, opbergt, het filter onderhoudt of wanneer u het niet gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden overeenkomstig de nationale aansluitvoorschriften.
- Plaats de luchtbevochtiger altijd op een hard, vlak en horizontaal oppervlak. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht en houd het altijd uit de buurt van muren en warmtebronnen zoals kachels, radiatoren enz. Waarschuwing: Het apparaat werkt mogelijk niet correct als het niet op een horizontaal oppervlak staat.
- Plaats of verwijder de stekker van het apparaat niet met natte handen.
- Indien het hoofdkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, het betreffende servicecentrum of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om problemen te voorkomen.
- Verwijder geen schroeven om het risico op elektrische schokken te verminderen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat alle onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerd personeel.
- Vul het reservoir met vers, gedestilleerd of gedemineriseerd water. Schakel het apparaat niet in als er geen water in het reservoir zit.
- Schud het apparaat niet, omdat hierdoor water in de basiseenheid kan morsen.
- Als u vloeistof in het apparaat morst, kan dit ernstige schade veroorzaken. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en raadpleeg uw dealer.
- Raak nooit het water of onderdelen aan terwijl het apparaat in werking is.
- Trek de unit onmiddellijk uit het stopcontact en laat het nakijken door uw dealer als u een brandlucht ruikt.
- Giet geen heet water in het reservoir, d.w.z. met een temperatuur hoger dan 40 °C.
- Dompel het apparaat of de hoofdkabel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Schraap de transducer nooit met een hard stuk gereedschap. De luchtbevochtiger moet regelmatig worden gereinigd. Raadpleeg hiervoor de reinigingsinstructies in deze handleiding.
- Houd altijd een veilige afstand aan ten opzichte van waterbronnen.
- Zorg ervoor dat de hoofdkabel geen heet oppervlak raakt en niet over een tafelrand hangt.
- Gebruik dit apparaat nooit in een kamer waar aerosolproducten (spuitbussen) worden gebruikt of in een kamer of waar zuurstof wordt toegediend.
- Bedek het apparaat niet.
- Til het apparaat bij het verplaatsen op bij de basiseenheid en niet bij het waterreservoir.
- De luchtbevochtiger is alleen ontworpen voor gebruik binnenshuis en voor huishoudelijk gebruik.
- Het product laat waternevel ontsnappen. Bewaar altijd een veilige afstand tot oppervlakken of items die gevoelig zijn voor waterschade.
- Wijzig of repareer het apparaat of de voedingskabel op geen enkele wijze.
- Wijzig of repareer het apparaat of de voedingskabel op geen enkele wijze.



### 3. INSTALLATIE & PLAATSING

#### 3.1 Voordat u het product gebruikt

- Pak het product voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Bewaar de doos van het product voor toekomstig gebruik, bijvoorbeeld als het apparaat onderhoud nodig heeft.
- Laat het product voor het eerste gebruik een half uur op kamertemperatuur staan.
- Gebruik helder water, temperatuur niet hoger dan 40 °C
- Controleer het waterbassin, zorg ervoor dat het helder en schoon is.

#### 3.2 Plaatsing

- Plaats het product in de kamer die u wilt bevochtigen. Merk op dat het product niet is ontworpen om een heel appartement of huis te bevochtigen. Het product werkt het beste bij gebruik in een kamer met gesloten deuren en ramen en met minimale ventilatie.
- Plaats de machine op een vlak oppervlak. Als het op een oneffen oppervlak wordt geplaatst, werkt het mogelijk niet correct.
- Controleer of de nominale spanning overeenkomt met de ingangsspanning en steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.

### 4. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

#### 4.1 Vullen van het waterreservoir

1. Draai aan het kinderslot aan de zijkant van het product om het waterreservoir te ontgrendelen.



2. Verwijder het waterreservoir door de bovenklep te verwijderen en aan de hendel onder de klep te trekken.

3. Draai het waterreservoir ondersteboven en draai de stekker los.
4. Vul het waterreservoir met vers, koud water. Bij voorkeur gedestilleerd of voorgekookt water.
5. Draai de stekker weer los en plaats het waterreservoir terug. Plaats de bovenklep terug en draai aan het kinderslot om het waterreservoir vast te zetten.

**OPMERKING:** Er blijft altijd wat water achter op de bodem van de unit als het waterreservoir wordt verwijderd. Dit is normaal.

#### 4.2 Gebruik van de luchtontvochtiger

Bedien de luchtbevochtiger met het bedieningspaneel op het apparaat of met de afstandsbediening. Knoppen, instellingen en functies zijn hetzelfde op zowel het bedieningspaneel als de afstandsbediening.

#### DE AFSTANDSBEDIENING

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u ervoor zorgen dat deze is uitgerust met een CR2025 3V-batterij. De juiste batterij wordt bij het product geleverd. Als de afstandsbediening niet goed werkt, vervangt u de batterij door een nieuwe en probeert u het opnieuw.

## 4.4 PRODUCTBESCHRIJVING

### FIG A

1. Mondstuk
2. Bovenplaat
3. Waterreservoir
4. Kinderslot
5. Bodemcontainer
6. Display
7. Bedieningspaneel

### FIG B

1. Nevelgenerator (transducer)
2. Verwarmer

### FIG C

1. Stekker waterreservoir
2. Draai de stekker los
3. Draai het filter los

## 4.5 TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	WHU600
Stroomvoorziening:	220-240V 50/60Hz
Verwarmingsvermogen:	80W
Bevochtigend vermogen:	30W
Totaal vermogen:	110W
Capaciteit waterreservoir:	5,5l
Verdampingssnelheid:	≥300ml/H
Geluidsniveau:	≤35dB(A)

\* Technische veranderingen en verbeteringen kunnen voorkomen. Alle waarden zijn bij benadering en kunnen variëren als gevolg van externe omstandigheden zoals temperatuur, ventilatie en luchtvochtigheid.

## 4.4 Bedieningspaneel



De luchtbevochtiger starten of stoppen. Bij het inschakelen start de luchtbevochtiger in de AUTO-modus.



**Ventilatorsnelheid instellen:** Druk herhaaldelijk om de ventilatorsnelheid te kiezen. Eerste snelheid tot vierde snelheid voor elke aanraking. Raak de vijfde keer aan en hij gaat naar de AUTO-modus. In de AUTO-modus wordt de ventilatorsnelheid ingesteld afhankelijk van het door u geselecteerde luchtvochtigheidsniveau. De ingestelde ventilatorsnelheid wordt weergegeven als streepjes aan de rechterkant van het display.



Gewenste luchtvochtigheid instellen. Druk herhaaldelijk om de gewenste luchtvochtigheid tussen 40% en 75% te kiezen. Merk op dat de luchtbevochtiger alleen werkt als het ingestelde luchtvochtigheidsniveau hoger is dan het omgevingsvochtigheidsniveau. Wanneer het ingestelde luchtvochtigheidsniveau hoger is dan de omgevingsvochtigheid, zal de unit stoppen en automatisch herstarten wanneer de luchtvochtigheid daalt. Druk eenmaal, het wordt verhoogd met 5% RV. Nadat de verwachte luchtvochtigheid is ingesteld, knippert het LED-display gedurende 5 seconden en schakelt vervolgens over om de huidige temperatuur weer te geven. Als de huidige luchtvochtigheid lager is dan de ingestelde luchtvochtigheid, werkt het apparaat in de derde snelheid. Als de huidige luchtvochtigheid hoger is dan de ingestelde luchtvochtigheid, stopt het apparaat met bevochtigen en blijft het in de slaapmodus. (Tijdens de slaapmodus kunnen de ION- en VERWARMING-functie niet worden geselecteerd.) Als de huidige luchtvochtigheid lager is dan de ingestelde luchtvochtigheid 2% RH, verlaat het apparaat de slaapmodus en bevochtigt het in de vorige instelling. Wanneer de instelling 75% RH bereikt, drukt u nogmaals en hij zal veranderen naar de AUTO-modus en "CO" weergegeven op het LED-display. Druk nogmaals, hij gaat terug naar 40% RV. (De AUTO-modus kan niet worden geselecteerd als de functie CONSTATANTE LUCHTVOCHTIGHEID is ingeschakeld.)



**Activeer de ionisator.** De ionisatie is een luchtreinigingsfunctie en zorgt voor een betere luchtkwaliteit binnenshuis. Het ION-symbool is zichtbaar in het display als de functie is geactiveerd. Druk nogmaals om te deactiveren



**Activeer de verwarmers.** Indien geactiveerd, zal de luchtbevochtiger warme nevel afvoeren. Door gebruik te maken van de verwarmers krijgt u een sneller en prettiger bevochtigingseffect. Het verwarmers-symbool is zichtbaar in het display als de functie is geactiveerd. Merk op dat het tot 15 minuten kan duren voordat de nevel goed is opgewarmd. Druk nogmaals om de verwarmingsfunctie te deactiveren.



**Instellen timer.** Als de luchtbevochtiger in werking is, drukt u op de timerknop om de tijd voor automatische uitschakeling te kiezen. Kies tussen 1 en 12 uur. De ingestelde tijd wordt weergegeven op het display en telt af met elk verstreken uur. Nadat de ingestelde tijd is verstreken, wordt de luchtbevochtiger uitgeschakeld. Druk herhaaldelijk op de knop TIMER totdat er "- H" staat om de timerfunctie te deactiveren.

### Indicatiesymbool laag water



Als dit symbool zichtbaar is, zit er niet genoeg water in het waterreservoir. De luchtbevochtiger stopt. Hervul het waterreservoir om de luchtbevochtiger te herstarten.

## 5. REINIGEN & ONDERHOUD



**OPGELET!** Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt

Om een lange levensduur en probleemloos gebruik van het product te garanderen, is het belangrijk dat het regelmatig wordt gereinigd.

### 5.1 Aanbevelingen

1. Gebruik koud gekookt water of gedestilleerd water.
2. Reinig de transducer (zie fig. B), het waterreservoir en de bodemcontainer wekelijks.
3. Ververs het water regelmatig in water.
4. Maak het waterreservoir leeg en droog het bassin van de bodemcontainer af voordat u het opbergt of wanneer de unit voor langere tijd niet wordt gebruikt.
5. Reinig de hele unit en zorg ervoor dat alle onderdelen van de unit worden opgeborgen of wanneer de unit voor langere tijd niet wordt gebruikt.

### 5.2 Hoe de transducer reinigen:

1. Doe een paar druppels reinigingsvloeistof op het oppervlak van de transducer (zie fig. B), wacht 2-5 minuten.
2. Borstel de schaal van het oppervlak af met de meegeleverde borstel (zichtbaar als je het waterreservoir verwijdert).
3. Spoel de transducer af met schoon water.
4. Gebruik nooit scherpe of harde voorwerpen om de transducer te reinigen

### 5.3 Hoe de bodemcontainer reinigen:

1. Reinig het bassin van de bodemcontainer met een zachte doek. Als er overtollige film op een oppervlak zit, drink de doek dan in azijn en herhaal het proces.
2. Als er een laagje zit in een van de holtes langs de container, laat dan een beetje azijn in de holte vallen en reinig het met een borstel.

3. Spoel het waterbassin met schoon water.

### 5.4 Hoe het filtersysteem reinigen (zie fig C):

1. Het dient gereinigd te worden na gebruik van ongeveer 1000 l water. Denk eraan om het filter regelmatig reinigen.
2. Verwijder het waterreservoir en draai de stekker los.
3. Schroef het filter los van de stekker.
4. Week het filter ongeveer 10 minuten in azijn.
5. Spoel het filter met vers water.

Verwijder, reinig en droog het filter voordat u het opbergt. Verpak hem in een beschermende verpakking en bewaar hem naast de luchtbevochtiger in een koele, droge en donkere opslagruimte.

### 5.5. Opslag

1. Als u de luchtbevochtiger lange tijd niet gaat gebruiken, zorg er dan voor dat alle onderdelen droog zijn.
2. Bewaar de unit niet met water in het waterreservoir of in de bodemcontainer.
3. Reinig en droog het filter voordat u het opbergt.
4. Bewaar de luchtbevochtiger buiten het bereik van kinderen op een droge, koele plaats.

## 6. GARANTIE & SERVICE

Als uw product service nodig heeft, dient u eerst contact op te nemen met uw detailhandelaar.

2 jaar beperkte productgarantie op productiefouten. U heeft een aankoopbewijs nodig voor alle garantieclaims. De garantie is alleen geldig als het product wordt gebruikt in overeenstemming met de instructies en veiligheidswaarschuwingen die in deze handleiding staan aangegeven. De garantie dekt geen schade die wordt veroorzaakt door een onjuiste behandeling van het product.

## 7. PROBLEEMOPLOSSING

Als uw product niet goed werkt, volg dan de onderstaande gids voor probleemoplossing. Als niets helpt, dient u voor service contact op te nemen met uw detailhandelaar. Het volgende wordt niet als een foutieve werking beschouwd:

1. Als uw water erg hard is (met veel kalk), kan de luchtbevochtiger wit stof produceren. Dit is geen storing. De oplossing zou zijn om het filter vaker te reinigen of zachter, voorgedistilleerd of gedestilleerd water te gebruiken.
2. Mogelijk hoort u het gorgelende geluid van water uit het product. dit is normaal.
3. De machine werkt erg stil, maar is niet helemaal stil. Geluidsniveaus van minder dan 35 dB worden als normaal beschouwd.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De luchtbevochtiger start niet	De luchtbevochtiger is niet goed op het stopcontact aangesloten.	Sluit het netsnoer aan op een stopcontact en druk op de aan-/uit-knop
Aan-/ uit-lampje brandt maar geen nevel	Geen water in het waterreservoir	Vul water in het waterreservoir
	De stekker van het waterreservoir is te los	Draai de stekker vast
De nevel heeft een vreemde geur	Een nieuwe unit	Verwijder het waterreservoir, draai de stekker los en laat deze 12 uur open staan
	Hij heeft ofwel vuil water of het water heeft te lang stil gestaan	Reinig het waterreservoir en vul het met helder, vers water
Aan-/uit-lampje brandt, maar de luchtbevochtiger werkt niet.	Te veel water in het waterbassin	Giet wat water uit het waterreservoir. Plaats het waterreservoir terug en zorg ervoor dat het goed zit
De hoeveelheid spuitnevel is te laag	Te veel minerale kalkaanslag in het bassin van de bodemcontainer	Reinig de transducer, het waterreservoir en het nevelmondstuk.
	Hij heeft ofwel vuil water of het water heeft te lang stil gestaan	Reinig het waterreservoir en vul het met helder, vers water
Abnormale ruis	Trillingen in het waterreservoir door te laag waterpeil	Vul het waterreservoir met helder, vers water
	Machine staat op een onstabiel oppervlak	Verplaats het apparaat naar een stabiel, vlak oppervlak
De nevel komt uit het gebied rond de jets.	Er zijn openingen tussen het mondstuk en het waterreservoir	Dompel het mondstuk een tijdje in water, reinig het met een vochtige doek en plaats het terug op het reservoir.

## 8. RECYCLING & VERWIJDERING

\*Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met andere huishoudelijke afvalstoffen mag worden verwijderd. Om eventuele schade aan het milieu of gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te vermijden, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van grondstoffen te stimuleren. Als een consument, bij het afdanken van dit product, kunt u contact opnemen met uw handelaar of uw plaatselijke autoriteiten (plaatselijk bestuur, burgemeester enz.) om details te verkrijgen over het recyclen van dit product. Zij kunnen dit product accepteren voor milieuvriendelijk recycleren.



## INSTRUKCJA OBSŁUGI NAWILŻACZA WHU600 MARKI WOOD'S

W niniejszej instrukcji znajdują się szczegółowe informacje dotyczące obsługi urządzenia marki Wood's. Urządzenia należy używać zgodnie z instrukcją obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.



### Symbol ostrzeżenia

Nieprzestrzeżenie środków ostrożności może stanowić zagrożenie dla zdrowia i/lub mienia.



### Symbol wskazówki

Wskazówki pozwalające na wykorzystanie w pełni możliwości urządzenia.

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

### 1.1 Dziękujemy

Dziękujemy za wybranie nawilżacza marki Wood's. Nawilżacz marki Wood's pomaga zwiększyć poziom wilgotności w domu lub biurze i utrzymać komfortowe warunki klimatyczne w pomieszczeniach przez cały rok.

### 1.2 O wilgotności

Czym jest wilgotność względna?

Wilgotność względna to stosunek bieżącej wilgotności lub zawartości pary wodnej w powietrzu do maksymalnej możliwej wartości przy obecnej temperaturze wyrażony w procentach.

Częste objawy niewystarczającej wilgotności:

- niedrożność nosa lub katar;
- trudności w oddychaniu;
- elektryczność statyczna;
- sucha, łuszcząca się skóra;
- zmęczenie, senność i słaba koncentracja;
- infekcje i choroby układu oddechowego,

- takie jak astma;
- suchość i ból gardła;
- suchość oczu.

W miarę ogrzewania powietrza w naszych domach wilgotność względna spada. Stosowanie klimatyzatorów również obniża poziom wilgotności. Nawilżacz nasycza powietrze wodą, zwiększając poziom wilgotności względnej, przez co klimat w pomieszczeniu staje się bardziej komfortowy.



Aby zapewnić komfortowy i zdrowy klimat w pomieszczeniu, należy utrzymywać wilgotność na poziomie od 50% do 60% RH.

### 1.3 Zasada działania

Nawilżacz ultradźwiękowy wykorzystuje ultradźwiękowy oscylator o wysokiej częstotliwości (przetwornik) służący do rozbijania wody na drobne cząsteczki. System wentylacji wydmuchuje następnie wodę, łącząc ją z suchym powietrzem, w którym paruje ona, zwiększając wilgotność.



W przypadku problemów z białym pyłem podczas korzystania z nawilżacza należy wyposażyć go w uniwersalny filtr Wood's zapobiegający osadzeniu się kamienia. Dodatkowe szczegóły można uzyskać, kontaktując się ze sprzedawcą.

## 2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przed montażem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Jeśli przepisy bezpieczeństwa nie będą przestrzegane, może to spowodować unieważnienie gwarancji na produkt, a ponadto może powodować zagrożenie porażeniem prądem.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia, napełniania wodą, przechowywania, konserwacji filtra lub gdy urządzenie nie jest używane należy odłączyć je od zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci), które są ograniczone fizycznie, sensorycznie lub umysłowo. Osoby bez doświadczenia lub wiedzy również nie mogą bez nadzoru korzystać z urządzenia.
- Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami instalacyjnymi.
- Nawilżacz należy zawsze umieszczać na twardej, płaskiej i równej powierzchni. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przechowywać z dala od ścian i źródeł ciepła, takich jak piec, grzejniki itp. Ostrzeżenie: Urządzenie może nie działać prawidłowo jeśli zostanie umieszczone na nierównej powierzchni.
- Nie należy wkładać ani wyjmować wtyczki urządzenia mokrymi rękami.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowanego serwisanta lub inny wykwalifikowany personel.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy wykręcać żadnych śrub. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Wszelkie prace konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Zbiornik należy napełnić słodką, destylowaną lub zdemineralizowaną wodą. Nie należy włączać urządzenia, jeżeli w zbiorniku nie ma wody.
- Nie należy potrząsać urządzeniem, ponieważ może to spowodować przedostanie się wody do podstawy.
- Rozlanie dowolnej cieczy wewnątrz urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia. Należy natychmiast odłączyć urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Podczas pracy urządzenia nie należy dotykać jego komponentów ani znajdującej się w nim wody.
- W przypadku pojawienia się zapachu spalenizny urządzenie należy natychmiast odłączyć i oddać sprzedawcy do sprawdzenia.
- Do zbiornika nie należy wlewać gorącej wody tj. o temperaturze przekraczającej 40°C.
- Nie należy zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie wolno oskróbować przetwornika twardym narzędziem. Nawilżacz należy regularnie czyścić. W tym celu należy zapoznać się z zasadami czyszczenia zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Należy przez cały czas utrzymywać bezpieczną odległość od źródeł wody.
- Należy upewnić się, że kabel zasilający nie ma kontaktu z gorącą powierzchnią i nie wystaje poza krawędź stołu.
- Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniu, w którym stosowane są produkty w aerozolu (spray'e), lub w pomieszczeniu w którym podawany jest tlen.
- Nie należy zakrywać urządzenia.
- Podczas przemieszczania urządzenia należy chwycić je za podstawę, a nie za zbiornik na wodę.
- Nawilżacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie wydmuchuje wodę w formie rozpylonej. Należy zachowywać bezpieczną odległość urządzenia od powierzchni lub przedmiotów podatnych na zalanie.
- Nie należy w jakikolwiek sposób modyfikować ani przebudowywać urządzenia ani jego przewodu zasilającego.
- Nie należy w jakikolwiek sposób modyfikować ani przebudowywać urządzenia ani jego przewodu zasilającego.

### 3. MONTAŻ I UMIEJSCOWIENIE

#### 3.1 Przed użyciem urządzenia

- Urządzenie należy delikatnie wyjąć z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Opakowanie urządzenia należy zachować na przyszłość, na przykład gdy zajdzie konieczność naprawy urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy pozostawić je w temperaturze pokojowej na pół godziny.
- Należy używać czystej wody o temperaturze nie przekraczającej 40°C
- Należy sprawdzić korytko na wodę i upewnić się, że jest czyste.

#### 3.2 Umiejscowienie

- Urządzenie należy umieścić w pomieszczeniu, które ma być nawilżane. Należy pamiętać, że urządzenie nie jest przeznaczone do nawilżania całej powierzchni mieszkania lub domu. Urządzenie sprawdzi się najlepiej w pomieszczeniu z zamkniętymi drzwiami i oknami oraz przy minimalnym poziomie wentylacji.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej powierzchni. Jeśli zostanie ono umieszczone na nierównej powierzchni może nie działać prawidłowo.
- Należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe w instalacji elektrycznej spełnia wymagania napięcia wejściowego i włożyć wtyczkę do gniazda.

## 4. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

#### 4.1 Napełnianie zbiornika wody

1. Należy obrócić blokadę chroniącą przed dziećmi z boku urządzenia, aby odblokować zbiornik na wodę.



2. Należy wyjąć zbiornik na wodę, zdejmując górną pokrywę i pociągając za uchwyt znajdujący się pod pokrywą.
3. Zbiornik na wodę należy odwrócić do góry dnem i odkręcić korek.
4. Zbiornik należy napełnić słodką zimną wodą. Zaleca się użycie wody destylowanej lub wstępnie przegotowanej.
5. Następnie należy zakręcić z powrotem korek i ponownie włożyć zbiornik na wodę. Aby zamocować zbiornik na wodę, należy ponownie założyć górną pokrywę i przekręcić blokadę chroniącą przed dziećmi.

**UWAGA:** Po wyjęciu zbiornika na dnie urządzenia pozostaje resztkę wody. Jest to zjawisko normalne.

#### 4.2 Korzystanie z nawilżacza

Nawilżaczem można sterować za pomocą panelu na urządzeniu lub pilota. Przyciski, ustawienia i funkcje są identyczne na panelu sterowania i na pilocie.

#### PILOT

Przed użyciem pilota należy upewnić się, że został wyposażony w baterię CR2025 3 V. Do urządzenia dołączono odpowiednią baterię. Jeśli pilot nie działa prawidłowo należy wymienić baterię na nową i spróbować ponownie.



## 4.4 OPIS URZĄDZENIA

### RYS A

1. Dysza
2. Górna pokrywa
3. Zbiornik na wodę
4. Zabezpieczenie przed dziećmi
5. Dolny pojemnik
6. Wyświetlacz
7. Panel sterowania

### RYS B

1. Zamgławiacz (przetwornik)
2. Podgrzewacz

### RYS C

1. Korek zbiornika na wodę
2. Odkręcenie korka
3. Odkręcenie filtra

## 4.5 DANE TECHNICZNE

Model:	WHU600
Zasilanie:	220–240 V 50/60 Hz
Moc ogrzewania:	80 W
Moc nawilżania :	30 W
Moc całkowita:	110 W
Pojemność zbiornika na wodę:	5,5 l
Szybkość parowania:	≥ 300 ml/h
Poziom hałasu:	≤ 35 dB(A)

\*Możliwe są zmiany i udoskonalenia techniczne. Wszystkie wartości są podane w przybliżeniu i mogą różnić się w zależności od warunków zewnętrznych, takich jak temperatura, wentylacja i wilgotność.

## 4.4 Panel sterowania



**Uruchomienie lub wyłączenie nawilżacza.** Po włączeniu nawilżacz uruchomi się w trybie AUTO.



**Regulowanie obrotów wentylatora:** Nacisnąć kilkakrotnie, aby wybrać prędkość wentylatora. Każde dotknięcie zwiększa poziom prędkości – od pierwszego do czwartego. Dotknięcie po raz piąty powoduje przełączenie w tryb AUTO. W trybie AUTO prędkość wentylatora zostanie ustawiona w zależności od wybranego poziomu wilgotności. Wybrana prędkość wentylatora wyświetlana jest w postaci kresek po prawej stronie wyświetlacza.



**Ustawianie żądanego poziomu wilgotności.** Naciskać kilkakrotnie, aby wybrać żądaną wilgotność w zakresie od 40% do 75%. Należy pamiętać, że nawilżacz będzie działał tylko wtedy, gdy ustawiony poziom wilgotności przekroczy poziom wilgotności otoczenia. Gdy ustawiony poziom wilgotności jest niższy niż poziom wilgotności otoczenia, urządzenie zatrzyma się i automatycznie uruchomi ponownie, gdy poziom wilgotności spadnie. Jedno wciśnięcie spowoduje zwiększenie wilgotności o 5% RH. Po ustawieniu żądanego poziomu wilgotności wyświetlacz LED będzie migał przez 5 sekund, a następnie wskaże aktualną temperaturę. Jeśli bieżący poziom wilgotności jest niższy od ustawionej wilgotności, urządzenie będzie pracować na trzecim poziomie prędkości. Jeśli bieżący poziom wilgotności jest wyższy od ustawionej wilgotności, proces nawilżania zostanie zatrzymany, a urządzenie przełączy się w tryb uśpienia. (W trybie uśpienia nie można wybrać funkcji ION oraz HEATING). Gdy bieżący poziom wilgotności spadnie poniżej ustawionej wartości o 2% RH, urządzenie wyjdzie z trybu uśpienia i rozpocznie proces nawilżania zgodnie z poprzednim ustawieniem. Gdy poziom osiągnie 75% RH, należy wcisnąć przycisk ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb AUTO i wyświetlić komunikat „CO” na ekranie. Należy wcisnąć ponownie, aby powrócić do poziomu 40% RH. (Gdy funkcja CONSTANT HUMIDITY jest aktywna, tryb AUTO jest niedostępny.)



**Włączenie jonizatora.** Jonizacja to funkcja oczyszczania powietrza, która zapewnia lepszą jakość powietrza w pomieszczeniach. Gdy funkcja jest aktywna symbol ION jest widoczny na wyświetlaczu. Nacisnąć ponownie, aby wyłączyć



**Włączenie podgrzewacza.** Po włączeniu podgrzewacza nawilżacz wydmuchuje ciepłą parę. Używając podgrzewacza, można szybciej uzyskać przyjemny efekt nawilżenia. Gdy funkcja jest aktywna symbol podgrzewania jest widoczny na wyświetlaczu. Należy pamiętać, że podgrzanie pary do odpowiedniego poziomu może zająć nawet 15 minut. Nacisnąć ponownie, aby wyłączyć funkcję ogrzewania.



**Nastawianie regulatora czasowego.** Podczas pracy nawilżacza należy wcisnąć przycisk regulatora czasowego, aby wybrać czas automatycznego wyłączenia. Można wybrać wartość od 1 do 12 godzin. Ustawiony czas wyświetlany jest na ekranie i odliczany z każdą mijającą godziną. Po upływie ustawianego czasu nawilżacz wyłączy się. Naciskać przycisk TIMER, aż pojawi się komunikat „- H”, aby dezaktywować funkcję regulatora czasowego.

Symbol niskiego poziomu wody w zbiorniku



Ten symbol oznacza, że w zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody. Zatrzymanie pracy nawilżacza. Aby ponownie uruchomić nawilżacz, należy napełnić zbiornik na wodę.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**UWAGA!** Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka

Aby zapewnić długą żywotność i bezproblemowe użytkowanie urządzenia, ważne jest jego regularne czyszczenie.

### 5.1 Zalecenia

1. Stosować zimną przegotowaną wodę lub wodę destylowaną.
2. Przetwornik (patrz rys B), zbiornik na wodę oraz dolny pojemnik należy czyścić raz w tygodniu.
3. Należy regularnie wymieniać wodę w zbiorniku.
4. W celu przechowywania lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zbiornik na wodę należy opróżnić i osuszyć korytko dolnego pojemnika.
5. W celu przechowywania lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je dokładnie wyczyścić.

### 5.2 Jak czyścić przetwornik:

1. Nałożyć dwie krople płynu czyszczącego na powierzchnię przetwornika (patrz rys B) i odczekać 2–5 minut.
2. Za pomocą dołączonej szczotki (widocznej po wyjęciu zbiornika na wodę) należy usunąć kamień z powierzchni.
3. Przepłukać przetwornik czystą wodą.
4. Do czyszczenia przetwornika nie wolno używać ostrych ani twardych przedmiotów

### 5.3 Jak czyścić dolny pojemnik:

1. Należy wyczyścić korytko dolnego pojemnika za pomocą miękkiej szmatki. Jeśli na dowolnej powierzchni znajduje się nadmierna warstwa osadu, należy zwilżyć szmatkę octem i powtórzyć proces.
2. Jeśli w zagłębieniach wzdłuż pojemnika znajduje się osad, należy wlać

do nich odrobinę octu i wyczyścić je szczotką.

3. Przepłukać korytko czystą wodą.

### 5.4 Jak wyczyścić system filtrujący (patrz rys C):

1. Filtry należy oczyścić po zużyciu około 1000 l wody. Należy pamiętać o regularnym czyszczeniu filtrów.
2. Należy wyjąć zbiornik na wodę i odkręcić korek.
3. Filtr należy odkręcić od korka.
4. Następnie należy moczyć filtr w occie przez około 10 minut.
5. Filtr należy spłukać słodką wodą.

W celu przechowywania urządzenia należy wyjąć, wyczyścić i wysuszyć filtr. Należy go owinąć opakowaniem ochronnym i przechowywać obok nawilżacza w chłodnym, suchym i zacienionym miejscu.

### 5.5. Przechowywanie

1. Jeśli nawilżacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy upewnić się, że wszystkie jego części są suche.
2. Urządzenia nie należy przechowywać z wodą zbiorniku lub w dolnym pojemniku.
3. W celu przechowywania należy wyczyścić i wysuszyć filtr.
4. Nawilżacz należy przechowywać z dala od dzieci w suchym i chłodnym miejscu.

## 6. GWARANCJA I SERWIS

Jeśli produkt wymaga serwisu, należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą. 2 lata ograniczonej gwarancji produktu na wady produkcyjne. Przy składaniu roszczenia gwarancyjnego zawsze wymagany jest dowód zakupu. Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku, gdy produkt jest używany zgodnie z instrukcją i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą produktu.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami. Jeżeli żadne z poniższych rozwiązań nie pomoże, w celu uzyskania pomocy należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Za wadliwe działanie nie uznaje się:

1. Przypadku gdy woda jest bardzo twarda (zawiera dużo minerałów), a nawilżacz wytwarza biały pył. Nie stanowi to nieprawidłowego działania. Rozwiązaniem problemu jest zwiększenie częstotliwości czyszczenia filtra lub użycie bardziej miękkiej, wstępnie przegotowanej lub destylowanej wody.
2. Można usłyszeć bulgotanie wody w urządzeniu. Jest to zjawisko normalne.
3. Urządzenie pracuje bardzo cicho, ale nie bezgłośnie. Poziom hałasu poniżej 35 dB jest uznawany za normalny.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie można uruchomić oczyszczacza powietrza.	Nawilżacz nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.	Należy podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego i wcisnąć przycisk zasilania.
Dioda zasilania świeci, ale urządzenie nie wytwarza pary.	Brak wody w zbiorniku.	Należy napełnić zbiornik wodą.
	Korek zbiornika na wodę jest nieprawidłowo zakręcony.	Należy dokręcić korek.
Para wydziela dziwny zapach.	Nowe urządzenie.	Należy wyjąć zbiornik na wodę, odkręcić korek i pozostawić zbiornik otwarty na 12 godzin.
	Woda jest brudna lub zalega zbyt długo.	Należy wyczyścić zbiornik na wodę i napełnić go czystą słodką wodą.
Dioda zasilania świeci, ale nawilżacz nie pracuje.	Zbyt dużo wody w korytku na wodę.	Wylać trochę wody ze zbiornika. Należy ponownie włożyć zbiornik na wodę i upewnić się, że jest prawidłowo osadzony.
Objętość rozpylanej wody jest zbyt mała.	Zbyt duża ilość kamienia w korytku dolnego pojemnika.	Wyczyścić przetwornik, zbiornik i dyszę.
	Woda jest brudna lub zalega zbyt długo.	Należy wyczyścić zbiornik na wodę i napełnić go czystą słodką wodą.
Nietypowy odgłos.	Drgania w zbiorniku spowodowane zbyt niskim poziomem wody.	Należy napełnić zbiornik czystą, słodką wodą.
	Urządzenie zostało umieszczone na niestabilnej powierzchni.	Należy ustawić urządzenie na stabilnej płaskiej powierzchni.
Na obszarze wokół dysz wydobywa się para.	Przeźreń między dyszą a zbiornikiem jest nieszczelna.	Należy wypłukać dyszę, zanurzając ją w wodzie, wyczyścić wilgotną szmatką i ponownie włożyć do zbiornika.

## 8. RECYKLING I UTYLIZACJA

\*To oznakowanie wskazuje, że produkt nie powinien być usuwany z innymi odpadami komunalnymi na terenie UE. Dla zapobieżenia ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, urządzenie należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, tak żeby umożliwić ponowne wykorzystanie materiałów. Aby zwrócić urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu/ odbioru albo skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został kupiony. Może on przyjąć ten produkt, aby poddać go bezpiecznemu recyklingowi.



## MANUAL DE UTILIZARE UMIDIFICATOR WOOD'S WHU600

În acest manual de utilizare veți găsi instrucțiuni de operare specifice produsului dumneavoastră Wood's. Produsul trebuie utilizat numai în conformitate cu manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur pentru referințe viitoare.



### Simbol avertisment

În cazul în care precauția nu este respectată, poate rezulta un pericol pentru sănătate și/sau proprietate.



### Simbol sugestie

Sugestii utile pentru a beneficia la maximum de produsul dumneavoastră.

## 1. INFORMAȚII GENERALE

### 1.1 Vă mulțumim

Vă mulțumim pentru că ați ales un umidificator Wood's. Umidificatorul Wood's vă va ajuta să creșteți umiditatea din casă sau de la birou și să mențineți un climat interior confortabil pe tot parcursul anului.

### 1.2 Despre umiditate

Ce este umiditatea relativă?

Umiditatea relativă este proporția de umiditate sau vapori de apă din aer în raport cu nivelul maxim posibil la temperatura curentă, exprimată ca procent.

Simptome comune de umiditate insuficientă:

- Congestie nazală sau curgere a nasului
- Dificultăți de respirație
- Electricitate statică
- Ten uscat cu piele exfoliată
- Oboseală, somnolență și concentrare slabă
- Infecții respiratorii și boli, cum ar fi astmul.

- Gât uscat și durere în gât
- Ochi uscați

Pe măsură ce încălzim aerul din casele noastre, umiditatea relativă scade. Utilizarea aparatelor de aer condiționat va reduce, de asemenea, umiditatea. Un umidificator adaugă apă în aer, crescând umiditatea relativă, creând un climat interior mult mai confortabil.



Pentru un climat interior confortabil și sănătos, mențineți un nivel de umiditate între 50% și 60% RH.

### 1.3 Principiul de lucru

Un umidificator cu ultrasunete utilizează un oscilator ultrasonic de înaltă frecvență (traductor) pentru a transforma apa în particule mici de apă. Sistemul de ventilație suflă această apă în aerul uscat, unde se evaporă crescând umiditatea.



Dacă aveți probleme cu praful alb atunci când utilizați umidificatorul, echipați-l cu un filtru universal anti-calcar Wood's. Adresați-vă distribuitorului pentru detalii.

## 2. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste avertismente de siguranță înainte de a instala și utiliza aparatul. Dacă reglementările de siguranță nu sunt respectate, aceasta poate anula garanția produsului și poate provoca un risc de șoc electric.

- Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de curățare, de umplerea cu apă, de depozitare, de întreținerea filtrului sau atunci când aparatul nu este utilizat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Fac excepție cazurile în care sunt supravegheate sau persoana responsabilă de siguranța acestora le-a furnizat informații privind utilizarea.
- Aparatul se instalează în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Amplasați întotdeauna umidificatorul pe o suprafață dură, plană și uniformă. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui și mențineți-l întotdeauna la distanță față de pereți și surse de căldură, cum ar fi cuptoare, radiatoare etc. Avertisment: Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect dacă nu este așezat pe o suprafață plană.
- Nu introduceți și nu scoateți fișa electrică de pe aparat cu mâinile ude.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, un agent de service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Pentru a reduce riscul de șoc electric, nu îndepărtați șuruburile. Unitatea nu conține piese care pot fi deservite de către utilizator. Vă rugăm să lăsați toate lucrările de întreținere pentru personalul calificat.
- Umpleți rezervorul cu apă proaspătă, distilată sau demineralizată. Nu porniți aparatul atunci când nu există apă în rezervor.
- Nu agitați aparatul, deoarece acest lucru poate cauza scurgerea apei în unitatea de bază.
- Dacă vărsați orice lichid în unitate, acesta poate provoca daune grave. Deconectați aparatul imediat și consultați distribuitorul.
- Nu atingeți niciodată apa sau componentele în timp ce unitatea este în funcțiune.
- Deconectați imediat unitatea și apelați la distribuitor pentru examinarea acesteia dacă simțiți un miros de ars.
- Nu turnați apă caldă în rezervor, adică la o temperatură mai mare de 40°C.
- Nu scufundați aparatul sau cablul principal sau fișa în apă sau alte lichide.
- Nu zgâriați niciodată traductorul cu un instrument dur. Umidificatorul trebuie curățat în mod regulat. Pentru aceasta, consultați instrucțiunile de curățare din acest manual.
- Păstrați întotdeauna o distanță sigură față de sursele de apă.
- Cablul principal nu trebuie să atingă nicio suprafață fierbinte și nu trebuie să atarne peste marginea mesei.
- Nu folosiți niciodată acest aparat într-o cameră în care se utilizează produse cu aerosoli (spray-uri) sau într-o cameră în care se administrează oxigen.
- Nu acoperiți unitatea.
- Când mutați aparatul, ridicați-l de unitatea de bază și nu de rezervorul de apă.
- Umidificatorul este conceput numai pentru uz interior și casnic.
- Produsul evacuează vapori de apă. Păstrați întotdeauna o distanță sigură față de suprafețele sau obiectele sensibile la apă.
- Nu modificați sau reconstruiți sub nicio formă aparatul sau cablul său de alimentare.
- Nu modificați sau reconstruiți sub nicio formă aparatul sau cablul său de alimentare.

### 3. INSTALARE ȘI AMPLASARE

#### 3.1 Înainte de a utiliza produsul

- Despachetați cu atenție produsul și scoateți toate materialele de ambalare din produs.
- Asigurați-vă că păstrați cutia produsului pentru utilizare ulterioară, de exemplu pentru cazul în care unitatea necesită service.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, lăsați-l să stea la temperatura camerei timp de o jumătate de oră.
- Folosiți apă curată la o temperatură care nu depășește 40°C
- Verificați bazinul de apă, asigurați-vă că apa este limpede și curată.

#### 3.2 Amplasarea

- Amplasați produsul în camera pe care doriți să o umidificați. Rețineți că produsul nu este conceput pentru a umidifica un apartament întreg sau toată casa. Produsul va funcționa optim atunci când este utilizat într-o cameră cu uși și ferestre închise și cu ventilație minimă.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană. Dacă este amplasat pe o suprafață neuniformă, este posibil să nu funcționeze corect.
- Verificați dacă tensiunea nominală îndeplinește tensiunea de intrare și conectați unitatea la o priză.

### 4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

#### 4.1 Umplerea rezervorului de apă

1. Rotiți blocajul de siguranță pentru copii de pe partea laterală a produsului pentru a debloca rezervorul de apă.



2. Scoateți rezervorul de apă prin îndepărtarea capacului superior și trăgând de mânerul de sub capac.

3. Întoarceți rezervorul de apă cu susul în jos și deșurubați dopul.
4. Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă și rece. Preferabil, apă distilată sau pre-fiartă.
5. Strângeți la loc dopul și introduceți rezervorul de apă în aparat. Puneți capacul superior înapoi și rotiți blocajul de siguranță pentru copii pentru a fixa rezervorul de apă.

**OBSERVAȚIE:** Există întotdeauna o anumită cantitate de apă în partea de jos a unității atunci când rezervorul de apă este scos. Acest lucru este normal.

#### 4.2 Utilizarea umidificatorului

Operați umidificatorul folosind panoul de control de pe unitate sau utilizând telecomanda. Butoanele, setările și funcțiile sunt aceleași atât pe panoul de control, cât și pe telecomandă.

#### TELECOMANDA

Înainte de a utiliza telecomanda, asigurați-vă că este prevăzută cu o baterie CR2025 de 3V. Bateria corectă este inclusă cu produsul. Dacă telecomanda nu funcționează corect, înlocuiți bateria cu una nouă și încercați din nou.

## 4.4 DESCRIEREA PRODUSULUI

### FIG A

1. Duză
2. Capac superior
3. Rezervor de apă
4. Blocaj de siguranță pentru copii
5. Recipient în partea de jos
6. Afișaj
7. Panou de control

### FIG B

1. Generator de ceață (traductor)
2. Încălzitor

### FIG C

1. Dop rezervor de apă
2. Deșurubați dopul
3. Deșurubați filtrul

## 4.5 DATE TEHNICE

Model:	WHU600
Sursă de alimentare:	220-240V 50/60Hz
Putere de încălzire:	80 W
Putere de umidificare:	30 W
Putere totală:	110 W
Capacitatea rezervorului de apă:	5,5 L
Rata de evaporare:	≥300 ml/H
Nivelul de zgomot:	≤35 dB(A)

\*Pot apărea modificări și îmbunătățiri tehnice. Toate valorile sunt aproximative și pot varia în funcție de circumstanțe exterioare, cum ar fi temperatura, ventilația și umiditatea.



#### 4.4 Panoul de control



**Porniți sau opriți umidificatorul.** Când este pornit, umidificatorul va porni în modul AUTO (Automat).



**Setați turația ventilatorului:** Apăsăți în mod repetat pentru a alege turația ventilatorului. De la prima turație până la a patra turație pentru fiecare atingere. Atingeți a cincea oară și aparatul intră în modul AUTO (Automat). În modul AUTO (Automat), turația ventilatorului va fi setată în funcție de nivelul de umiditate selectat. Turația ventilatorului setat este afișată sub formă de linii în partea dreaptă a afișajului.



**Setați umiditatea dorită.** Apăsăți în mod repetat pentru a alege umiditatea dorită între 40% și 75%. Rețineți că umidificatorul va funcționa numai atunci când nivelul de umiditate setat depășește nivelul de umiditate ambientală. Când nivelul de umiditate setat este mai mare decât nivelul de umiditate ambientală, unitatea se va opri și va reporni automat atunci când umiditatea scade. Apăsăți o dată, valoarea va crește cu 5% RH. După setarea umidității așteptate, afișajul LED luminează intermitent timp de 5 secunde, apoi afișează temperatura curentă. Dacă umiditatea curentă este mai mică decât setarea umidității, dispozitivul va funcționa cu a treia turație. Dacă umiditatea curentă este mai mare decât setarea umidității, dispozitivul va opri umidificarea și va rămâne în modul de repaus. (În timpul modului de repaus, funcțiile ION (Ioni) și HEATING (Încălzire) nu sunt disponibile pentru selectare.) Când umiditatea curentă este mai mică decât setarea umidității de 2% RH, dispozitivul va ieși din modul de repaus și va umidifica folosind setarea anterioară. Când setarea ajunge la 75% RH, apăsați din nou și se va schimba la modul AUTO (Automat), iar „CO” va apărea pe afișajul LED. Apăsăți din nou pentru a reveni la valoarea de 40% RH. (Modul AUTO (Automat) nu este disponibil pentru selectare atunci când funcția CONSTANT HUMIDITY (Umiditate constantă) este activată.)



**Activați ionizatorul.** Ionizarea este o caracteristică de curățare a aerului și vă va oferi o calitate mult mai bună a aerului interior. Simbolul ION este vizibil pe afișaj atunci când funcția este activată. Apăsăți din nou pentru a dezactiva modul



**Activați încălzitorul.** Când este activat, umidificatorul va evacua o ceață caldă. Prin utilizarea încălzitorului, veți obține un efect de umidificare mai rapid și mai plăcut. Simbolul de încălzitor este vizibil pe afișaj atunci când funcția este activată. Rețineți că poate dura până la 15 minute înainte ca ceața să fie încălzită corespunzător. Apăsăți din nou pentru a dezactiva funcția de încălzire.



**Setați temporizatorul.** Când umidificatorul funcționează, apăsați butonul de temporizator pentru a selecta timpul pentru oprirea automată. Selectați între 1 și 12 ore. Timpul setat este afișat pe afișaj, cu o numărătoare inversă care contorizează fiecare oră scursă. După ce timpul stabilit a trecut, umidificatorul se va opri. Apăsăți butonul TIMER (Temporizator) în mod repetat până când se afișează „- H” pentru a dezactiva funcția de temporizator.

**Simbol de indicare a nivelului scăzut de apă**



Când acest simbol este vizibil, nu există suficientă apă în rezervorul de apă. Umidificatorul se oprește. Reumpleți rezervorul de apă pentru a reporni umidificatorul.

## 5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



**ATENȚIE!** Opriti și deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare

Pentru a asigura o durată lungă de viață și utilizarea fără probleme a produsului, este important ca acesta să fie curățat în mod regulat.

### 5.1 Recomandări

1. Utilizați apă fiartă rece sau apă distilată.
2. Curățați traductorul (vezi fig. B), rezervorul de apă și recipientul din partea de jos în fiecare săptămână.
3. Schimbați apa în mod regulat.
4. Se golește rezervorul de apă și se usucă bazinul recipientului din partea de jos înainte de depozitare sau atunci când unitatea nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp.
5. Curățați întreaga unitate și asigurați-vă că toate componentele acesteia sunt curate atunci când depozitați unitatea sau când aceasta nu va fi utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp.

### 5.2 Cum se curăță traductorul:

1. Puneți câteva picături de lichid de curățare pe suprafața traductorului (vezi fig. B), așteptați timp de 2-5 minute.
2. Îndepărtați prin periere calcarul de pe suprafață utilizând peria inclusă (vizibilă când scoateți rezervorul de apă).
3. Clătiți traductorul cu apă curată.
4. Nu folosiți niciodată obiecte ascuțite sau solide pentru curățarea traductorului

### 5.3 Cum se curăță recipientul din partea de jos:

1. Curățați bazinul recipientului din partea de jos cu o cârpă moale. Dacă există o peliculă în exces pe orice suprafețe, înmuiați cârpa în oțet și repetați procesul.
2. Dacă există o peliculă în oricare dintre adânciturile aflate de-a lungul recipientu-

lui, puneți o picătură de oțet în adâncitură și curățați cu o perie.

3. Clătiți bazinul de apă cu apă curată.

### 5.4 Cum se curăță sistemul de filtrare (vezi fig. C):

1. Acesta trebuie curățat după utilizarea a aproximativ 1000 l apă. Amintiți-vă să curățați filtrul în mod regulat.
2. Scoateți rezervorul de apă și deșurubați dopul.
3. Deșurubați filtrul din dop.
4. Se înmoaie filtrul în oțet timp de aproximativ 10 minute.
5. Clătiți filtrul cu apă proaspătă.

Scoateți, curățați și uscați filtrul înainte de depozitare. Înfășurați-l în ambalaj de protecție și păstrați-l lângă umidificator într-un spațiu de depozitare răcoros, uscat și întunecat.

### 5.5. Depozitarea

1. Dacă nu aveți de gând să utilizați umidificatorul pentru o lungă perioadă de timp, asigurați-vă că toate componentele sale sunt uscate.
2. Nu depozitați aparatul cu apă în rezervorul de apă sau în recipientul din partea de jos.
3. Curățați și uscați filtrul înainte de depozitare.
4. Țineți umidificatorul ferit de copii, într-un loc răcoros.

## 6. GARANȚIE ȘI SERVICE

Dacă produsul necesită service, trebuie să contactați mai întâi distribuitorul. garanție limitată pentru o perioadă de 2 ani pentru defectele de producție ale produsului. Cererile în garanție trebuie să fie însoțite de dovada achiziției. Garanția este valabilă numai dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile și avertizările de siguranță menționate în acest manual. Garanția nu acoperă deteriorările provocate de manipularea incorectă a produsului.

## 7. DEPANAREA

Dacă produsul nu funcționează corect, urmați ghidul de mai jos privind depanarea. Dacă problema nu este rezolvată, trebuie să contactați distribuitorul pentru service. Următoarele nu sunt considerate operațiuni defectuoase:

1. Dacă apa este foarte dură (conținând niveluri ridicate de minerale), umidificatorul poate produce praf alb. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Soluția ar fi curățarea filtrului mai des sau utilizarea unei ape mai puțin dure, pre-fiartă sau distilată.
2. Este posibil să auziți sunetul apei în produs. Acest lucru este normal.
3. Aparatul funcționează foarte silențios, dar nu este complet silențios. Nivelurile de zgomot mai mici de 35 dB sunt considerate normale.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Umidificatorul nu pornește	Umidificatorul nu este conectat corespunzător la priza de alimentare.	Conectați cablul de alimentare la priza electrică și apăsați butonul de pornire
Lampa de alimentare este aprinsă, dar nu este generată ceață	Nu este apă în rezervor	Umpleți cu apă rezervorul de apă
	Dopul rezervorului de apă nu este strâns suficient	Strângeți dopul
Ceața are un miros ciudat	O unitate nouă	Scoateți rezervorul de apă, deșurubați dopul și lăsați-l deschis timp de 12 ore
	Dacă apa este murdară sau apa a stagnat prea mult	Curățați rezervorul de apă, umpleți-l cu apă curată și proaspătă
Lampa de alimentare este aprinsă, dar umidificatorul nu funcționează.	Prea multă apă în bazinul de apă	Eliminați niște apă din rezervorul de apă. Reintroduceți rezervorul de apă și asigurați-vă că acesta este poziționat corect
Volumul de ceață pulverizată este prea mic	Prea mult calcar mineral în bazinul recipientului din partea de jos	Curățați traductorul, rezervorul de apă și duza de ceață.
	Dacă apa este murdară sau apa a stagnat prea mult	Curățați rezervorul de apă, umpleți-l cu apă curată și proaspătă
Zgomot anormal	Vibrații în rezervorul de apă din cauza nivelului prea scăzut al apei	Umpleți rezervorul cu apă curată și proaspătă
	Aparatul se află pe o suprafață instabilă	Mutați unitatea pe o suprafață plană stabilă
Ceața este emisă din zona din jurul jeturilor.	Există spații între duză și rezervorul de apă	Înmuițați duza în apă pentru o perioadă de timp, curățați-o cu o cârpă umedă și amplasați-o înapoi pe rezervor.

## 8. RECICLAREA ȘI ELIMINAREA

\*Tăcest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere, prevedere valabilă în întreaga UE. Pentru a preveni eventualele prejudicii aduse mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați aparatul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a ne returna aparatul, vă rugăm să utilizați sistemele de colectare și returnare sau să contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul în vederea reciclării în condiții de siguranță ecologică.



## KÄYTTÖOHJE WOOD'S ILMANKOSTUTIN WHU600

Tässä käyttöohjeessa on tarkat ohjeet Wood's-tuotteen käyttöön. Tuotetta saa käyttää vain käyttöohjeen mukaisesti. Säilytä käyttöohjetta turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.

### Varoitusymboli



Jos varotoimia ei noudateta, se voi aiheuttaa vaaran terveydelle ja/tai omaisuudelle.



### Vihjesymboli

Hyödyllisiä vinkkejä, joiden avulla voit hyödyntää tuotettasi parhaalla mahdollisella tavalla.

## 1. YLEISIÄ TIETOJA

### 1.1 Kiitokset

Kiitos Wood's-ilmankostuttimen valinnasta! Wood'sin ilmankostutin auttaa parantamaan kodin tai toimiston ilmankosteutta ja ylläpitämään miellyttävää sisäilmaa ympäri vuoden.

### 1.2 Tietoja kosteudesta

Mitä suhteellinen kosteus on?

Suhteellisella kosteudella tarkoitetaan vesihöyryn osuutta ilmassa suhteessa mahdolliseen enimmäistasoon nykyisessä lämpötilassa prosentteina ilmaistuna.

Liian kuivan ilman aiheuttamia yleisiä oireita:

- Nenän tukkoisuus tai vuotaminen
- Hengitysvaikeudet
- Staattinen sähkö
- Kuiva, hilseilevä iho
- Väsymys, uneliaisuus ja huono keskittymiskyky
- Hengitystieinfektiot ja sairaudet, kuten astma
- Kuiva tai kipeä kurkku
- Silmien kuivuminen

Kun kotia lämmitetään, ilman suhteellinen kosteus laskee. Myös ilmastointilaitteiden käyttö laskee ilmankosteutta. Ilmankostutin lisää ilmaan vettä, mikä lisää suhteellista kosteutta ja tuottaa miellyttävän sisäilman.



Jotta sisäilma olisi miellyttävää ja terveellistä, pidä suhteellinen kosteus (RH) 50–60 %:ssa.

### 1.3 Toimintaperiaate

Ultraäänikostuttimissa vesi hajotetaan pieniksi hiukkasiksi käyttämällä korkeataajuuksista oskillaattoria. Ilmankostuttimen ilmanvaihtojärjestelmä puhalttaa vesihiukaset ilmaan, jossa ne haihtuvat, mikä lisää ilmankosteutta.



Jos ilmankostuttimen käytössä on ongelmia kalkkipölyn suhteen, varusta ilmankostutin Wood's-yleissuodattimella, joka suodattaa kalkin. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

## 2. TURVALLISUUSVAROITUKSET



Lue nämä turvallisuusvaroitukset huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttämistä. Jos turvamääräyksiä ei noudateta, se voi mitätöidä tuotteen taakuun ja aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta, veden täyttämistä, varastointia, suodattimen huoltoa tai käyttötaukoa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, psyykkiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen puute ovat riittämättömät. Henkilö joka on saanut ohjeet laitteen käytöstä on läsnä ollessaan vastuussa muiden käyttäjien turvallisuudesta.
- Laite on asennettava sähköjohtojen asentamista koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.
- Aseta kostutin aina kovalle, tasaiselle ja vakaalle alustalle. Vältä laitteen alistamista suoralle auringonvalolle äläkä aseta sitä seinää vasten tai lämmönlähteiden, kuten uunien, lämpöpatterien jne. viereen. Varoitus: Laite ei välttämättä toimi oikein, jos sitä ei ole asetettu tasaiselle alustalle.
- Älä kiinnitä tai irrota laitteen sähköpistoketta märin käsin.
- Jos verkkovirtajohto vahingoittuu, valmistajan, sen valtuuttaman huollon tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava johto vaaran välttämiseksi.
- Vältä sähköiskun vaaraa äläkä irrota mitään ruuveja. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Jätä kaikki huoltotyöt ammattilaisten tehtäväksi.
- Täytä säiliö juomakelpoisella, tislattulla tai demineralisoidulla vedellä. Älä kytke laitteeseen virtaa, kun säiliössä ei ole vettä.
- Älä ravista laitetta, sillä se saattaa aiheuttaa veden valumisen jalustan sisään.
- Jos läikytät laitteeseen nestettä, se voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Älä koskaan koske veteen tai komponentteihin, kun laite on käynnissä.
- Irrota laite välittömästi pistorasiasta ja vie se jälleenmyyjän tutkittavaksi, jos laitteesta tulee palaneen hajua.
- Älä kaada säiliöön kuumaa vettä eli yli 40 °C:n lämpöistä vettä.
- Älä upota laitetta, verkkovirtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan naarmuta anturia kovalla työkalulla. Ilmankostutin on puhdistettava säännöllisesti. Noudata tämän käyttöohjeen puhdistusohjeita.
- Pidä turvallisen välimatkan päässä vesilähteistä.
- Varmista, että verkkovirtajohto ei koske mihinkään kuumaan pintaan tai roiku pöydän reunalta.
- Älä koskaan käytä laitetta huoneessa, jossa käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai annetaan happea.
- Älä peitä laitetta.
- Kun liikutat laitetta, nosta sitä jalustasta, älä vesisäiliöstä.
- Ilmankostutin on tarkoitettu vain sisä- ja kotitalouskäyttöön.
- Laite tuottaa vesisumua. Pidä laite aina turvallisen välimatkan päässä pinnoista ja kohteista, jotka ovat arkoja vesivaurioille.
- Älä muuta tai muokkaa laitetta tai sen virtajohtoa millään tavalla.
- Älä muuta tai muokkaa laitetta tai sen virtajohtoa millään tavalla.

### 3. ASENNUS JA SIOITTAMINEN

#### 3.1 Ennen tuotteen käyttöä

- Pura laite varovasti pakkauksesta ja poista kaikki pakkauksmateriaalit.
- Muista säilyttää tuotelaatikko tulevaa tarvetta varten, esimerkiksi jos laite tarvitsee huoltoa.
- Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, anna sen seistä huoneenlämmössä puoli tuntia.
- Käytä puhdasta vettä, lämpötila enintään 40 °C
- Tarkista vesisäiliö ja varmista, että vesi on kirkasta ja puhdasta.

#### 3.2 Sijoittaminen

- Aseta tuote huoneeseen, jonka ilmaa haluat kostuttaa. Huomaa, että tuotetta ei ole suunniteltu koko asunnon tai talon ilman kostuttamiseen. Tuote toimii parhaiten huoneessa, jonka ovet ja ikkunat ovat kiinni ja ilmanvaihto on vähäinen.
- Aseta laite tasaiselle alustalle. Jos laite asetetaan epätasaiselle alustalle, se ei välttämättä toimi kunnolla.
- Tarkista, että nimellisjännite vastaa syöttöjännitettä, ja kytke pistoke pistorasiaan.

## 4. KÄYTTÖOHJEET

#### 4.1 Vesisäiliön täyttäminen

1. Avaa tuotteen vesisäiliö kääntämällä laitteen kyljessä olevaa lapsilukkoa.



2. Irrota vesisäiliö ottamalla yläkansi pois ja vetämällä kannen alla olevasta kahvasta.
3. Käännä vesisäiliö ylösalaisin ja kierrä tulppa irti.

4. Täytä vesisäiliö raikkaalla, kylmällä vedellä. Käytä mieluiten tislattua tai esikeitettyä vettä.
5. Kierrä tulppa takaisin ja aseta vesisäiliö paikalleen. Laita yläkansi paikalleen ja kiinnitä vesisäiliö kääntämällä lapsilukkoa.

**HUOMAA:** Laitteen pohjalle jää aina vähän vettä, kun vesisäiliö poistetaan. Se on normaalia.

#### 4.2 Ilmankostuttimen käyttäminen

Käytä ilmankostutinta laitteen ohjauspaneelista tai kaukosäätimellä. Painikkeet, asetukset ja toiminnot ovat samat sekä ohjauspaneelissa että kaukosäätimessä.

#### KAUKOSÄÄDIN

Varmista ennen kaukosäätimen käyttöä, että siinä on CR2025 3V -paristo. Tuotteen mukana toimitetaan sopiva paristo. Jos kaukosäädin ei toimi oikein, vaihda paristo ja yritä uudelleen.

## 4.4. TUOTTEEN KUVAUS

### KUVA A

1. Suutin
2. Yläkansi
3. Vesisäiliö
4. Lapsilukko
5. Alasäiliö
6. Näyttö
7. Ohjauspaneeli

### KUVA B

1. Sumun tuottaja (anturi)
2. Lämmitin

### KUVA C

1. Vesisäiliön tulppa
2. Kierrä tulppa irti
3. Kierrä suodatin irti

## 4.5. TEKNISET TIEDOT

Malli:	WHU600
Virtalähde:	220-240 V 50/60 Hz
Lämmitysteho:	80 W
Kostutusteho:	30 W
Kokonaisteho:	110 W
Vesisäiliön tilavuus:	5,5 l
Haihtumisnopeus:	≥300 ml/h
Melutaso:	≤35 dB(A)

\*Oikeus teknisiin muutoksiin ja parannuksiin pidätetään. Kaikki arvot ovat likimääräisiä ja voivat vaihdella ulkoisten olosuhteiden, kuten lämpötilan, ilmanvaihdon ja kosteuden mukaisesti.

#### 4.4 Ohjauspaneeli



**Ilmankostuttimen käynnistäminen ja pysäyttäminen.** Kun ilmankostutin käynnistetään, se käynnistyy AUTO-tilassa.



**Puhaltimen nopeusasetus:** Valitse puhaltimen nopeus painamalla toistuvasti. Jokainen painallus lisää nopeutta yhdellä asetuksella, ja nopeusasetuksia on neljä. Kun painat viidennen kerran, laite siirtyy AUTO-tilaan. AUTO-tilassa puhaltimen nopeus asetetaan valitun ilmankosteustason mukaan. Asetettu puhaltimen nopeus näkyy viivoina näytön oikeassa reunassa.



**Halutun kosteustason asettaminen.** Paina toistuvasti valitaksesi haluamasi kosteustason välillä 40-75 %. Huomaa, että ilmankostutin toimii vain, kun asetettu kosteustaso ylittää ympäristön kosteustason. Kun asetettu kosteustaso on korkeampi kuin ympäristön kosteustaso, laite pysähtyy ja käynnistyy automaattisesti uudelleen, kun kosteus laskee. Paina kerran, niin kosteustaso nousee 5 % RH. Kosteustason asettamisen jälkeen LED-näyttö vilkkuu 5 sekunnin ajan ja vaihtaa sitten näyttämään nykyisen lämpötilan. Jos nykyinen ilmankosteus on matalampi kuin asetettu kosteus, laite toimii kolmannella nopeudella. Jos nykyinen ilmankosteus on suurempi kuin asetettu kosteus, laite lakkaa kostuttamasta ja pysyy lepotilassa. (Lepotilan aikana ION- ja HEATING-toiminnot eivät ole valittavissa.) Kun nykyinen ilmankosteus on matalampi kuin asetettu kosteus 2 % RH, laite poistuu lepotilasta ja jatkaa ilmankostuttamista edellisessä asetuksessa. Kun asetus saavuttaa 75 % suhteellisen ilmankosteuden, paina uudelleen, niin laite siirtyy AUTO-tilaan ja näyttää LED-näytössä "CO". Paina uudelleen, niin asetukseksi palaa 40 % RH. (AUTO-tila ei ole käytettävissä jatkuvan kosteutuksen CONSTANT HUMIDITY -valinnan ollessa päällä.)



**Ionisaattorin aktivoiminen.** Ionisaatio on ilmanpuhdistusominaisuus, joka parantaa sisäilman laatua. ION-symboli näkyy näytössä, kun toiminto on aktivoitu. Poista tilan aktivointi painamalla uudelleen.



**Lämmittimen aktivoiminen.** Kun lämmitys on aktivoitu, ilmankostutin tuottaa lämmintä sumua. Lämmitintä käyttämällä saat ilman kostumaan nopeammin ja miellyttävämmin. Lämmittimen symboli näkyy näytössä, kun toiminto on aktivoitu. Huomaa, että sumun lämmittäminen kunnolla voi kestää jopa 15 minuuttia. Paina uudelleen, jos haluat laittaa lämmitystoiminnon pois päältä.



**Ajastimen asettaminen.** Kun ilmankostutin on toiminnassa, valitse automaattisen sammuttamisen aika painamalla ajastinpainiketta. Valitse 1-12 tuntia. Asetettu aika näkyy näytössä, ja aika laskee tunti kerrallaan. Kun asetettu aika on kulunut, ilmankostutin pysähtyy. Ota ajatus pois painamalla ajastinpainiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy "- H".

#### Matalan vedentason symboli



Kun tämä symboli on näkyvissä, vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä. Ilmankostutin pysähtyy. Käynnistä kostutin uudelleen täyttämällä vesisäiliö.



## 5. PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO



**HUOM.!** Katkaise laitteesta aina virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta

Tuotteen pitkä käyttöikä ja ongelmaton käyttö edellyttää säännöllistä puhdistamista.

### 5.1 Suositukset

1. Käytä kylmää keitettyä vettä tai tislattua vettä.
2. Puhdista anturi (katso kuva B), vesisäiliö ja pohjasäiliö viikoittain.
3. Vaihda vesisäiliön vesi säännöllisesti.
4. Tyhjennä vesisäiliö ja kuivaa pohjasäiliön allas ennen varastointia tai kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
5. Puhdista koko laite ja varmista, että kaikki laitteen osat ovat tallella ennen varastointia tai kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

### 5.2 Anturin puhdistaminen:

1. Laita pari tippaa puhdistusainetta anturin pintaan (ks. kuva B) ja odota 2–5 minuuttia.
2. Harjaa kalkki pois pinnalta mukana toimitetulla harjalla (näkyä, kun irrotat vesisäiliön).
3. Huuhtelee anturi puhtaalla vedellä.
4. Älä koskaan käytä anturin puhdistamiseen teräviä tai kovia esineitä.

### 5.3 Pohjasäiliön puhdistaminen:

1. Puhdista pohjasäiliön allas pehmeällä liinalla. Jos millekään pinnoille on muodostunut kalvoa tai kertymiä, laita liinaan etikkaa ja toista prosessi.
2. Jos säiliöön uurteisiin on muodostunut kalvoa tai kertymiä, laita uurteeseen tippa etikkaa ja puhdista se harjalla.
3. Huuhtelee vesiallas puhtaalla vedellä.

### 5.4 Suodatinjärjestelmän puhdistaminen (ks. kuva C):

1. Suodatin puhdistettava, kun laitteessa on käytetty noin 1 000 l vettä. Muista puhdistaa suodatin säännöllisesti.
2. Irrota vesisäiliö ja kierrä tulppa irti.
3. Kierrä suodatin irti tulpasta.
4. Liota suodatinta etikassa noin 10 minuuttia.
5. Huuhtelee suodatin puhtaalla vedellä.

Irrota, puhdista ja kuivaa suodatin ennen varastointia. Kääri se suoja-pakkaukseen ja säilytä sitä ilmastokostuttimen vieressä viileässä, kuivassa ja pimeässä säilytystilassa.

### 5.5. Varastointi

1. Jos et aio käyttää kostutinta pitkään aikaan, varmista, että kaikki sen osat ovat kuivia.
2. Älä säilytä laitetta niin, että sen vesisäiliössä tai pohjasäiliössä on vettä.
3. Puhdista ja kuivaa suodatin ennen varastointia.
4. Pidä ilmastokostutin poissa lasten ulottuvilta kuivassa ja viileässä paikassa.

## 6. TAKUU JA HUOLTO

Jos tuotteesi tarvitsee huoltoa, ota ensin yhteyttä jälleenmyyjään.

Rajoitettu takuu on kaksi vuotta tuotantovikojen osalta. Kaikki takuuvaatimukset edellyttävät ostotodistusta. Takuu on voimassa vain, jos tuotetta käytetään tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden ja turvallisuusvaroitusten mukaisesti. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat tuotteen virheellisestä käsittelystä.

## 7. VIANETSINTÄ

Jos tuotteesi ei toimi oikein, noudata alla olevaa vianetsintäopasta.

Jos mikään ei auta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoon.

Seuraavia ei pidetä virheellisenä toimintana:

1. Jos vesi on erittäin kovaa (sisältää runsaasti mineraaleja), kostutin voi tuottaa kalkkipölyä. Tämä ei ole toimintahäiriö. Ratkaisuna voit puhdistaa suodattimen useammin tai käyttää pehmeämpää, esikeitettyä tai tislattua vettä.
2. Tuotteesta saattaa kuulua veden lorinaa. Tämä on normaalia.
3. Kone toimii hyvin hiljaa, mutta se ei ole täysin äänetön. Alle 35 dB:n melutasoa pidetään normaalina.

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Ilmankostutin ei käynnisty.	Ilmankostutinta ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan.	Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina virtapainiketta.
Virran merkkivalo palaa, mutta sumua ei muodostu	Vesisäiliössä ei ole vettä	Täytä vesisäiliö
	Vesisäiliön tulppa on liian löysällä	Kiristä tulppa
Sumu tuoksuu oudolta.	Laite on uusi	Irrota vesisäiliö pois, kierrä tulppa irti ja jätä säiliö auki 12 tunniksi.
	Vesi on joko likaista tai seissyt liian kauan.	Puhdista vesisäiliö, ja täytä se puhtaalla, raikkaalla vedellä.
Virran merkkivalo palaa, mutta ilmankostutin ei toimi.	Liikaa vettä vesisäiliössä	Kaada jonkin verran vettä pois vesisäiliöstä. Aseta vesisäiliö takaisin ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.
Sumua muodostuu liian vähän.	Alasäiliössä on liikaa kalkkikertymiä.	Puhdista anturi, vesisäiliö ja sumusuutin.
	Vesi on joko likaista tai seissyt liian kauan.	Puhdista vesisäiliö, ja täytä se puhtaalla, raikkaalla vedellä.
Epänormaali melu	Vesisäiliö resonoii liian matalan vedenpinnan vuoksi.	Täytä vesisäiliö puhtaalla, raikkaalla vedellä.
	Laite on epävakaalla alustalla	Siirrä laite vakaalle tasaiselle alustalle.
Sumua tulee suutinten ympäriltä.	Suuttimen ja vesisäiliön välissä on aukkoja.	Kasta suutin veteen hetkeksi, puhdista se kostealla liinalla ja laita se takaisin säiliöön.

## 8. KIERRÄTYS JA HÄVITTÄMINEN

\*Merkinnän mukaisesti tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana EU:n alueella. Kierrätä tuote vastuullisesti ja edistä materiaalien kestävä käyttöä. Samalla ehkäiset valvomattoman jätteiden hävittämisen aiheuttamia riskejä ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Jos haluat palauttaa laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä siihen jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat kierrättää tuotteen ympäristöystävällisesti.



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA „WOOD‘S“ DRĖKINTUVAS „WHU600“

Šioje naudojimo instrukcijoje rasite konkretias jūsų „Wood‘s“ gaminio naudojimo instrukcijas. Gaminys turėtų būti naudojamas tik pagal naudojimo instrukciją. Prašome saugoti šią naudojimo instrukciją saugioje vietoje, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.



### Ispėjamasis simbolis

Jei atsargumo priemonių nesilaikoma, tai gali kelti pavojų sveikatai ir (arba) turtui.



### Patarimo simbolis

Naudingi patarimai, leidžiantys gauti maksimalią naudą iš jūsų gaminio.

## 1. BENDRA INFORMACIJA

### 1.1 Dėkojame

Dėkojame, kad pasirinkote „Wood‘s“ drėkintuvą! „Wood‘s“ drėkintuvas padės jums padidinti savo namų ar biuro drėgmę ir išlaikyti malonų klimatą patalpose ištikus metus.

### 1.2 Apie drėgmę

Kas yra santykinė drėgmė?

Santykinė drėgmė yra drėgmės arba vandens garų dalis ore, palyginti su didžiausiu galimu lygiu esant dabartinei temperatūrai, ši dalis yra išreikšta procentais.

Dažni nepakankamos drėgmės simptomai:

- Nosies užgulimas ar sloga
- Kvėpavimo sunkumai
- Statinė elektros iškrova
- Sausa pleiskanojanti oda
- Nuovargis, mieguistumas ir sunkumas susikaupti
- Kvėpavimo takų infekcijos ir ligos, pavyzdžiui, astma.
- Gerklės perštėjimas ir skausmas
- Akių išsausėjimas

Kai šildome namuose orą, santykinė drėgmė ore mažėja. Oro kondicionavimo įrenginių naudojimas drėgmę taip pat mažina. Drėkintuvus orą prisotina vandens, padidina santykinę drėgmę ir sukuria komfortiškesnį klimatą patalpose.



Kad klimatas patalpose būtų komfortiškas ir sveikas, santykinės drėgmės kiekis ore turi būti nuo 50 % iki 60 %.

### 1.3 Veikimo principas

Ultragarsinis drėkintuvus naudoja ultragarsinį aukšto dažnio osciliatorių (keitiklį), kuriuo vandenį išskaido į vandens daleles. Ventiliacijos sistema šį vandenį išpučia į sausą orą, ten jis išgaruoja ir padidina drėgmės kiekį ore.



Jei naudojant drėkintuvą atsiranda baltų dulkių, drėkintuve įtaisykite universalų Wood‘s nukalkinimo filtrą. Išsamesnės informacijos teiraukitės parduotuvėje.

## 2. SAUGOS ĮSPĖJIMAI



Prieš montuodami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos saugos įspėjimus. Jei nesilaikoma saugumo taisyklių, tai gali panaikinti gaminiui taikomą garantiją ir sukelti elektros smūgio pavojų.

- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio prieš valydami, užpildydami vandeniu, padėdami sandėliuoti, atlikdami filtro priežiūrą ar visada, kai prietaiso nenaudojate.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudotis asmenims (taip pat ir vaikams) turintiems psichinę, jutiminę ar fizinę negalią, arba neturintiems pakankamai patirties ar žinių, priešingu atveju juos privalo prižiūrėti arba apmokyti naudotis prietaisu asmuo, kuris yra atsakingas už šių žmonių saugumą.
- Prietaisas turi būti įrengtas laikantis nacionalinių elektros instaliacijos taisyklių.
- Drėkintuvą visada statykite ant kieto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Venkite tiesioginių saulės spindulių poveikio ir visada laikykite prietaisą atokiau nuo sienų ir šilumos šaltinių, pvz., orkaitės, radiatoriaus ir pan. Įspėjimas. Prietaisas gali veikti netinkamai, jei jis nėra padėtas ant lygaus paviršiaus.
- Nekiškite ir nelieskite prietaiso elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Jei laidas yra pažeistas, jis turi būti pakeistas gamintojo, oficialaus garantinio aptarnavimo atstovo arba kito kvalifikuoto asmens, išven-giant galimo pavojaus.
- Norėdami sumažinti elektros smūgio riziką, neišsukite jokių varžtų. Įrenginyje nėra jokių vartotojui skirtų aptarnauti dalių. Visus techni-nės priežiūros darbus palikite kvalifikuotiems darbuotojams.
- Rezervuarą pripildykite šviežiu, distiliuotu arba demineralizuotu vandeniu. Neįjunkite prietaiso, jei rezervuare nėra vandens.
- Nepurtykite prietaiso, nes dėl to vanduo gali išsilieti į pagrindą
- Jei į prietaisą patektų skysčio, tai gali sukelti rimtų pažeidimų. Tokiu atveju nedelsdami atjunkite jį ir kreipkitės į pardavėją.
- Niekada nelieskite vandens ar kitų komponentų, kol prietaisas veikia.
- Nedelsdami atjunkite prietaisą ir pristatykite jį pardavėjui patikrinti, jei jaučiate degesį kvapą.
- Nepilkite į rezervuarą karštesnio nei 40 °C temperatūros vandens.
- Nemerkite prietaiso ar maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius.
- Nevalykite imtuvo kietu instrumentu. Drėkin-tuvą reikia reguliariai valyti. Kaip tai padaryti, skaitykite šioje instrukcijoje pateiktas valymo instrukcijas.
- Visada išlaikykite saugų atstumą nuo vandens šaltinių.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas neliečia jokia įkaitusio paviršiaus ir kad nekaba nuo stalo krašto.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso patalpoje, kurioje naudojami aerosoliniai produktai (purš-kalai) arba kurioje tiekiamas deguonis.
- Neapdenkite prietaiso.
- Judindami prietaisą, pakelkite jį laikydami už pagrindo, o ne už vandens rezervuaro.
- Drėkintuvus skirtas naudoti tik patalpose ir tik buitinais tikslais.
- Iš prietaiso skleidžiama vandens lašelių prisotinta migla. Visada išlaikykite saugų atstumą iki paviršių ar daiktų, kuriuos gali pažeisti vanduo ir drėgmė.
- Jokių būdu nekeiskite ir nerekonstruokite prietaiso ar jo maitinimo laido.
- Jokių būdu nekeiskite ir nerekonstruokite prietaiso ar jo maitinimo laido.

### 3. ĮRENGIMAS IR PASTATYMAS

#### 3.1 Prieš naudojantis prietaisu

- Atsargiai išpakuokite prietaisą, išimkite iš jo visas pakavimo medžiagas.
- Pasidėkite prietaiso dėžutę, jei jos prireiktų ateityje, pvz., jei reiktų atlikti prietaiso remontą.
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, leiskite jam pusvalandį pastovėti kambario temperatūroje.
- Naudokite švarų, ne karštesnį nei 40 °C temperatūros vandenį
- Patikrinkite vandens rezervuarą, įsitikinkite, kad jis yra skaidrus ir švarus.

#### 3.2 Pastatymas

- Pastatykite prietaisą patalpoje, kurią norite drėkinti. Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas nėra skirtas drėkinti viso buto ar namo orą. Prietaisas geriausiai veiks naudojamas kambaryje su uždaramis durimis ir langais ir su minimalia ventilacija.
- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus. Jei jis statomas ant nelygaus paviršiaus, prietaisas gali tinkamai neveikti.
- Patikrinkite, ar vardinė įtampa atitinka jėgimo įtampą, ir prijunkite prietaisą prie elektros lizdo.

### 4. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

#### 4.1 Vandens rezervuaro užpildymas

1. Atrakinkite vandens rezervuarą pasukdami apsauginį užraktą nuo vaikų prietaiso šone.



2. Ištraukite vandens rezervuarą nuimdami viršutinį dangtelį ir traukdami rankeną po dangteliu.

3. Apverskite vandens rezervuarą ir išsukite kištuką.
4. Pripildykite vandens rezervuarą šviežio šalto vandens. Geriausia naudoti distiliuotą arba prieš tai virintą vandenį.
5. Vėl įsukite kištuką ir įstatykite vandens rezervuarą atgal. Uždėkite viršutinį dangtelį atgal ir užrakinkite užraktą nuo vaikų, kad vandens rezervuaras būtų užfiksuotas vietoje.

**PASTABA.** Ištraukus rezervuarą jo apačioje visada yra šiek tiek vandens. Tai yra normalu.

#### 4.2 Drėkintuvo naudojimas

Drėkintuvą naudokite su prietaiso valdymo pultu arba nuotolinio valdymo pultu. Mygtukai, parametrai ir funkcijos yra tokie patys ir valdymo skydelyje, ir nuotolinio valdymo pulte.

#### NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS

Prieš naudodami nuotolinio valdymo pultą įsitikinkite, kad jame yra CR2025 3V baterija. Tinkama baterija pateikiama komplekte su prietaisu. Jei nuotolinio valdymo pultas veikia netinkamai, pakeiskite jo bateriją nauja ir bandykite dar kartą.

## 4.4 PRODUKTO APRAŠYMAS

### A PAV.

1. Antgalis
2. Viršutinis dangtelis
3. Vandens rezervuaras
4. Užraktas nuo vaikų
5. Apatinis konteineris
6. Ekranas
7. Valdymo skydelis

### B PAV.

1. Miglos generatorius (keitiklis)
2. Šildytuvai

### C PAV.

1. Vandens rezervuaro kištukas
2. Išsukite kištuką
3. Išsukite filtrą

## 4.5 TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis:	WHU600
Maitinimas:	220-240 V 50/60 Hz
Šildymo galia:	80 W
Drėkinimo galia:	30 W
Bendroji galia:	110 W
Vandens rezervuaro talpa:	5,5 L
Garavimo greitis:	≥300 ml/H
Triukšmo lygis:	≤35dB(A)

\* Gali būti techninių pakeitimų ir patobulinimų. Visos vertės yra apytikrės ir gali skirtis dėl išorinių aplinkybių, pavyzdžiui, temperatūros, vėdinimo ir drėgmės.

## 4.4 Valdymo skydelis



Ijunkite arba išjunkite drėkintuvą. Įjungus drėkintuvą bus paleistas AUTOMATINIŲ režimu.



**Ventiliatoriaus greičio nustatymas:** Paspausdami kelis kartus pasirinkite ventiliatoriaus greitį. Kiekvieną kartą paspaudus greitis nuo pirmo didinamas iš eilės iki ketvirto greičio. Paspaudus penktą kartą, ventiliatorius persijungia į automatinį režimą. Automatiniu režimu ventiliatoriaus greitis nustatomas atsižvelgiant į pasirinktą drėgmės lygį. Nustatytas ventiliatoriaus greitis rodomas brūkšneliais dešinėje ekrano pusėje.



**Nustatykite norimą drėgmės lygį.** Paspausdami kelis kartus pasirinkite norimą drėgmės lygį nuo 40 % iki 75 %. Atkreipkite dėmesį, kad drėkintuvai veiks tik tada, kai nustatytas drėgmės lygis viršys drėgmės lygį aplinkoje. Kai nustatytas drėgmės lygis taps didesnis nei drėgmės lygis aplinkoje, prietaisas sustos ir automatiškai bus vėl paleistas veikti, kai drėgmės lygis sumažės. Paspaudus mygtuką vieną kartą, santykinės drėgmės lygio nustatymas padidės 5 %. Nustačius norimą drėgmės lygį, LED ekranas mirksės 5 sekundes ir po to persijungs į tuometinės temperatūros rodinį. Jei dabartinė drėgmė yra mažesnė negu nustatyta drėgmė, prietaisas veiks trečiuoju greičiu. Jei dabartinė drėgmė yra didesnė nei nustatyta drėgmė, prietaisas sustos drėkinti orą ir persijungs į miego režimą. (Miego režimo metu ION (jonizacijos) ir HEATING (šildymo) funkcijų pasirinkti negalima.) Jei dabartinė drėgmė yra mažesnė nei nustatyta santykinė drėgmė 2 %, prietaisas persijungs iš miego režimo ir tęs drėkinimą pagal ankstesnį nustatymą. Kai nustatymas pasiekia 75 % santykinės drėgmės, dar kartą paspauskite mygtuką, režimas persijungs į automatinį ir LED ekrane bus rodoma nuostata „CO“. Paspaudus dar kartą, santykinės drėgmės lygis persijungia atgal į 40 %. (Automatinio režimo negalima pasirinkti naudojant pastovaus drėkinimo funkciją.)



**Ijunkite jonizatorių.** Jonizacija yra oro valymo funkcija, užtikrinanti geresnę patalpų oro kokybę. „ION“ simbolis šviečia ekrane, kai funkcija yra suaktyvinta. Norėdami išjungti funkciją paspauskite mygtuką dar kartą.



**Ijunkite šildytuvą.** Kai yra įjungtas šildytuvas, iš drėkintuvo sklis šilta migla. Naudodami šildytuvą gausite greitesnį ir malonesnį drėkinimo efektą. Šildytuvo simbolis šviečia ekrane, kai funkcija yra įjungta. Atkreipkite dėmesį, kad gali praeiti iki 15 min., kol migla pakankamai įšils. Paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte šildymo funkciją.



**Nustatykite laikmatį.** Kai drėkintuvai veikia, paspauskite laikmačio mygtuką, kad pasirinktumėte automatinio išjungimo laiką. Pasirinkite nuo 1 iki 12 valandų. Nustatytas laikas rodomas ekrane su atgaline valandų atskaita. Praėjus nustatytam laikui, drėkintuvai išsijungs. Kelis kartus paspauskite mygtuką „TIMER“, kol ekrane bus rodoma „- H“, taip laikmačio funkciją išjungsite.

Simbolis „Liko mažai vandens“



Kai šviečia šis simbolis, vandens rezervuare nepakanka vandens. Drėkintuvai išsijungia. Pripildykite vandens į rezervuarą, kad iš naujo paleistumėte drėkintuvą.

## 5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



**DĖMESIO!** Visada išjunkite ir atjunkite prietaisą prieš valydami

Kad prietaisas veiktų ilgai ir be problemų, būtina jį reguliariai valyti.

### 5.1 Rekomendacijos

1. Naudokite šaltą virintą vandenį arba distiliuotą vandenį.
2. Keitiklį (žr. B pav.), vandens rezervuarą ir apatinį konteinerį valykite kas savaitę.
3. Reguliariai keiskite vandenį rezervuare.
4. Ištuštinkite vandens rezervuarą ir išdžiovinkite apatinį konteinerį prieš padėdami prietaisą sandėliuoti arba jei ilgesnį laiką jo nenaudosite.
5. Nuvalykite visą prietaisą ir įsitikinkite, kad visos jo dalys yra sausos, švarios ir paruoštos ilgesniam sandėliavimui.

### 5.2 Kaip valyti keitiklį:

1. Užlašinkite kelis lašus valymo priemonės ant keitiklio paviršiaus (žr. B pav.), 2-5 minutes palaukite.
2. Nuvalykite kalkes nuo paviršiaus pridėtu šepetėliu (jis matosi, kai išimate vandens rezervuarą).
3. Keitiklį praskalaukite švariu vandeniu.
4. Nevalykite keitiklio aštriais ar kietais instrumentais

### 5.3 Kaip valyti apatinį konteinerį:

1. Apatinį konteinerį nuvalykite minkštu skudurėliu. Jei ant paviršiaus susidarė plėvelė, suvilgykite skudurėlį actu ir pakartokite procesą.
2. Jei konteineryje susidarė plėvelė ant įgilintų vietų, į tokią vietą įlašinkite truputį acto ir išvalykite šepetėliu.
3. Vandens rezervuarą praskalaukite švariu vandeniu.

### 5.4 Kaip valyti filtro sistemą (žr. C pav.):

1. Valyti reikia sunaudojus kaskart po maždaug 1000 l vandens. Nepamirškite reguliariai valyti filtro.
2. Išimkite vandens rezervuarą ir išsukite kištuką.
3. Atsukite filtrą nuo kištuko.
4. Mirkykite filtrą acte apie 10 minučių.
5. Nuplaukite filtrą švariu vandeniu.

Prieš sandėliuodami prietaisą išimkite, išvalykite ir išdžiovinkite filtrą. Suvyniokite jį į apsauginę pakuotę ir laikykite filtrą šalia drėkintuvo vėsioje, sausoje ir tamsioje vietoje.

### 5.5. Sandėliavimas

1. Jei ilgą laiką nesinaudosite drėkintuvu, įsitikinkite, kad visos jo dalys yra sausos.
2. Nesandėliuokite prietaiso, kurio vandens rezervuare arba apatiniame konteineryje yra vandens.
3. Prieš sandėliuodami išvalykite ir išdžiovinkite filtrą.
4. Drėkintuvą laikykite atokiau nuo vaikų, sausoje vėsioje vietoje.

## 6. GARANTIJA IR APTARNAVIMAS

Jei jūsų prietaisui reikalingas aptarnavimas, pirmiausiai kreipkitės į pardavėją. Produktui teikiama 2 metų ribota garantija dėl gamybos defektų. Kreipiantis dėl garantinio aptarnavimo būtina turėti pirkimo kvitą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei prietaisas buvo naudojamas pagal instrukcijas ir saugos įspėjimus, pateikiamus šiame vadove. Garantija neapima žalos, atsiradusios dėl netinkamo produkto naudojimo.



## 7. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Jei jūsų prietaisas veikia netinkamai, vadovaukitės toliau pateiktu trikčių šalinimo vadovu. Jei niekas nepadeda, kreipkitės į pardavėją dėl aptarnavimo. Klaidomis nelaikomi tokie dalykai:

1. Jei jūsų vanduo yra labai kietas (jame yra didelis mineralų kiekis), iš drėkintuvo gali skliti baltos dulkės. Tai nėra gedimas. Reikia dažniau valyti filtrą arba naudoti minkštesnį, iš anksto virtą arba distiliuotą vandenį.
2. Iš prietaiso galite girdėti vandens gurguliavimo garsą. Tai yra normalu.
3. Prietaisas veikia labai tyliai, tačiau ne visai be garso. Mažesnis nei 35 dB triukšmas laikomas normaliu.

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Nepavyksta įjungti drėkintuvo	Drėkintuvus nėra tinkamai prijungtas prie elektros lizdo.	Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo ir paspauskite maitinimo mygtuką
Maitinimo lemputė įjungta, bet migla neskleidžiama	Vandens rezervuare nėra vandens	Pripildykite vandens į vandens rezervuarą
	Vandens rezervuaro kištukas per daug atsilaisvinęs	Prisukite kištuką
Migla turi keistą kvapą	Prietaisas dar yra naujas	Išimkite vandens rezervuarą, išsukite kištuką ir palikite rezervuarą atidarytą 12 valandų
	Vanduo nešvarus arba per ilgai stovėjo	Išvalykite vandens rezervuarą, pripildykite jį švaraus šviežio vandens
Maitinimo lemputė įjungta, tačiau drėkintuvus neveikia.	Per daug vandens rezervuare	Išpilkite šiek tiek vandens iš vandens rezervuaro. Vėl įstatykite vandens rezervuarą ir įsitikinkite, kad jis tinkamai įsistatė
Purškiami per mažai miglos	Konteinerio apačioje susikaupė per daug mineralinių apnašų	Nuvalykite keitiklį, vandens rezervuarą ir miglos purškimo antgalį.
	Vanduo nešvarus arba per ilgai stovėjo	Išvalykite vandens rezervuarą, pripildykite jį švaraus šviežio vandens
Nenormalus triukšmas	Vibracija vandens rezervuare dėl per mažo vandens lygio	Pripildykite vandens rezervuarą šviežio šalto vandens
	Prietaisas stovi ant nestabiliaus paviršiaus	Perkelkite prietaisą ant stabiliaus plokščio paviršiaus
Aplink purkštukus iš plyšelių skverbiasi migla.	Tarp antgalio ir vandens rezervuaro yra tarpų	Trumpam panardinkite antgalį į vandenį, nuvalykite jį drėgnu skudurėliu ir uždėkite antgalį ant rezervuaro.

## 8. PERDIRBIMAS IR ŠALINIMAS

\*Ši žyma rodo, kad šio gaminio nereikėtų išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES. Siekiant išvengti galimos nekontroliuojamo atliekų šalinimo sukeltos žalos aplinkai ar žmogaus sveikatai, jį atsakingai utilizuokite, kad būtų skatinamas tvarus pakartotinis materialų išteklių naudojimas. Jei norite įrenginį grąžinti mums, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, kur buvo įsigytas gaminys. Jie gali priimti šį gaminį, kad jis būtų perdirbtas nepakenkiant aplinkai.



## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA WOOD'S MITRINĀTĀJAM WHU600

Šajā lietošanas instrukcijā ir pieejamas specifisku darbības norādes jūsu Wood's izstrādājumam. Izstrādājumu drīkst lietot tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju. Lūdzu, glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā turpmākām uzziņām.



### Brīdinājuma simbols

Piesardzības pasākuma neievērošanas gadījumā var tikt apdraudēta veselība un/vai īpašums.



### Padoma simbols

Noderīgi padomi izstrādājuma optimālai izmantošanai.

## 1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

### 1.1. Pateicība

Paldies, ka izvēlējāties Wood's gaisa mitrinātāju! Wood's mitrinātājs palīdzēs palielināt gaisa mitrumu mājās vai birojā un uzturēt komfortablu iekštelpu klimatu visu gadu.

### 1.2. Par gaisa mitrumu

Kas ir relatīvais mitrums?

Relatīvais mitrums ir procentos izteikta mitruma vai ūdens tvaiku proporcija gaisā attiecībā pret maksimāli iespējamo līmeni pašreizējā temperatūrā.

Biežākie nepietiekama mitruma simptomi:

- aizlikts deguns vai iesnas;
- apgrūtināta elpošana;
- statiskā elektrība;
- sausa sejas āda ar zvīņošanos;
- nogurums, miegainība un slikta koncentrēšanās;
- elpceļu infekcijas un slimības, piemēram, astma;
- sausums vai sāpes kaklā;
- sausas acis.

Mājas gaisa sildīšana samazina relatīvā mitruma līmeni. Arī gaisa kondicionēšanas iekārtu lietošana samazina gaisa mitrumu. Mitrinātājs pievieno gaisam ūdeni, palielinot relatīvo gaisa mitrumu un uzlabojot iekštelpu klimata komfortu.



Lai iekštelpu klimats būtu komfortabls un veselīgs, gaisa mitruma līmenis ir jāuztur no 50 % līdz 60 % RH.

### 1.3. Darbības princips

Ultraskaņas mitrinātājs izmanto augstas frekvences ultraskaņas oscilatoru (pārveidotāju), lai ūdeni sadalītu sīkās ūdens daļiņās. Ventilācijas sistēma iepūš šo ūdeni sausajā gaisā, kur tas iztvaiko un palielina gaisa mitrumu.



Ja, lietojot mitrinātāju, rodas ar baltajiem putekļiem saistītas problēmas, aprikojiet to ar Wood's universālo pretapkaļķošanas filtru. Sīkāku informāciju vaicājiet mazumtirgotājam.

## 2. DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet drošības brīdinājumus. Drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var tikt anulēta izstrādājuma garantija un rasties elektriskās strāvas trieciena risks.

- Pirms filtra tīrīšanas, ūdens uzpildīšanas, glabāšanas, apkopes vai nelietošanas perioda atvienojiet ierīci no strāvas avota.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar psihiskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem un personām, kurām nav nepieciešamās pieredzes un zināšanu, ja vien tas nenotiek par viņu drošību atbildīgās personas uzraudzībā vai šī persona nav viņus instruējusi par ierīces lietošanu.
- Ierīce jāuzstāda, ņemot vērā valsts elektroinstalācijas noteikumus.
- Mitrinātāju vienmēr novietojiet uz stingras, gludas un līdzenas virsmas. Nepakļaujiet to tiešas saules gaismas ietekmei un vienmēr turiet pietiekamā atstumā no sienām un siltuma avotiem, piemēram, krāsnīm un radiatoriem. Brīdinājums! Ja ierīce nav novietota uz līdzenas virsmas, tā var nedarboties pareizi.
- Elektrības kontaktdakšu nepieslēdziet un neatslēdziet ar mitrām rokām.
- Ja galvenais vads ir bojāts, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgas kvalifikācijas speciālistiem.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, neizņemiet skrūves. Ierīcei nav lietotājam apkalpojamu daļu. Visus apkopes darbus, lūdzu, uzticiet kvalificētiem speciālistiem.
- Uzpildiet tvertni ar svaigu, destilētu vai demineralizētu ūdeni. Ja tvertnē nav ūdens, neieslēdziet ierīci.
- Nekratiet ierīci, jo tas var izraisīt ūdens noplūdi pamatiekārtā.
- Ja ierīcē iešļakstās šķidrums, tas var izraisīt nopietnus bojājumus. Nekavējoties atslēdziet to no strāvas padeves un konsultējieties ar izplatītāju.
- Kamēr ierīce darbojas, nekad neaizskariet ūdeni vai tās daļas.
- Ja jūtams deguma aromāts, nekavējoties atslēdziet to no strāvas padeves un lūdziet pārbaudīt izplatītājam.
- Neļiejet tvertnē karstu ūdeni (virs 40 °C).
- Ierīci, galveno kabeli vai kontaktdakšu neiegremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekad neskrāpējiet devēju ar cietu instrumentu. Mitrinātājs ir regulāri jātīra. Tīrīšanas pamācības skatiet šajā instrukcijā.
- Vienmēr ievērojiet drošu attālumu no ūdens avotiem.
- Pārliedcinieties, vai galvenais kabelis neskaras pie karstas virsmas un nenokarājas pār galda malu.
- Nekad nelietojiet šo ierīci telpā, kur tiek izmantoti aerosoli (smidzinātāji) vai tiek ievadīts skābeklis.
- Nenosedziet ierīci.
- Pārvietojot ierīci, celiet to aiz pamatiekārtas, nevis aiz ūdens tvertnes.
- Mitrinātājs ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās un tikai mājās apstākļos.
- No izstrādājuma izplūst ūdens migla. Turiet to vienmēr drošā attālumā no virsmām un priekšmetiem, kas ir jutīgi pret ūdens izraisītiem bojājumiem.
- Nekādā gadījumā nemainiet un nepārveidojiet ierīci vai tās strāvas kabeli.
- Nekādā gadījumā nemainiet un nepārveidojiet ierīci vai tās strāvas kabeli.

### 3. UZSTĀDĪŠANA UN NOVIEĻOŠANA

#### 3.1. Pirms izstrādājuma lietošanas

- Uzmanīgi izsaiņojiet izstrādājumu un noņemiet no tā visus iepakojuma materiālus.
- Izstrādājuma kārbu noteikti saglabājiet turpmākai lietošanai, piemēram, ja ierīcei būs nepieciešama apkope.
- Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas, paturiet to pusstundu istabas temperatūrā.
- Izmantojiet tīru ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 40 °C
- Pārbaudiet ūdens tvertni un pārliecinieties, vai ūdens ir dzidrns un tīrs.

#### 3.2. Novietošana

- Novietojiet izstrādājumu telpā, kurā vēlaties mitrināt gaisu. Ievērojiet, ka izstrādājums nav paredzēts gaisa mitrināšanai visā dzīvoklī vai mājā. Izstrādājums vislabāk darbojas, ja to lieto telpā ar aizvērtām durvīm un logiem un minimālu ventilāciju.
- Novietojiet iekārtu uz līdzenas virsmas. Uz nelīdzenas virsmas tā var darboties nepareizi.
- Pārliecinieties, vai nominālais spriegums atbilst ieejas spriegumam, un pieslēdziet ierīci kontaktligzdai.

## 4. NORĀDES PAR LIETOŠANU

#### 4.1. Ūdens tvertnes uzpildīšana

1. Pagrieziet bērnu drošības fiksatoru izstrādājuma sānos, lai atbloķētu ūdens tvertni.



2. Izņemiet ūdens tvertni, noņemot augšējo vāku un velkot aiz roktura zem vāka.

3. Apgrīziet ūdens tvertni ačgārni un atskrūvējiet spraudni.
4. Uzpildiet ūdens tvertni ar svaigu, vēsu ūdeni. Ieteicams izmantot destilētu vai iepriekš uzvārītu ūdeni.
5. Ieskrūvējiet spraudni un ievietojiet ūdens tvertni. Novietojiet atpakaļ augšējo vāku un pagrieziet bērnu drošības fiksatoru, lai ūdens tvertni nofiksētu vietā.

**PIEZĪME.** Kad ūdens tvertne ir noņemta, iekārtas apakšā vienmēr paliek nedaudz ūdens. Tā ir normāla parādība.

#### 4.2 Gaisa mitrinātāja lietošana

Gaisa mitrinātāju vadiet no ierīces vadības paneļa vai ar tālvadības pultī. Pogas, iestatījumi un funkcijas vadības panelī un tālvadības pultī ir vienādas.

#### TĀLVADĪBAS PULTS

Pirms tālvadības pults izmantošanas pārliecinieties, vai tajā ir uzstādīts CR2025 3 V akumulators. Pareizais akumulators ir iekļauts izstrādājuma komplektā. Ja tālvadības pults nedarbojas pareizi, aizstājiet tās akumulatoru ar jaunu un mēģiniet vēlreiz.

## 4.4. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

### A ATTĒLS

1. Sprausla
2. Augšējais vāks
3. Ūdens tvertne
4. Bērnu drošības fiksators
5. Apakšējā tvertne
6. Displejs
7. Vadības panelis

### B ATTĒLS

1. Miglas ģenerators (pārveidotājs)
2. Sildītājs

### C ATTĒLS

1. Ūdens tvertnes spraudnis
2. Atskrūvējiet spraudni
3. Atskrūvējiet filtru

## 4.5. TEHNISKIE DATI

Modelis:	WHU600
Strāvas padeve:	220-240 V 50/60 Hz
Sildīšanas jauda:	80 W
Gaisa mitrināšanas jauda:	30 W
Kopējā jauda:	110 W
Ūdens tvertnes tilpums:	5,5 l
Iztvaikošanas ātrums:	≥300 ml/H
Trokšņa līmenis:	≤35 dB(A)

\*Var tikt veiktas tehniskas izmaiņas un uzlabojumi. Visas vērtības ir aptuvenas un var atšķirties ārēju apstākļu, piemēram, temperatūras, ventilācijas un mitruma, ietekmē.

#### 4.4. Vadības panelis



Ieslēdziet vai izslēdziet gaisa mitrinātāju. Pēc ieslēgšanas gaisa mitrinātājs darbojas režīmā AUTO (automātiski).



Iestatiet ventilatora darbības ātrumu: Lai izvēlētos ventilatora ātrumu, nospiediet atkārtoti. No pirmā līdz ceturtajam ātrumam ar katru pieskārienu. Pieskaroties piektoreiz, tas pārslēdzas uz režīmu AUTO (Automātiski). Režīmā AUTO (Automātiski) ventilatora ātrums tiek iestatīts atkarībā no izvēlēta mitruma līmeņa. Iestatītais ventilatora ātrums tiek rādīts displeja labajā pusē ar defisēm.



Iestatiet vēlamo mitrumu. Nospiediet atkārtoti, lai izvēlētos nepieciešamo gaisa mitrumu no 40 % līdz 75 %. Ņemiet vērā, ka gaisa mitrinātājs darbojas tikai tad, ja iestatītais mitruma līmenis pārsniedz apkārtējā gaisa mitruma līmeni. Ja iestatītais mitruma līmenis pārsniedz apkārtējā gaisa mitruma līmeni, iekārta apstājas un automātiski atsāk darbu, kad apkārtējā gaisa mitruma līmenis pazeminās. Nospiežot vienreiz, tas pieaug par 5 % RH. Pēc paredzētā mitruma iestatīšanas gaismas diožu displejs mirgo 5 sekundes, pēc tam pārslēdzas, lai rādītu aktuālo temperatūru. Ja aktuālais mitruma līmenis ir zemāks nekā mitruma iestatījums, ierīce darbojas ar trešo ātrumu. Ja aktuālais mitruma līmenis ir augstāks nekā mitruma iestatījums, ierīce pārtrauc mitrināšanu un pārslēdzas snaudas režīmā. (Snaudas režīma laikā nevar atlasīt funkcijas ION (Jonizācija) un HEATING (Sildīšana).) Ja esošais mitrums ir zemāks nekā mitruma iestatījums par 2 %RH, ierīce iziet no miega režīma un atsāk mitrināšanu iepriekšējā iestatījumā. Kad iestatījums sasniedz 75 %RH, nospiediet vēlreiz, un ierīce pārslēgsies uz režīmu AUTO, un gaismas diožu displejā būs redzams "CO". Nospiežot vēlreiz, tā atgriežas uz 40 %RH. (Režīmu AUTO nevar izvēlēties, ja ir ieslēgta funkcija CONSTANT HUMIDITY (Konstants mitrums).)



Aktivizējiet jonizatoru. Jonizācija ir gaisa tīrīšanas funkcija, kas nodrošina labāku iekštelpu gaisa kvalitāti. Ja funkcija ir aktivizēta, displejā ir redzams simbols ION. Lai deaktivizētu, nospiediet vēlreiz.



Aktivizējiet sildītāju. Pēc aktivizēšanas mitrinātājs izdalīs siltu miglu. Izmantojot sildītāju, iegūsiet ātrāku un patīkamāku mitrināšanas efektu. Ja funkcija ir aktivizēta, displejā ir redzams sildītāja simbols. Ņemiet vērā, ka var paiet līdz 15 minūtēm, līdz migla ir pareizi uzsildīta. Nospiediet vēlreiz, lai deaktivizētu sildīšanas funkciju.



Iestatiet taimeri. Gaisa mitrinātāja darbības laikā nospiediet taimera pogu, lai izvēlētos automātiskās izslēgšanas laiku. Iestatiet no 1 līdz 12 stundām. Displejā tiek rādīts iestatītais laiks, atskaitot katru pagājušo stundu. Kad iestatītais laiks ir pagājis, ierīce izslēdzas. Lai deaktivizētu taimera funkciju, vairākkārt nospiediet pogu TIMER (Taimeris), līdz parādās " - H".

#### Zema ūdens rādījuma simbols



Ja redzams šis simbols, ūdens tvertnē nepietiek ūdens. Gaisa mitrinātājs apstājas. Uzpildiet ūdens tvertni, lai atsāktu mitrinātāja darbību.

## 5. TĪRĪŠANA UN APKOPE



**UZMANĪBU!** Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves

Lai izstrādājums kalpotu ilgi un bez problēmām, ir svarīgi to regulāri notīrīt.

### 5.1. Ieteikumi

1. Lietojiet aukstu vārītu vai destilētu ūdeni.
2. Katru nedēļu notīriet pārveidotāju (skatiet B attēlu), ūdens tvertni un apakšējo tvertni.
3. Regulāri nomainiet ūdeni tvertnē.
4. Pirms ierīces glabāšanas vai ilgstošas nelietošanas iztukšojiet ūdens tvertni un izžāvējiet apakšējo konteineru tvertni.
5. Notīriet visu ierīci un pārbaudiet visas tās daļas, ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku.

### 5.2. Pārveidotāja tīrīšana

1. Uzpilniet pāris pilienus tīrīšanas šķidrums uz pārveidotāja virsmas (skatiet B attēlu) un pagaidiet 2-5 minūtes.
2. Noslaukiet kajļi no virsmas, izmantojot komplektā iekļauto suku (redzama pēc ūdens tvertnes noņemšanas).
3. Noskalojiet pārveidotāju ar tīru ūdeni.
4. Nekad pārveidotāja tīrīšanai neizmantojiet asus vai cietus priekšmetus

### 5.3. Apakšējā konteineru tīrīšana

1. Notīriet apakšējā konteineru tvertni ar mīkstu drānu. Ja uz kādas virsmas ir lieka kārtā, samitriniet drānu ar etiķi un atkārtojiet procesu.
2. Ja kādā konteineru iedobumā ir lieks slānis, ielejiet tur nedaudz etiķa un iztīriet to ar suku.
3. Noskalojiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.

### 5.4. Filtra sistēmas tīrīšana (skatiet C attēlu)

1. Jātīra pēc aptuveni 1000 l ūdens izlietošanas. Atcerieties filtru tīrīt regulāri.
2. Izņemiet ūdens tvertni un atskrūvējiet spraudni.
3. Atskrūvējiet filtru no spraudņa.
4. Iemērciet filtru etiķī apmēram uz 10 minūtēm.
5. Noskalojiet filtru ar tīru ūdeni.

Pirms glabāšanas noņemiet, notīriet un izžāvējiet filtru. Iesaiņojiet to aizsargpakojumā un glabājiet blakus gaisa mitrinātājam vēsā, sausā un tumšā vietā.

### 5.5. Glabāšana

1. Ja gatavojaties ilgstoši nelietot gaisa mitrinātāju, pārliecinieties, vai visas tā daļas ir sausas.
2. Neglabājiet ierīci ar ūdeni tvertnē vai apakšējā konteinerā.
3. Pirms glabāšanas notīriet un izžāvējiet filtru.
4. Gaisa mitrinātāju glabājiet bērniem nepieejamā sausā, vēsā vietā.

## 6. GARANTIJA UN SERVISS

Ja izstrādājumam nepieciešami servisa pakalpojumi, vispirms sazinieties ar mazumtirgotāju.

2 gadu ierobežota izstrādājuma garantija pret ražošanas kļūmēm. Visām garantijas prasībām ir nepieciešams pirkuma apliecinājums. Garantija ir spēkā tikai tad, ja izstrādājums tiek izmantots atbilstoši šajā instrukcijā sniegtajiem norādījumiem un brīdinājumiem par drošību. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, nepareizi rīkojoties ar ierīci.

## 7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja izstrādājums nedarbojas pareizi, lūdzu, skatiet tālāk sniegtos problēmu novēršanas norādījumus.

Ja nekas nepalīdz, sazinieties ar mazumtirgotāju par apkopi.

Par kļūdainu darbību neuzskatāmās situācijas:

1. Ja ūdens ir ļoti ciets (ar augstu minerālvielu līmeni), gaisa mitrinātājs var veidot baltus putekļus. Tas nav darbības traucējums. Risinājums: biežāka filtra tīrīšana vai mīkstāka, iepriekš uzvārīta vai destilēta ūdens lietošana.
2. Izstrādājumā dzirdama ūdens burbuļošana. Tas ir normāli.
3. Ierīce darbojas ļoti klusu, bet ne pilnīgi bez skaņas. Trokšņa līmenis zem 35 dB ir uzskatāms par normālu.

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Gaisa mitrinātājs neieslēdzas	Mitrinātājs nav pareizi pieslēgts kontaktlīgzdai.	Pieslēdziet strāvas vadu kontaktlīgzdai un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu
Strāvas indikators deg, bet nav miglas	Ūdens tvertnē nav ūdens	Uzpildiet tvertnē ūdeni
	Ūdens tvertnes spraudnis pārāk vaļīgs	Pievielciet spraudni
Miglai savāds aromāts	Jauna ierīce	Izņemiet ūdens tvertni, atskrūvējiet spraudni un atstāiet atvērtu 12 stundas
	Ūdens netīrs vai stāvējis pārāk ilgi	Iztīriet ūdens tvertni, piepildiet to ar skaidru, tīru ūdeni
Barošanas indikators deg, bet mitrinātājs nedarbojas.	Ūdens tvertnē pārāk daudz ūdens	Izlejiet daļu ūdens no tvertnes. Ievietojiet ūdens tvertni un pārliecinieties, vai tā atrodas pareizi
Pārāk mazs smidzināšanas miglas apjoms	Pārāk daudz minerālvielu kalķakmens apakšējā konteina tvertnē	Notīriet pārveidotāju, ūdens tvertni un miglas sprauslu.
	Ūdens netīrs vai stāvējis pārāk ilgi	Iztīriet ūdens tvertni, piepildiet to ar skaidru, tīru ūdeni
Neraksturīgs troksnis	Vibrācija ūdens tvertnē, jo pārāk zems ūdens līmenis	Piepildiet ūdens tvertni ar skaidru, tīru ūdeni
	Iekārta atrodas uz nestabilas virsmas	Pārvietojiet iekārtu uz stabilas, līdzenas virsmas
Migla nāk no zonas ap sprauslu.	Starp sprauslu un ūdens tvertni ir spraugas	Iemērciet sprauslu uz brīdi ūdenī, notīriet to ar mitru drānu un uzlieciet atpakaļ uz tvertnes.

## 8. PĀRSTRĀDE UN UTILIZĀCIJA

\*Šis marķējums norāda, ka ES valstīs šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai novērstu nekontrolētas atkritumu izmešanas izraisīto iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselībai, utilizējiet produktu atbildīgi, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu izmantošanu. Nododiet ierīci pārstrādei, izmantojot vietējos atgriešanas/savākšanas pakalpojumus, vai sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties izstrādājumu. Mazumtirgotājs var parūpēties par videi drošu produkta pārstrādi.





## WOOD'SI ÕHUNIISUTI WHU600 KASUTUSJUHEND

Sellest kasutusjuhendist leiata juhised oma Wood'si tootele. Toodeid tohib kasutada ainult vastavalt kasutusjuhendile. Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.



### Hoiatuse sümbol

Ettevaatusabinõude mittejärgimine võib ohustada tervist ja/või põhjustada seadme kahjustusi.



### Näpunäidete sümbol

Kasulikke näpunäiteid toote võimalikult tõhusaks kasutamiseks.

## 1. ÜLDTEAVE

### 1.1 Täname teid

Täname, et valisite Wood'si õhuniisuti. Wood'si õhuniisuti aitab teil suurendada niiskust oma kodus või kontoris ning hoida mugavat sisekliimat kogu aasta.

### 1.2 Niiskuse kohta

Mis on suhteline niiskus?

Suhteliseks niiskuseks nimetatakse suurt, mis võrdub õhus tegelikult oleva ja antud temperatuuril õhus maksimaalselt võimaliku veeauru tiheduse suhtega.

Ebapiisava õhuniiskuse tavalised sümptomid:

- ninakinnisus või nohu
- hingamisraskused
- staatiline elekter
- kuiv nahk ja naha ketendamine
- väsimus, uimasus ja halb keskendumisvõime
- hingamisteede infektsioonid ja haigused, nagu astma
- kuiv kurk ja kurguvalu
- silmade kuivus

Kodus õhku soojendades suhteline õhuniiskus langeb. Niiskust vähendab ka kliimaseadmete kasutamine. Õhuniisuti lisab õhku vett, suurendades nii suhtelist niiskust ja luues mugavama sisekliima.



Mugava ja tervisliku sisekliima tagamiseks säilitage niiskustase vahemikus 50–60% (suhteline õhuniiskus).

### 1.3 Tööpõhimõte

Ultraheliõhuniisuti kasutab kõrgsageduslikku ultraheli-ostsillaatorit (andurit), et lõhkuda vesi väikesteks veeosakesteks. Ventilatsioonisüsteem puhub selle vee kuiva õhku, kus see aurustub ja suurendab niiskust.



Kui teil on õhuniisuti kasutamise ajal probleeme valge tolmu tekkega, seadmestage see Wood'si universaalse katlakivifiltriga. Küsige täpsemat teavet edasimüüjalt.

## 2. HOIATUSED



Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege need hoiatused hoolikalt läbi. Kui turvanõudeid ei järgita, võib see toote garantii tühistada ja põhjustada elektrilöögi ohu.

- Eemaldage seade vooluvõrgust enne filtri puhastamist, veega täitmist, hoiustamist, hooldamist või kui te seda ei kasuta.
- See seade pole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikute (sh laste) poolt või isikute poolt, kellel pole selleks piisavaid kogemusi ja/või teadmisi, välja arvatud juhul, kui neid jälgib ja õpetab seadet kasutama nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seade tuleb paigaldada vastavalt riiklikele juhtumestiku eeskirjadele.
- Asetage õhuniisuti alati kindlale, tasasele ja ühtlasele pinnale. Vältige kokkupuudet otsese päikesevalgusega ning hoidke seda alati eemal seintest ja sellistest soojusallikatest nagu ahjud, radiaatorid jne. Hoiatus! Seade ei pruugi töötada korralikult, kui see pole asetatud tasasele pinnale.
- Ärge kunagi sisestage või eemaldage elektripistikut märgade kätega.
- Kui toitekaabel on kahjustada saanud, tuleb see lasta välja vahetada tootjal, tootja volitatud hooldustöötajal või samase kvalifikatsiooniga isikul.
- Elektrilöögi ohu vähendamiseks on kruvide eemaldamine keelatud. Seade ei sisalda kasutaja hooldatavaid osi. Jätke kõik hooldustööd kvalifitseeritud personalile.
- Täitke paak värsket, destilleeritud või demineraliseeritud veega. Ärge lülitage seadet sisse, kui veepaagis pole vett.
- Ärge raputage seadet, kuna see võib põhjustada vee sattumist põhiseadmesse.
- Mis tahes vedeliku sattumine seadmesse võib põhjustada tõsiseid kahjustusi. Eemaldage seade kohe vooluvõrgust ja pöörduge edasimüüja poole.
- Ärge kunagi puudutage vett ega seadme komponente selle töötamise ajal.
- Kui tunnete kõrbelõhna, eemaldage seade kohe vooluvõrgust ja laske see edasimüüjal üle vaadata.
- Ärge valage paaki kuuma vett, st temperatuuril üle 40 °C.
- Ärge kastke seadet, toitekaablit või pistikut vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi kraapige andurit kõva tööriistaga. Õhuniisutit peab puhastama regulaarselt. Selleks lugege selles juhendis toodud puhastusjuhiseid.
- Hoidke alati ohutul kaugusel veeallikatest.
- Veenduge, et toitekaabel ei puutu kokku kuumade pindadega ja et see ei ulatuks üle laua serva.
- Ärge kunagi kasutage seda seadet ruumis, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihusteid) või ruumis, kus manustatakse hapnikku.
- Ärge katke seadet kinni.
- Seadme liigutamisel tõstke seda korpusest, mitte aga veepaagist kinni hoides.
- Niisuti on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides ja majapidamises.
- Toode eraldab veeudu. Hoidke alati ohutuskauguses pindadest või esemetest, mis on veekahjustuste suhtes tundlikud.
- Seda seadet või toitekaablit ei tohi muuta ega ümber ehitada.
- Seda seadet või toitekaablit ei tohi muuta ega ümber ehitada.

### 3. PAIGALDAMINE JA PAIGUTAMINE

#### 3.1 Enne toote kasutamist

- Pakkige toode ettevaatlikult lahti ja eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Hoidke tootepakend edaspidiseks kasutamiseks kindlasti alles, näiteks juhul, kui seade vajab hooldust.
- Enne toote esmakordset kasutamist laske sel pool tundi toatemperatuuril seista.
- Kasutage puhast vett, mille temperatuur ei ületa 40 °C.
- Kontrollige veepaaki ning veenduge, et see on puhas.

#### 3.2 Paigutamine

- Paigutage toode ruumi, mille õhku soovite niisutada. Pange tähele, et toode pole mõeldud terve korteri või maja niisutamiseks. Toode on kõige tõhusam, kui seda kasutatakse suletud uste ja akendega ning minimaalselt ventilatsiooniga ruumis.
- Asetage seade tasasele pinnale. Ebaühtlasele pinnale asetatuna ei pruugi see korralikult töötada.
- Kontrollige, kas nimipinge väärtus vastab sisendpinge väärtusele ning seejärel ühendage seade vooluvõrku.

## 4. KASUTUSJUHE

#### 4.1 Veepaagi täitmine

1. Veepaagi vabastamiseks keerake ohutuslukku toote küljel.

Lukustamata  Lukustatud



2. Veepaagi eemaldamiseks võtke esmalt ära kaas ja seejärel tõstke paaki kaane all olevast käepidemest.
3. Pöörake veepaak tagurpidi ja keerake kork lahti.
4. Täitke veepaak värske, külma veega. Vesi võiks olla destilleeritud või eelkeedetud.
5. Keerake kork kinni ja asetage veepaak tagasi oma kohale. Pange kaas tagasi veepaagile ja keerake ohutuslukku veepaagi kinnitamiseks.

**TÄHELEPANU!** Veepaagi eemaldamisel jääb seadme põhja alati veidi vett. See on normaalne.

#### 4.2 Niisuti kasutamine

Kasutage niisutit seadme juhtpaneelilt või kaugjuhtimispuldi abil. Nupud, sätted ja funktsioonid on nii juhtpaneelil kui ka kaugjuhtimispuldil samad.

#### KAUGJUHTIMISPULT

Enne puldi kasutamist veenduge, et see on varustatud CR2025 3V patareiga. Õige patarei on tootega kaasas. Kui kaugjuhtimispult ei tööta korralikult, vahetage patarei ja proovige uuesti.

## 4.4 TOOTE KIRJELDUS

### JOONIS A

1. Otsak
2. Kaas
3. Veepaak
4. Ohutuslukk
5. Alumine mahuti
6. Ekraan
7. Juhtpaneel

### JOONIS B

1. Udu eraldaja (andur)
2. Küttekeha

### JOONIS C

1. Veepaagi kork
2. Keerake kork lahti
3. Keerake filter lahti

## 4.5 TEHNILISED ANDMED

Mudel:	WHU600
Toiteallikas:	220–240V 50/60Hz
Küttevõimsus:	80 W
Niisutusvõimsus:	30 W
Koguvõimsus:	110 W
Veepaagi maht:	5,5 l
Aurustumiskiirus:	≥ 300 ml/H
Müratase:	≤ 35 dB(A)

\* Tootja võib teha tehnilisi muudatusi ja täiustusi. Kõik väärtused on ligikaudsed ning võivad varieeruda olenevalt välistest teguritest, nagu temperatuur, ventilatsioon ja niiskus.

## 4.4 Juhtpaneel



Õhuniisuti käivitamine või seiskamine. Sisselülitamisel käivitub õhuniisuti automaatrežiimis.



Ventilaatori kiiruse seadistamine: Ventilaatori kiiruse valimiseks vajutage korduvalt nuppu. Iga nupuvajutus suurendab kiirust (1–4). Puudutage viiendat korda ja see lülitub automaatrežiimi. Automaatrežiimis seadistatakse ventilaatori kiirus sõltuvalt teie valitud niiskuse tasemest. Seadistatud ventilaatori kiirus kuvatakse ekraani paremas servas kriipsudena.



Soovitud õhuniiskuse seadistamine. Vajutage korduvalt, et valida soovitud õhuniiskuse vahemikus 40–75%. Arvestage, et niisuti töötab üksnes siis, kui määratud niiskustase ületab ümbritseva õhu niiskustaset. Kui määratud niiskustase on ümbritseva õhu niiskustasemest kõrgem, seade seiskub ja taaskäivitub automaatselt, kui niiskus langeb. Ühe nupuvajutusega suureneb niiskus 5% võrra (suhteline õhuniiskus). Pärast eeldatava niiskuse seadistamist vilgub LED-näidik 5 sekundit ja seejärel lülitub ümber praeguse temperatuuri näitamiseks. Kui ümbritseva õhu niiskustase on määratud niiskustasemest madalam, töötab seade kolmandal kiirusel. Kui ümbritseva õhu niiskustase on määratud niiskustasemest kõrgem, seade seiskub ja püsib ooterežiimis. (Ooterežiimi ajal ei saa funktsioone „ION“ ja „HEATING“ valida.) Kui ümbritseva õhu niiskustase on määratud niiskustasemest madalam 2% võrra (suhteline õhuniiskus), väljub seade ooterežiimist ja hakkab niisutama eelmises seadistuses. Kui seade saavutab 75% (suhteline õhuniiskus), vajutage uuesti ja see lülitub automaatrežiimi ning LED-näidikul kuvatakse teade „CO“. Vajutage uuesti ja seade lülitub ümber 40% (suhteline õhuniiskus). (Automaatrežiimi ei saa valida, kui funktsioon „CONSTANT HUMIDITY“ on sisse lülitatud.)



Aktiveerige ionisaator. oniseerimine on õhupuhastuse funktsioon, mis annab teile parema sisekliima kvaliteedi. Kui funktsioon on aktiveeritud, kuvatakse ekraanil tähis „ION“. Desaktiveerimiseks vajutage nuppu uuesti



Aktiveerige küttekeha. Kui see on aktiveeritud, laseb niisuti välja sooja udu. Küttekeha kasutamisel saavutate kiirema ja meeldivama niisutamise efekti. Küttekeha sümbol on funktsiooni aktiveerimisel ekraanil nähtav. Pange tähele, et udu korralikuks kuumutamiseks võib kuluda kuni 15 minutit. Vajutage uuesti, et küttefunktsioon välja lülitada.



Taimeri seadistamine. Kui niisuti töötab, vajutage automaatse väljalülituse aja valimiseks taimerinuppu. Valige 1 kuni 12 tundi. Ekraanil kuvatakse seadistusaeg, mis loendab maha iga läbitud tunni. Kui määratud aeg on möödas, lülitub niisuti välja. Taimeri funktsiooni desaktiveerimiseks vajutage korduvalt nuppu „TIMER“, kuni ekraanil kuvatakse „-H“.

Madala veetaseme tähis



Kui see sümbol on nähtav, pole veepaagis piisavalt vett. Niisuti seiskub. Niisuti taaskäivitamiseks täitke veepaak.

## 5. PUHASTAMINE JA HOOLDUS



**TÄHELEPANU!** Enne puhastamist lülitage seade alati välja ja lahutage vooluvõrgust

Toote regulaarne puhastamine on oluline, et tagada selle pikk kasutusiga ja probleemivaba kasutamine.

### 5.1 Soovitused

1. Kasutage külma keedetud või destilleeritud vett.
2. Puhastage andurit (vt joonist B), veepaaki ja alumist mahuti igal nädalal.
3. Vahetage veepaagis olevat vett regulaarselt.
4. Tühjendage veepaak ja kuivatage alumine mahuti enne hoiustamist või kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata.
5. Puhastage kogu seade ja kõik selle osad enne hoiustamist või kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata.

### 5.2 Anduri puhastamine

1. Tilgutage anduri pinnale (vt joonist B) paar tilka puhastusvahendit ja oodake 2–5 minutit.
2. Eemaldage pinnalt komplekti kuuluva pintsliga abil katlakivi (nähtav veepaagi eemaldamisel).
3. Loputage andurit puhta veega.
4. Ärge kunagi kasutage anduri puhastamiseks teravaid või kõvasid esemeid.

### 5.3 Alumise mahuti puhastamine:

1. Puhastage alumine mahuti pehme lapiga. Kui mõnel pinnal on üleliigne kiht, niisutage lappi äädikaga ja korrake toimingut.
2. Kui paagi mõnes süvendis on kiht, tilgutage süvendisse veidi äädikat ja puhastage pintsliga.

3. Loputage veepaaki puhta veega.

### 5.4 Filtrisüsteemi puhastamine (vt joonist C):

1. Filtrisüsteemi tuleb puhastada pärast umbes 1000 l vee kasutamist. Ärge unustage filtrit regulaarselt puhastada.
2. Eemaldage veepaak ja keerake kork lahti.
3. Keerake filter korgist välja.
4. Leotage filtrit äädikas umbes 10 minutit.
5. Loputage filtrit värsket veega.

Enne hoiustamist eemaldage, puhastage ja kuivatage filter. Pakkige see kaitsepaakendisse ja hoidke niisuti kõrval jahedas, kuivas ja pimedas hoiuruumis.

### 5.5. Hoiustamine

1. Kui te ei kavatse niisutit pikka aega kasutada, veenduge, et kõik selle osad oleksid kuivad.
2. Ärge hoiustage seadet seisva veega veepaagis või alumises mahutis.
3. Enne hoiustamist puhastage ja kuivatage filter.
4. Hoidke niisutit laste eest kuivas jahe-  
das kohas.

## 6. GARANTII JA TEENINDUS

Kui teie toode vajab hooldust, võtke esmalt ühendust oma edasimüjaga. 2-aastane piiratud tootegarantii tootmisvigade korral. Garantii kehtib vaid ostu tõendavate dokumentide esitamisel. Garantii kehtib üksnes juhul, kui toodet kasutatakse selles juhendis esitatud juhiste ja turvahoiatuste kohaselt. Garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjustatud toote väärast käitlemisest.

## 7. VEAOTSING

Kui teie toode ei tööta korralikult, järgige allpool toodud tõrkeotsingujuhendit. Kui miski ei aita, peaksite teenuse saamiseks pöörduma oma jaemüüja poole. Vigaseks toiminguks ei loeta järgmist:

1. Kui teie vesi on väga kare (sisaldab palju mineraale), võib niisuti tekitada valget tolmu. See pole talitlushäire. Lahendus oleks puhastada filtrit sagedamini või kasutada pehmemat, eelnevalt keedetud või destilleeritud vett.
2. Tootest võib kostuda vee vulisevat heli. See on normaalne.
3. Masin töötab väga vaikselt, kuid see pole täiesti vaikne. Mürataset, mis on alla 35 dB, peetakse normaalseks.

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Niisuti ei käivitu	Niisuti pole korralikult vooluvõrku ühendatud.	Ühendage toitejuhe pistikupessa ja vajutage toitenuppu
Toitelamp on sisse lülitatud, kuid udu ei eraldu	Veepaagis pole vett	Täitke veepaak
	Veepaagi kork on lõtvunud	Keerake kork kinni
Udul on kummaline lõhn	Uus seade	Võtke veepaak välja, keerake kork lahti ja jätke see 12 tunniks avatuks
	Selles on kas määratud või liiga kauaks seisma jäänud vesi	Puhastage veepaak ja täitke see puhta veega
Toitetuli põleb, aga niisuti ei tööta.	Veepaagis on liiga palju vett	Valage veepaagist natuke vett välja. Asetage veepaak tagasi oma kohale ja veenduge, et see on korralikult paigas
Pihustusudu maht on liiga väike	Alumise mahutis on liiga palju katlakivi	Puhastage andurit, veepaaki ja otsakut igal nädalal.
	Selles on kas määratud või liiga kauaks seisma jäänud vesi	Puhastage veepaak ja täitke see puhta veega
Ebanormaalne müra	Vibratsioon veepaagis liiga madala veetaseme tõttu	Täitke veepaak puhta veega
	Seade on asetatud ebataasasele pinnale	Liigutage seade tasasele pinnale
Udu tuleb välja düüside ümbert.	Otsaku ja veepaagi vahel on vahe	Kastke otsak mõneks ajaks vette, puhastage see niiske lapiga ja paigaldage tagasi paagile.

## 8. RINGLUSSEVÕTT JA KÕRVALDAMINE

\*See märgistus näitab, et seda toodet ei tohi kogu EL-is muude olmejäätmete hulka visata. Et vältida kontrollimata jäätmete kõrvaldamisest tekkida võivat kahju keskkonnale või inimeste tervisele, suunake see vastutustundlikult ümbertöötlemisse, et edendada oluliste ressursside säästvat taaskasutamist. Seadme tagastamiseks meile kasutage tagastamis- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt toode osteti. Neil on võimalik suunata toode keskkonnaohutult taaskasutusse.



## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ WOOD'S ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ WHU600

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης θα βρείτε συγκεκριμένες οδηγίες λειτουργίας για το προϊόν Wood's. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης. Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.



### Σύμβολο προειδοποίησης

Εάν δεν τηρηθεί η προφύλαξη, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος για την υγεία ή/και τον εξοπλισμό.



### Σύμβολο σύστασης

Χρήσιμες συστάσεις για να αξιοποιήσετε πλήρως το προϊόν σας.

## 1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

### 1.1 Ευχαριστίες

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε έναν υγραντήρα της Wood's. Ο υγραντήρας Wood's θα σας βοηθήσει να αυξήσετε την υγρασία στην οικία ή το γραφείο σας και θα σας βοηθήσει να διατηρήσετε άνετη εσωτερική ατμόσφαιρα όλο το χρόνο.

### 1.2 Σχετικά με την υγρασία

Τι είναι η σχετική υγρασία;

Η σχετική υγρασία είναι η αναλογία υγρασίας ή υδρατμών στον αέρα σε σχέση με το πιθανό μέγιστο επίπεδο τους, στην τρέχουσα θερμοκρασία, εκφραζόμενη ως ποσοστό.

Κοινά συμπτώματα ανεπαρκούς υγρασίας:

- Ρινική συμφόρηση ή ρινική καταρροή
- Δυσκολίες στην αναπνοή
- Στατικός ηλεκτρισμός
- Ξηρή επιδερμίδα με ξεφλούδισμα
- Κόπωση, υπνηλία και κακή συγκέντρωση
- Αναπνευστικές λοιμώξεις και ασθένειες, όπως το άσθμα.
- Ξηρός λαιμός και πονόλαιμος
- Ξηροφθαλμία

Καθώς ζεσταίνουμε τον αέρα στα σπίτια μας, η σχετική υγρασία πέφτει. Η χρήση μονάδων κλιματισμού μειώνει επίσης την υγρασία. Ένας υγραντήρας προσθέτει νερό στον αέρα, αυξάνοντας τη σχετική υγρασία, δημιουργώντας ένα πιο άνετο εσωτερικό κλίμα.



Για ένα άνετο και υγιές εσωτερικό κλίμα, διατηρήστε ένα επίπεδο υγρασίας μεταξύ 50% και 60% σχετικής υγρασίας.

### 1.3 Αρχή λειτουργίας

Ένας υπερηχητικός υγραντήρας χρησιμοποιεί έναν υπερηχητικό ταλαντωτή υψηλής συχνότητας (μορφοτροπέα) για να διαλύσει το νερό σε μικροσκοπικά σωματίδια νερού. Το σύστημα εξαερισμού εξωθεί αυτό το νερό στον ξηρό αέρα όπου εξατμίζεται και αυξάνει την υγρασία.



Εάν αντιμετωπίζεται προβλήματα λευκής σκόνης κατά τη χρήση του υγραντήρα σας, εξοπλίστε τον με ένα γενικό αφαλατωτικό φίλτρο HACE. Ρωτήστε στο κατάστημα αγοράς για λεπτομέρειες.



## 2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής. Η μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας, ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος και να οδηγήσει επίσης σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποσυνδέστε τη μονάδα από την τροφοδοσία ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, την πλήρωση με νερό, την αποθήκευση, τη συντήρηση του φίλτρου ή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Τοποθετείτε πάντα τον υγραντήρα σε σκληρή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια. Αποφύγετε την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και διατηρείτε τη συσκευή πάντα μακριά από τοίχους και τις πηγές θερμότητας όπως φούρνοι, θερμαντικά σώματα, κ.λπ. Προειδοποίηση: Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά, εάν δεν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φως τροφοδοσίας της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής συντήρησης ή άτομα με παρόμοια εξειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε τις βίδες. Η μονάδα δεν περιέχει μέρη επισκευάσιμα από το χρήστη. Περιορίστε όλες τις εργασίες συντήρησης σε ειδικευμένο προσωπικό.
- Γεμίστε το δοχείο με τρεχούμενο, απεσταγμένο ή απιονισμένο νερό. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο.
- Μην ανακινείτε τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού στη βασική μονάδα.
- Σε περίπτωση διαρροής υγρού μέσα στη μονάδα, μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη. Αποσυνδέστε τη μονάδα αμέσως και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο.
- Μην αγγίζετε ποτέ το νερό ή τα εξαρτήματα ενώ η μονάδα είναι σε λειτουργία.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη μονάδα και ζητήστε τον έλεγχο της από τον αντιπρόσωπο σας, εάν εντοπίσετε οσμή καμένου υλικού.
- Μην τοποθετείτε ζεστό νερό στο δοχείο, δηλαδή σε θερμοκρασία άνω των 40 °C.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος ή το φως σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην ξύνετε ποτέ το μορφοτροπέα με σκληρό εργαλείο. Ο υγραντήρας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Για να το κάνετε αυτό, ανατρέξτε στις οδηγίες καθαρισμού σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Να διατηρείτε πάντα ασφαλή απόσταση από πηγές νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες και ότι δεν προεξέχει από το άκρο της επιφάνειας τοποθέτησης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή σε χώρο όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αερολύματος (σπρέι) ή σε χώρο ή όπου χορηγείται οξυγόνο.
- Μην καλύπτετε τη μονάδα.
- Όταν μετακινείτε τη συσκευή, σηκώστε την από τη μονάδα βάσης και όχι από το δοχείο νερού.
- Ο υγραντήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για εσωτερική και οικιακή χρήση.
- Το προϊόν εξάγει εκνέφωμα νερού. Διατηρείτε πάντα ασφαλή απόσταση από επιφάνειες ή αντικείμενα ευαίσθητα στο νερό.
- Μην τροποποιείτε ή ανακατασκευάζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην τροποποιείτε ή ανακατασκευάζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της με οποιονδήποτε τρόπο.

### 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

#### 3.1 Πριν τη χρήση του προϊόντος

- Αποσυσκευάστε προσεκτικά το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.
- Φυλάξτε το κουτί του προϊόντος για μελλοντική χρήση, για παράδειγμα, εάν η μονάδα χρειάζεται τεχνική συντήρηση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για πρώτη φορά, κρατήστε την σε θερμοκρασία δωματίου για μισή ώρα.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό, με θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 40 °C
- Ελέγξτε το δοχείο νερού και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό.

#### 3.2 Τοποθέτηση

- Τοποθετήστε το προϊόν στο δωμάτιο που θέλετε να υγρανέτε. Σημειώστε ότι το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για την εφύγραση ολόκληρου διαμερίσματος ή οικίας. Το προϊόν θα λειτουργήσει καλύτερα εάν χρησιμοποιείται σε ένα δωμάτιο με τις πόρτες και τα παράθυρα κλειστά και με ελάχιστο εξαερισμό.
- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια. Εάν τοποθετηθεί σε ανομοιόμορφη επιφάνεια, ενδέχεται να μην λειτουργήσει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση πληροί την τάση εισόδου και συνδέστε τη μονάδα σε πρίζα.

## 4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

#### 4.1 Πλήρωση δοχείου νερού

1. Στρέψτε την κλειδαριά παιδικής ασφαλείας στην πλευρά του προϊόντος για να απασφαλίσετε το δοχείο νερού.



2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού αφαιρώντας

το επάνω κάλυμμα και τραβώντας τη λαβή κάτω από το κάλυμμα.

3. Γυρίστε το δοχείο νερού ανάποδα και ξεβιδώστε την τάπα.
4. Γεμίστε το δοχείο νερού με τρεχούμενο, κρύο νερό. Κατά προτίμηση χρησιμοποιήστε απεσταγμένο ή προβρασμένο νερό.
5. Βιδώστε ξανά την τάπα και επανατοποθετήστε το δοχείο νερού. Τοποθετήστε το επάνω κάλυμμα στη θέση του και στρέψτε την κλειδαριά παιδικής ασφαλείας για να στερεώσετε το δοχείο νερού στη θέση του.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παραμένει πάντα λίγο νερό στο κάτω μέρος της μονάδας όταν αφαιρείται το δοχείο νερού. Αυτό είναι φυσιολογικό.

#### 4.2 Χρήση του υγραντήρα

Χειριστείτε τον υγραντήρα με τον πίνακα ελέγχου στη μονάδα ή χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο. Τα κουμπιά, οι ρυθμίσεις και οι λειτουργίες είναι τα ίδια τόσο στον πίνακα ελέγχου όσο και στο τηλεχειριστήριο.

#### ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο βεβαιωθείτε ότι είναι εξοπλισμένο με μπαταρία CR2025 3V. Η σωστή μπαταρία περιλαμβάνεται στο προϊόν. Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την μπαταρία του με μια νέα και προσπαθήστε ξανά.

#### 4.4 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

##### ΕΙΚ. Α

1. Ακροφύσιο
2. Καπάκι
3. Δοχείο νερού
4. Κλείδωμα παιδικής ασφάλειας
5. Κάτω δοχείο
6. Οθόνη
7. Πίνακας ελέγχου

##### ΕΙΚ. Β

1. Γεννήτρια ομίχλης (μορφοτροπέας)
2. Θερμαντήρας

##### ΕΙΚ. C

1. Τάπα δοχείου νερού
2. Ξεβιδώστε την τάπα
3. Ξεβιδώστε το φίλτρο

#### 4.5 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μοντέλο:	WHU600
Τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος:	220-240V 50/60Hz
Ισχύς θέρμανσης:	80W
Ισχύς εφύγγρασης:	30W
Συνολική ισχύς:	110W
Χωρητικότητα δοχείου νερού:	5,5L
Ρυθμός εξάτμισης:	≥300ml/H
Στάθμη θορύβου:	≤35dB(A)

\*Μπορεί να προκύψουν τεχνικές αλλαγές και βελτιώσεις. Όλες οι τιμές είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να ποικίλλουν λόγω εξωτερικών περιστάσεων, όπως η θερμοκρασία, ο εξαερισμός και η υγρασία.

#### 4.4 Πίνακας ελέγχου



Έναρξη ή διακοπή λειτουργίας του υγραντήρα. Όταν ενεργοποιηθεί, ο υγραντήρας ξεκινά σε λειτουργία AUTO (Αυτόματη λειτουργία).



**Ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα:** Πατήστε επαναλημμένα για να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Μπορείτε να μετακινηθείτε από την πρώτη ταχύτητα μέχρι την τέταρτη ταχύτητα με κάθε άγγιγμα. Εάν αγγίξετε και πέμπτη φορά η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία AUTO (Αυτόματη λειτουργία). Στη λειτουργία AUTO (Αυτόματη λειτουργία), η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα ρυθμιστεί ανάλογα με το επιλεγμένο επίπεδο υγρασίας. Η ρυθμισμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα εμφανίζεται ως παύλες στη δεξιά πλευρά της οθόνης.



**Ρύθμιση της επιθυμητής υγρασίας.** Πατήστε επαναλημμένα για να επιλέξετε την επιθυμητή υγρασία μεταξύ 40% και 75%. Σημειώστε ότι ο υγραντήρας θα λειτουργεί μόνο όταν το επίπεδο υγρασίας που έχει ρυθμιστεί υπερβαίνει το επίπεδο υγρασίας του περιβάλλοντος. Όταν το καθορισμένο επίπεδο υγρασίας είναι υψηλότερο από το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος, η μονάδα θα σταματήσει και θα ξεκινήσει αυτόματα όταν μειωθεί η υγρασία. Πατήστε μία φορά, θα αυξηθεί κατά 5%RH (σχετική υγρασία). Μετά τη ρύθμιση της αναμενόμενης υγρασίας, η οθόνη LED αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, αλλάζει για να εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία. Εάν η τρέχουσα υγρασία είναι χαμηλότερη από τη ρύθμιση της υγρασίας, η συσκευή θα λειτουργήσει στην τρίτη ταχύτητα. Εάν η τρέχουσα υγρασία είναι υψηλότερη από τη ρύθμιση της υγρασίας, η συσκευή θα σταματήσει την εφύγρανση και θα παραμείνει σε κατάσταση αδράνειας. (Κατά τη διάρκεια της κατάστασης αδράνειας, η λειτουργία ION (Ιονισμός) και HEATING (Θέρμανση) δεν μπορούν να επιλεγθούν.) Όταν η τρέχουσα υγρασία είναι χαμηλότερη από τη ρύθμιση υγρασίας 2%RH, η συσκευή θα εξέλθει από την κατάσταση αδράνειας και θα εκτελέσει εφύγρανση με την προηγούμενη ρύθμιση. Όταν η ρύθμιση φτάσει το 75%RH, πατήστε ξανά και θα μεταβεί σε λειτουργία AUTO (Αυτόματη λειτουργία) και θα εμφανίσει στην οθόνη LED την ένδειξη "CO". Πατήστε ξανά, και θα επιστρέψει στο 40%RH. (Η λειτουργία AUTO δεν είναι διαθέσιμη για επιλογή όταν η λειτουργία CONSTANT HUMIDITY (Συνεχής υγρασία) είναι ενεργοποιημένη.)



**Ενεργοποιήστε τον ιονιστή.** Ο ιονισμός είναι ένα χαρακτηριστικό καθαρισμού αέρα και παρέχει καλύτερη ποιότητα εσωτερικού αέρα. Το σύμβολο ION είναι ορατό στην οθόνη όταν ενεργοποιείται η λειτουργία. Πίστετε ξανά για απενεργοποίηση



**Ενεργοποίηση θερμαντήρα.** Όταν ενεργοποιηθεί, ο υγραντήρας θα εξάγει ζεστό εκνέφωμα. Χρησιμοποιώντας τον θερμαντήρα επιτυγχάνετε ταχύτερο και πιο ευχάριστο αποτέλεσμα εφύγρανσης. Το σύμβολο του θερμαντήρα είναι ορατό στην οθόνη, όταν ενεργοποιείται η λειτουργία. Σημειώστε ότι μπορεί να χρειαστούν έως και 15 λεπτά προτού θερμανθεί σωστά το εκνέφωμα. Πίστετε ξανά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης.



**Ρύθμιση χρονοδιακόπτη.** Όταν ο υγραντήρας βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε το χρόνο για την αυτόματη απενεργοποίησή του. Επιλέξτε μεταξύ 1 έως 12 ωρών. Ο καθορισμένος χρόνος εμφανίζεται στην οθόνη, μετρώντας αντίστροφα κάθε ώρα. Μόλις παρέλθει ο χρόνος που έχει οριστεί, η μονάδα απενεργοποιείται. Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο TIMER (Χρονοδιακόπτης) μέχρι να εμφανίσει την ένδειξη "- H" για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.

Σύμβολο ένδειξης χαμηλής στάθμης νερού



Όταν αυτό το σύμβολο είναι ορατό, υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού. Ο υγραντήρας σταματά. Επαναπληρώστε το δοχείο νερού για να επανεκκινήσετε τον υγραντήρα.

## 5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν τον καθαρισμό

Για να εξασφαλιστεί η μεγάλη διάρκεια ζωής και η αποβλημάτιστη χρήση του προϊόντος, είναι σημαντικό να καθαρίζεται τακτικά.

### 5.1 Συστάσεις

1. Χρησιμοποιείτε κρύο βρασμένο νερό ή απεσταγμένο νερό.
2. Καθαρίζετε τον μορφοτροπέα (ανατρέξτε στην εικ. Β), το δοχείο νερού και το δοχείο κάτω μέρους κάθε εβδομάδα.
3. Αλλάζετε το νερό στο δοχείο νερού τακτικά.
4. Αδειάστε το δοχείο νερού και στεγνώστε τη λεκάνη του κάτω δοχείου πριν από την αποθήκευση ή όταν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
5. Καθαρίστε ολόκληρη τη μονάδα και βεβαιωθείτε ότι αποθηκεύονται όλα τα μέρη της μονάδας, όταν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

### 5.2 Τρόπος καθαρισμού μορφοτροπέα:

1. Εφαρμόστε μια-δύο σταγόνες υγρού καθαρισμού στην επιφάνεια του μορφοτροπέα (ανατρέξτε στην εικ. Β) και περιμένετε για 2-5 λεπτά.
2. Απομακρύνετε τα άλατα από την επιφάνεια χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βούρτσα (ορατή όταν αφαιρείτε το δοχείο νερού).
3. Ξεπλύνετε το μορφοτροπέα με καθαρό νερό.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα για τον καθαρισμό του μορφοτροπέα

### 5.3 Τρόπος καθαρισμού κάτω δοχείου:

1. Καθαρίστε τη λεκάνη του κάτω δοχείου με ένα μαλακό πανί. Εάν υπάρχει περίσσεια ρύπων σε οποιοδήποτε επιφάνειες, ποτίστε το πανί σε ξύδι και επαναλάβετε τη διαδικασία.
2. Εάν υπάρχει επίστρωση ρύπων σε οποιαδήποτε από τις εσοχές κατά μήκος

του δοχείου, ρίξτε λίγο ξύδι στην εσοχή και απομακρύνετε το με μια βούρτσα.

3. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού με καθαρό νερό.

### 5.4 Τρόπος καθαρισμού του συστήματος φίλτρων (ανατρέξτε στην εικ. C):

1. Το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται μετά από τη χρήση 1000 l νερού περίπου. Ουμθηθείτε να καθαρίζετε το φίλτρο τακτικά.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού και ξεβιδώστε την τάπα.
3. Ξεβιδώστε το φίλτρο από την τάπα.
4. Ποτίστε το φίλτρο σε ξίδι για περίπου 10 λεπτά.
5. Ξεπλύνετε το φίλτρο με φρέσκο νερό.

Αφαιρέστε, καθαρίστε και στεγνώστε το φίλτρο πριν από την αποθήκευση. Τυλίξτε το σε προστατευτική συσκευασία και κρατήστε το κοντά στον υγραντήρα σε δροσερό, ξηρό και σκοτεινό αποθηκευτικό χώρο.

### 5.5. Αποθήκευση

1. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του είναι στεγνά.
2. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή με νερό στο δοχείο νερού ή στο κάτω δοχείο.
3. Καθαρίστε και στεγνώστε το φίλτρο πριν από την αποθήκευση.
4. Κρατήστε τον υγραντήρα μακριά από παιδιά, σε ξηρό και δροσερό μέρος.

## 6. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Εάν το προϊόν σας χρειάζεται σέρβις, θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσετε με το κατάστημα λιανικής. Περιορισμένη εγγύηση προϊόντων 2 ετών για ελαττώματα παραγωγής. Για οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης απαιτείται η απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που αναφέρονται ρητά στο παρόν εγχειρίδιο. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό του προϊόντος.

## 7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν το προϊόν σας δεν λειτουργεί σωστά, ακολουθήστε τον παρακάτω οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων.

Εάν τίποτα δεν βοηθά, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το κατάστημα λιανικής πώλησης για σέρβις.

Τα ακόλουθα στοιχεία δεν θεωρούνται ελαττωματική λειτουργία:

- Εάν το νερό σας είναι πολύ σκληρό (περιέχει υψηλά επίπεδα αλάτων) ο υγραντήρας μπορεί να παράγει λευκή σκόνη. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Η λύση μπορεί να είναι ο συχνότερος καθαρισμός του φίλτρου ή η χρήση μαλακότερου, προβρασμένου ή απεσταγμένου νερού.
- Μπορεί να ακούσετε ήχο φυσαλίδων νερού από το προϊόν. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Το μηχάνημα λειτουργεί με πολύ χαμηλές εκπομπές ήχου, αλλά δεν είναι εντελώς αθόρυβο. Η στάθμη θορύβου κάτω από 35 dB θεωρείται φυσιολογική.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο υγραντήρας δεν ξεκινά	Ο υγραντήρας δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα.	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος στην πρίζα και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας
Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν παράγεται εκνέφωμα	Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού	Πληρώστε με νερό το δοχείο νερού
	Η τάπα του δοχείου νερού είναι πολύ χαλαρή	Σφίξτε την τάπα
Το εκνέφωμα έχει παράξενη οσμή	Νέα μονάδα	Αφαιρέστε το δοχείο νερού, ξεβιδώστε την τάπα και αφήστε το ανοιχτό για 12 ώρες
	Είτε περιέχει βρώμικο νερό ή το νερό έχει παραμείνει στάσιμο για πολύ μεγάλο διάστημα	Καθαρίστε το δοχείο νερού, πληρώστε το με καθαρό, τρεχούμενο νερό
Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας είναι ενεργή αλλά ο υγραντήρας δεν λειτουργεί.	Υπερβολική ποσότητα νερού στη λεκάνη νερού	Αδειάστε λίγο νερό από το δοχείο νερού. Επαναποθετήστε το δοχείο νερού και βεβαιωθείτε ότι έχει εδράσει σωστά
Ο όγκος του εκνεφώματος ψεκασμού είναι πολύ χαμηλός	Υπερβολική ποσότητα αλάτων στη λεκάνη του κάτω δοχείου	Καθαρίζετε τον μορφοτροπέα, το δοχείο νερού και το ακροφύσιο εκνεφώματος κάθε εβδομάδα.
	Είτε περιέχει βρώμικο νερό ή το νερό έχει παραμείνει στάσιμο για πολύ μεγάλο διάστημα	Καθαρίστε το δοχείο νερού, πληρώστε το με καθαρό, τρεχούμενο νερό
Μη φυσιολογικός θόρυβος	Δόνηση του δοχείου νερού λόγω της πολύ χαμηλής στάθμης του νερού	Πληρώστε το δοχείο νερού με καθαρό, τρεχούμενο νερό
	Το μηχάνημα είναι τοποθετημένο σε ασταθή επιφάνεια	Μετακινήστε τη μονάδα σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια
Το εκνέφωμα εξέρχεται από την περιοχή γύρω από τα ακροφύσια.	Υπάρχουν κενά μεταξύ του ακροφύσιου και του δοχείου νερού	Βυθίστε το ακροφύσιο σε νερό για μικρό χρονικό διάστημα, καθαρίστε το με ένα υγρό πανί και τοποθετήστε το ξανά στο δοχείο.

## 8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

\*Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την Ε.Ε. Για την αποτροπή ενδεχόμενης βλάβης του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για την προώθηση της αειφόρου επανάχρησης των υλικών πόρων. Για να μας επιστρέψετε τη συσκευή σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης όπου αγοράσατε το προϊόν. Το προϊόν είναι κατάλληλο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.



## NOTANDAHANDBÓK FYRIR WOOD'S WHU600 RAKATÆKI

Í þessari notandahandbók finnur þú sérstakar notkunarleiðbeiningar fyrir Wood's-tækið þitt. Eingöngu skal nota tækið í samræmi við þessa notandahandbók. Vinsamlegast geymdu þessa notandahandbók á öruggum stað til síðari nota.



### Viðvörðunartákn

Ef varúðarráðstöfunum er ekki fylgt getur það valdið hættu fyrir heilsu og/eða eignir.



### Ábendingatákn

Gagnlegar ábendingar til þess að þú fáið sem mest út úr tækinu þínu.

## 1. ALMENNAR UPPLÝSINGAR

### 1.1 Þakka þér

Takk fyrir að velja Wood's rakatæki. Wood's rakatæki hjálpar þér við að auka rakastigið á heimilinu eða skrifstofunni og hjálpar þér við að halda þægilegu innilofti allt árið um kring.

### 1.2 Um raka

Hvað er hlutfallslegt rakastig?

Hlutfallslegt rakastig er hlutfall raka eða vatnsgufu í loftinu miðað við mögulegt hámarksmagn við viðkomandi hitastig, gefið upp sem hundraðshluti.

Algeng einkenni vegna ófullnægjandi rakastigs:

- Nefstífla eða nefrennsli
- Öndunarerfiðleikar
- Stöðurafmagn
- Þurr húð með flögnun á húð
- Þreyta, syfja og léleg einbeiting
- Öndunarfærasýkingar og sjúkdómar, svo sem astma.

- Þurrkur og særindi í hálsi
- Þurr augu

Þegar við hitum upp loftið á heimilum okkar, lækkar hlutfallslegur raki. Notkun loftkælingar lækkar einnig rakastig. Rakatæki bætir vatni í loftið og eykur þar með hlutfallslegt rakastig og skapar þægilegra innanhússloft.



Fyrir þægilegt og heilsusamlegt innanhússloft skal halda rakastiginu á bilinu 50% og 60% RH.

### 1.3 Vinnulögmál

Úthljóðsrakatæki nota hátíðnisveifluka (skynjara) til að brjóta niður vatnið í örsmáar agnir. Loftræstikerfið blæs út þessu vatni í þurra loftið þar sem það gufar upp til og eykur rakastigið.



Ef þú átt í vandræðum með hvítt ryk þegar þú notar rakatækið, útbúðu það með Wood's Universal Anti-Scale-síu. Fáðu frekar upplýsingar hjá söluaðila.

## 2. ÖRYGGIS-VIÐVARANIR



Vinsamlega lestu öryggisviðvaranirnar vandlega áður en tækið er sett upp og notað. Ef öryggisreglum er ekki fylgt getur það ógilt ábyrgð vörunnar og valdið hættu á raflosti.

- Tækið tækið úr sambandi fyrir þríf, áfyllingu vatns, geymslu, viðhald á síum og þegar það er ekki í notkun.
- Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar fyrir einstaklinga (þ.m.t. börn) með skerta líkamlega getu, skynjun eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu, nema þeir séu undir eftirliti eða hafi fengið leiðbeiningar varðandi notkun tækisins frá aðila sem ber ábyrgð á öryggi þeirra.
- Tækið skal sett upp í samræmi við þær innlendu reglugerðir sem gilda um raflagnir.
- Settu rakatækið ávallt á hart, flatt og lárétt yfirborð. Forðist útsetningu fyrir beint sólarljós og geymið það ávallt fjarri veggjum og hitagjöfum eins og hiturum, ofnum o.s.frv. Viðvörðun: Tækið getur hugsanlega ekki starfað rétt ef það er ekki staðsett á láréttu yfirborði.
- Settu tækið ekki í samband eða taktu það úr sambandi með blautum höndum.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd þarf að skipta um hana hjá framleiðanda, viðurkenndum viðgerðaraðila eða sambærilegum viðurkenndum aðila til að forðast hættur.
- Til að draga úr hættu á raflosti, fjarlægðu ekki neinar skrúfur. Tækið inniheldur ekki neina hluta sem notandi getur þjónustað. Vinsamlegast láttu fagfólk annast allt viðhald.
- Fyllið geyminn með fersku, eimuðu eða steinefnasneyddu vatni. Setjið ekki tækið í gang þegar ekkert vatn er í geyminum.
- Hristu ekki tækið þar sem það gæti valdið því að vatn skvettist inn í botnhlutann.
- Ef þú hellir vökva inn í tækið getur það valdið alvarlegum skemmdum. Aftengdu það tafarlaust og ráðfærðu þig við söluaðila.
- Snertið aldrei vatnið eða íhlutina meðan tækið er í gangi.
- Taktu tækið samstundis úr sambandi og láttu söluaðila skoða það ef þú finnur brunalykt.
- Helltu ekki heitu vatni í tankinn, þ.e. heitara 40°C.
- Ekki má dýfa tækinu, aðalsnúrunni eða innstungunni í vatn eða aðra vökva.
- Skrapaðu aldrei skynjarann með hörðu verkfæri. Rakatækið þarf að þrifa reglulega. Það er gert með því að nota hreinsunarleiðbeiningarnar í þessari handbók.
- Hafið tækið ávallt í öruggri fjarlægð frá vatnsupptökum.
- Gætið þess að aðalsnúran snerti ekki neina heita fleti og að það hangi ekki fram af borðbrún.
- Notið aldrei þetta tæki í herbergi þar sem úðavörur (sprey) eru notaðar eða eru í herbergi eða þar sem súrefni er gefið.
- Hyljið ekki tækið.
- Þegar tækið er flutt skaltu lyfta því með botnhlutunum og ekki með vatnstankinum.
- Rakatækið er eingöngu ætlað til notkunar innandyra og heima við.
- Tækið gefur frá sér vatnsgufu. Ávallt skal halda öruggri fjarlægð frá flötum eða hlutum sem eru viðkvæm fyrir vatnstjóni.
- Breytið ekki tækinu eða byggðið við það eða rafmagnssnúruna á nokkurn hátt.
- Breytið ekki tækinu eða byggðið við það eða rafmagnssnúruna á nokkurn hátt.



### 3. UPSETNING & STAÐSETNING

#### 3.1 Áður en tækið er notað

- Taktu tækið varlega úr umbúðunum og fjarlægðu allt umbúðafefni af tækinu.
- Geymdu kassa tækisins til notkunar í framtíðinni, til dæmis ef þarf að þjónusta tækið.
- Áður en tækið er notað í fyrsta sinn skal láta það standa í stofuhita í hálf tíma.
- Notið hreint vatn sem ekki er heitara en 40°C
- Athugið vatnsskálina og gætið þess að hún sé hrein.

#### 3.2 Staðsetning

- Settu tækið í herbergið sem þú vilt auka rakastigið í. Athugið að tækið er ekki hannað til að auka rakastigið í heilli íbúð eða húsi. Tækið virkar best ef það er notað í herbergi með lokuðum hurðum og gluggum og með lágmarks loftræstingu.
- Staðsetjið tækið á slétt yfirborð. Ef það er sett á ójafnt yfirborð gæti það ekki virkað almennilega.
- Athugið að uppgefin spennan passi við inntaksspennu, og setjið innstunguna í samband.

### 4. NOTKUNARLEIÐBEININGAR

#### 4.1 Áfylling vatnstanksins

1. Snúðu barnaöryggislásnum á hlið tækisins til að opna vatnstankinn.



2. Fjarlægðu vatnstankinn með því að fjarlægja topphlífina og toga í handfangið undir hlífinni.

3. Snúðu vatnstankinum á hvolf og skrúfaðu tappann úr.
4. Fyllið vatnstankinn með fersku, köldu vatni. Notið helst eimað eða soðið vatn.
5. Skrúfaðu tappann í og settu vatnstankinn til baka. Settu topphlífina aftur á og snúðu barnalæsingunni til að festa vatnstankinn á sinn stað.

ATH: Það er alltaf eitthvað vatn eftir í botni tækisins þegar vatnstankurinn er fjarlægður. Það er eðlilegt.

#### 4.2 Notkun rakatækisins

Stjórnrið rakatækinu með stjórnborðinu á tækinu eða með því að nota fjarstýringuna. Hnappar, stillingar og aðgerðir eru þær sömu á bæði stjórnborði og fjarstýringu.

#### FJARSTÝRING

Áður en þú notar fjarstýringuna, gakktu úr skugga um að hún sé búin CR2025 3V rafhlöðu. Rétt rafhlaða fylgir með tækinu. Ef fjarstýringin virkar ekki rétt skaltu setja nýja rafhlöðu í hana og reyna aftur.

## 4.4 VÖRULÝSING

### Mynd A

1. Munnstykki
2. Efri hluti
3. Vatnstankur
4. Barnalæsing
5. Botntankur
6. Skjár
7. Stjórnborð

### Mynd B

1. Úðagjafi (skynjari)
2. Hitari

### Mynd C

1. Tappi í vatnstanki
2. Skrúfaðu tappann úr
3. Skrúfaðu síuna úr

## 4.5 TÆKNILÝSING

Gerð:	WHU600
Aflgjafi:	220-240V 50/60Hz
Upphitunarafli:	80W
Rakaafli:	30W
Heildarafli:	110W
Rúmmál vatnstanks:	5,5 L
Uppgufunarafköst:	≥300ml/klst
Hávaðastig:	≤35dB(A)

\*Tæknilegar breytingar og endurbætur geta átt sér stað. Öll gildi eru um það bil og geta verið breytileg vegna utanaðkomandi aðstæðna s.s. hitastigs, loftræstingar og rakastigs.

#### 4.4 Stjórnborð



**Ræsa eða stöðva rakatækið.** Þegar kveikt er á rakatækinu ræstist það í AUTO-ham.



**Stilla viftuhraða:** Ýttu ítrekað til að velja viftuhraða. Fyrsti hraði til fjórða hraða við hverja snertingu. Þegar ýtt er í fimmta sinn fer tækið í AUTO-ham. Í AUTO-ham stillist viftuhraðinn samkvæmt völdu rakastigi. Stilltu viftuhraðann samkvæmt bandstrikunum hægra megin við skjáinn.



**Val á æskilegu rakastig.** Ýttu ítrekað á til að velja æskilegt rakastig á milli 40% og 75%. Athugaðu að rakatækið mun aðeins starfa þegar stillt rakastig er hærra en umlykjandi rakastigi. Þegar stillt rakastig er hærra en umlykjandi rakastig stigi stöðvast tækið og endurræstist sjálfkrafa þegar rakastig lækkar. Ýttu einu sinni og þá eykst það um 5% RH. Eftir að raki hefur verið stilltur, blikkar díóða á skjánum í 5 sekúndur og fer síðan yfir í að sýna núverandi hitastig. Ef núverandi rakastig er lægra en að stillt rakastig vinnur tækið á þriðja hraða. Ef núverandi rakastig er hærra en stillt rakastig, stöðvast rakatækið og fer í svefnham. (Í svefnham er ION- og HITUNAR-virkni ekki í boði sem val.) Þegar núverandi rakastig er lægra en stillt rakastig 2% RH, fer tækið úr svefnham og framleiðir raka í fyrri stillingu. Þegar stilling nær 75% RH, ýttu aftur og hún fer í AUTO-ham og sýnir "CO" á díóðuskjánum. Ýttu aftur og hún fer aftur í 40% RH. (AUTO-hamur er ekki í boði sem val þegar CONSTANT HUMIDITY-eiginleikinn er virkur.)



**Virkja jónara.** Jónunin er lofthreinsunaraðgerð sem bætir loftgæði innandyrna. ION-táknið er sýnilegt á skjánum þegar aðgerðin er virkjuð. Ýttu aftur til að afvirkja



**Virkja hitara.** Þegar hitari er virkur gefur rakatækið frá sér heita gufu. Með því að nota hitarann færð þú hraðari og þægilegri rakavæðingu. Hitatáknið er sýnilegt á skjánum þegar aðgerðin er virkjuð. Athugaðu að það getur tekið allt að 15 mínútur fyrir gufuna að hitna að fullu. Ýttu aftur til að slökva á hitavirkninni.



**Tímastilling.** Þegar rakatækið er í gangi skaltu ýta á tímastillihnappinn til að velja tíma fyrir sjálfvirka stöðvun. Veldu á milli 1 til 12 klst. Stilltur tími er sýndur á skjánum. Niðurtalning gerist við hvern liðinn klukkutíma. Þegar stilltur tími hefur liðið slökknar á tækinu. Ýtið aftur og aftur á tímahnappinn þar til „H“ birtist til þess að slökva á þessari aðgerð.

#### Tákn fyrir lágt vatnsborð



Þegar þetta tákn er sýnilegt er ekki nægilegt vatn í vatnstanknum. Rakatækið stöðvast. Fylltu á vatnstankinn til að endurræsa rakatækið.

## 5. HREINSUN & VIÐHALD



**ATHUGIÐ!** Alltaf skal slökkva á tækinu og taka það úr sambandi fyrir þrif

Til að tryggja langan líftíma og notkun tækisins án vandamála er mikilvægt að það sé hreinsað reglulega.

### 5.1 Ráðleggingar

1. Notið kalt soðið vatn eða eimað vatn.
2. Hreinsaðu skynjarann (sjá mynd B), vatnstankinn og botntankinn vikulega.
3. Skiptið reglulega um vatn í vatnstanknum.
4. Tæmdu vatnstankinn og þurrkaðu botntankinn fyrir geymslu eða þegar tækið er ónotað í lengri tíma.
5. Hreinsaðu allt tækið og gakktu úr skugga um að allir hlutar séu með þegar það er sett í geymslu eða ónotað í lengri tíma.

### 5.2 Hvernig hreinsa skal skynjarann:

1. Setjið nokkra dropa af hreinsivökva á yfirborð skynjarans og bíðið í 2-5 mínútur.
2. Burstið skánina af yfirborðinu með því að nota meðfylgjandi bursta (sýnilegur þegar þú fjarlægir vatnstankinn).
3. Skolið skynjarann með hreinu vatni.
4. Notaðu aldrei beitta eða harða hluti til að þrifa skynjarann

### 5.3 Hvernig þrifa skal botntankinn:

1. Hreinsið botnskálina með mjúkum klút. Ef það er skán á einhverjum flötum, bleytið klút með ediki og endurtaka ferlið.
2. Ef það er skán í einhverjum af raufunum meðfram tanknum, settu þá

dálítið af ediki í raufarnar og hreinsaðu þær með pensli.

3. Skolið vatnsskálina með hreinu vatni.

### 5.4 Hvernig hreinsa skal síukerfið (sjá mynd C):

1. Nauðsynlegt er að þrifa það eftir notkun u.þ.b. 1000 l vatns. Munið að þrifa síuna reglulega.
2. Fjarlægðu vatnstankinn og skrúfaðu tappann úr.
3. Skrúfaðu síuna úr tappanum.
4. Láttu síuna liggja í ediki í um 10 mínútur.
5. Skolið síuna með fersku vatni.

Fjarlægjið, hreinsið og þurrkið síuna fyrir geymslu. Settu hana í hlífðarumbúðir og hafðu hana hjá rakatækinu í svölu, þurru og dimmu geymslurými.

### 5.5. Geymsla

1. Ef ekki skal nota tækið í langan tíma, gakktu úr skugga um að allir hlutar þess séu þurrir.
2. Geymið tækið ekki með vatni í vatnstanknum eða í botntanknum.
3. Hreinsið og þurrkið síuna fyrir geymslu.
4. Geymið rakatækið fjarri börnum á þurrum köldum stað.

## 6. ÁBYRGÐ & ÞJÓNUSTA

Ef tækið þitt þarfnast þjónustu skal fyrst hafa samband við söluaðila.

2 ára ábyrgð neytenda gagnvart framleiðslugöllum. Sönnunar fyrir kaupum er krafist fyrir allar ábyrgðarkröfur. Ábyrgðin gildir aðeins ef tækið er notað í samræmi við þær leiðbeiningar og öryggisviðvaranir sem eru að finna í þessari handbók. Ábyrgðin nær ekki til tjóns sem stafar af óviðeigandi meðferð vörunnar.

## 7. BILANALEIT

Ef tækið þitt virkar ekki rétt skaltu fylgja eftirfarandi leiðbeiningum um bilanaleit.

Ef ekkert hjálpar, skal hafa samband við söluaðila fyrir þjónustu.

Eftirfarandi telst ekki bilun á virkni:

1. Ef vatnið er mjög hart (inniheldur mikið magn steinefna) getur rakatækið gefið frá sér hvítt ryk. Þetta er ekki bilun. Lausnin væri að þrifa síuna oftar eða nota mýkra, soðið eða eimað vatn.
2. Þú gætir heyrt sullhljóð í vatni frá tækinu. Þetta er eðlilegt.
3. Tækið er mjög hljóðlátt en er þó ekki algjörlega án hljóðs. Hávaðastig lægra en 35 dB telst eðlilegt.

VANDAMÁL	ORSÖK	LAUSN
Rakatækið ræsist ekki	Rakatækið er ekki almennilega sett í samband.	Tengdu tækið við rafmagn og ýttu á ræsirofann
Ljós fyrir rafmagn lýsir en engin gufa	Ekkert vatn í vatnstanknum	Settu vatn á vatnsgeymi
	Tappi í vatnstanki er of laus	Herðið tappann
Undarleg lykt af gufunni	Nýtt tæki	Taktu vatnstankinn úr, skrúfaðu tappann úr og láttu hann vera opin í 12 klukkustundir
	Annaðhvort óhreint vatn eða vatnið hefur verið of lengi í tækinu	Hreinsaðu vatnstankinn og fyllið hann með hreinu og fersku vatni
Ljós fyrir rafmagn lýsir en rakatækið virkar ekki.	Of mikið vatn í vatnstanknum	Hellið dálitlu af vatni úr vatnstanknum. Settu vatnstankinn aftur í og gakktu úr skugga um að hann sitji rétt
Úðamagn of lítið	Of mikil steinefnaskán í botnskál	Hreinsaðu skynjarann, vatnstankinn og úðamunnstykkið.
	Annaðhvort óhreint vatn eða vatnið hefur verið of lengi í tækinu	Hreinsaðu vatnstankinn og fyllið hann með hreinu og fersku vatni
Óeðlilegur hávaði	Titringur í vatnstanki vegna of lágs vatnsborðs	Fyllið vatnstankinn með hreinu og fersku vatni
	Tækið er á óstöðugu yfirborði	Færið tækið á stöðugt yfirborð
Úðinn kemur út umhverfis munnstykkið.	Það eru skil á milli munnstykkisins og tanksins	Dýfðu munnstykkinu í vatn í smá stund, hreinsaðu það með rökum klút og settu það aftur í tankinn.

## 8. ENDURVINNSLA & FÖRGUN

\*Þetta merki gefur til kynna að ekki skuli farga tækinu með öðru heimilissorpi innan ESB.

Til að koma í veg fyrir mögulegt umhverfis- eða heilsutjón vegna rangrar förgunar skal koma tækinu í endurvinnslu þannig að förgun efna fari fram ábyrgan og sjálfbærán hátt. Þegar þú skilar tækinu skaltu nota skila- og söfnunarkerfi eða hafa samband við söluaðila tækisins. Þeir geta tekið á móti tækinu og komið því í endurvinnslu.



## MANUALE UTENTE UMIDIFICATORE WHU600 WOOD'S

Questo manuale utente contiene le istruzioni d'uso specifiche per il prodotto Wood's. Il prodotto deve essere utilizzato solo in conformità con il manuale utente. Conservare questo manuale utente in un luogo sicuro per riferimento futuro.



### Simbolo di avvertimento

Se la precauzione non viene seguita, può comportare un pericolo per la salute e/o le cose.



### Simbolo di suggerimento

Consigli utili per ottenere il massimo dal prodotto.

## 1. INFORMAZIONI GENERALI

### 1.1. Grazie

Grazie per aver scelto un umidificatore Wood's. Un umidificatore Wood's aiuta ad aumentare l'umidità nella casa o in ufficio, mantenendo un clima interno confortevole tutto l'anno.

### 1.2 Informazioni sull'umidità

Cos'è l'umidità relativa?

L'umidità relativa è la proporzione di umidità o di vapore acqueo presente nell'aria in relazione al massimo livello possibile alla temperatura attuale, espressa in percentuale.

Sintomi comuni di umidità insufficiente:

- Congestione o secrezione nasale
- Difficoltà di respirazione
- Eletticità statica
- Secchezza cutanea con desquamazioni
- Stanchezza, sonnolenza e scarsa concentrazione
- Infezioni e malattie respiratorie come l'asma
- Gola secca e mal di gola
- Secchezza oculare

Quando riscaldiamo l'aria nelle nostre case, l'umidità relativa diminuisce. Anche l'uso di unità di condizionamento dell'aria contribuisce alla riduzione del livello di umidità. Un umidificatore aggiunge acqua all'aria, aumentando l'umidità relativa e creando un clima interno più confortevole.



Per un clima interno confortevole e salutare, mantenere un livello di umidità relativa tra il 50% e il 60%.

### 1.3 Principio di funzionamento

Un umidificatore a ultrasuoni utilizza un oscillatore a ultrasuoni ad alta frequenza (trasduttore) per scomporre l'acqua in minuscole particelle. Il sistema di ventilazione soffia l'acqua nell'aria secca dove evapora, aumentando il livello di umidità.



Se si hanno problemi di formazione di polvere bianca quando si utilizza l'umidificatore, dotarlo di un filtro anticalcare universale Wood's. Rivolgersi al proprio rivenditore per dettagli.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA



Leggere attentamente queste avvertenze di sicurezza prima di installare e utilizzare l'apparecchio. La mancata osservanza delle norme di sicurezza potrebbe invalidare la garanzia del prodotto e causare il rischio di scosse elettriche.

- Scollegare l'unità dalla rete elettrica prima della pulizia, del riempimento con acqua, dello stoccaggio, della manutenzione del filtro o quando non è in uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza necessaria, tranne nel caso che tali persone siano sotto la supervisione o abbiano ricevuto le necessarie istruzioni da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sul cablaggio.
- Posizionare sempre l'umidificatore su una superficie solida, piana e livellata. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta e tenerlo sempre lontano da pareti e fonti di calore come stufe, termosifoni, ecc. Attenzione: l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se non è posizionato su una superficie piana.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica dall'apparecchio con le mani bagnate.
- Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, per evitare pericoli sostituirlo rivolgendosi al fabbricante, al servizio di assistenza o a personale qualificato.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere le viti. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Affidare tutti i lavori di manutenzione a personale qualificato.
- Riempire il serbatoio con acqua corrente, distillata o demineralizzata. Non accendere l'apparecchio senza acqua nel serbatoio.
- Non scuotere l'apparecchio in quanto ciò potrebbe causare la fuoriuscita di acqua nell'unità base.
- Il versamento di liquido nell'unità può causare gravi danni. Scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Non toccare mai l'acqua o i componenti mentre l'unità è in funzione.
- Scollegare immediatamente l'unità e farla esaminare dal proprio rivenditore se si avverte odore di bruciato.
- Non versare acqua calda nel serbatoio, cioè a una temperatura superiore a 40°C.
- Non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non raschiare mai il trasduttore con un utensile duro. L'umidificatore deve essere pulito regolarmente. A tale scopo, fare riferimento alle istruzioni per la pulizia in questo manuale.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dalle sorgenti d'acqua.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi una superficie calda o penda dal bordo di un tavolo.
- Non utilizzare mai questo apparecchio in una stanza in cui vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o in una stanza o in cui viene somministrato ossigeno.
- Non coprire l'unità.
- Quando si sposta l'apparecchio, sollevarlo dalla base e non dal serbatoio dell'acqua.
- L'umidificatore è progettato esclusivamente per uso interno e domestico.
- Il prodotto emette nebbia di acqua. Mantenere sempre una distanza di sicurezza da superfici o oggetti sensibili ai danni causati dall'acqua.
- Non alterare o ricostruire in alcun modo l'apparecchio o il suo cavo di alimentazione.
- Non alterare o ricostruire in alcun modo l'apparecchio o il suo cavo di alimentazione.

### 3. INSTALLAZIONE E POSIZIONAMENTO

#### 3.1 Prima di utilizzare il prodotto

- Disimballare delicatamente il prodotto e rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Assicurarsi di conservare la confezione del prodotto per un utilizzo futuro, ad esempio se l'unità necessita di manutenzione.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, mantenerlo a temperatura ambiente per mezz'ora.
- Utilizzare acqua pulita, a una temperatura non superiore a 40°C
- Controllare la vaschetta dell'acqua e assicurarsi che sia pulita.

#### 3.2 Posizionamento

- Posizionare il prodotto nella stanza che si desidera umidificare. Si noti che il prodotto non è progettato per umidificare un intero appartamento o abitazione. Il prodotto funzionerà meglio se utilizzato in una stanza con porte e finestre chiuse e con una ventilazione minima.
- Posizionare la macchina su una superficie piana. Se viene posizionata su una superficie irregolare, potrebbe non funzionare correttamente.
- Verificare che la tensione nominale corrisponda alla tensione di ingresso e collegare l'unità a una presa di corrente.

## 4. ISTRUZIONI PER L'USO

#### 4.1 Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Ruotare il blocco di sicurezza sul lato del prodotto per sbloccare il serbatoio dell'acqua.



2. Estrarre il serbatoio dell'acqua rimuovendo il coperchio superiore e tirando la maniglia sotto il coperchio.
3. Capovolgere il serbatoio dell'acqua e svitare il tappo.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda corrente Preferibilmente acqua distillata o pre-bollita.
5. Riavvitare il tappo e rimontare il serbatoio dell'acqua. Rimontare il coperchio superiore e ruotare il blocco di sicurezza per fissare il serbatoio dell'acqua in posizione.

**NOTA:** quando il serbatoio dell'acqua viene rimosso, acqua è sempre presente sul fondo dell'unità. Questo è normale.

#### 4.2 Utilizzo dell'umidificatore

Azionare l'umidificatore con il pannello di controllo sull'unità o utilizzare il telecomando. I pulsanti, le impostazioni e le funzioni sono le stesse sia sul pannello di controllo sia sul telecomando.

#### TELECOMANDO

Prima di utilizzare il telecomando, assicurarsi che sia dotato di una batteria CR2025 3 V. La batteria corretta è inclusa con il prodotto. Se il telecomando non funziona correttamente, sostituire la batteria con una nuova e riprovare.



## 4.4 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### FIG. A

1. Ugello
2. Copertura superiore
3. Serbatoio acqua
4. Blocco di sicurezza
5. Contenitore inferiore
6. Display
7. Pannello di controllo

### FIG. B

1. Generatore di nebbia (trasduttore)
2. Riscaldatore

### FIG. C

1. Tappo serbatoio acqua
2. Svitare il tappo
3. Svitare il filtro

## 4.5 DATI TECNICI

Modello:	WHU600
Alimentazione:	220-240 V 50/60 Hz
Potenza termica:	80 W
Potenza umidificazione:	30 W
Potenza totale:	110 W
Capacità serbatoio acqua:	5,5 l
Tasso di evaporazione:	≥300 ml/h
Rumorosità:	≤35 dB(A)

\*Modifiche e miglioramenti tecnici possono essere introdotti in qualsiasi momento. Tutti i valori sono approssimativi e possono variare a causa di circostanze esterne, come temperatura, ventilazione e umidità.

#### 4.4 Pannello di controllo



**Avvio o arresto dell'umidificatore.** Quando viene acceso, l'umidificatore si avvia in modalità AUTO.



**Impostare la velocità della ventola:** Premere ripetutamente per selezionare la velocità della ventola. Prima velocità fino alla quarta velocità a ogni tocco. Toccare una quinta volta per impostare l'apparecchio in modalità AUTO. In modalità AUTO, la velocità della ventola verrà impostata in base al livello di umidità selezionato. L'impostazione della velocità della ventola viene visualizzata sotto forma di "trattini" sul lato destro del display.



**Impostare l'umidità desiderata.** Premere ripetutamente per selezionare l'umidità desiderata tra il 40% e il 75%. Si noti che l'umidificatore funzionerà solo quando il livello di umidità impostato supera il livello di umidità ambientale. Se il livello di umidità impostato è superiore al livello di umidità ambientale, l'unità si arresta e si riavvia automaticamente quando l'umidità diminuisce. Premere una volta: il livello aumenterà del 5% di umidità relativa. Dopo aver impostato l'umidità prevista, il display a LED lampeggia per 5 secondi, quindi passa alla visualizzazione della temperatura corrente. Se l'umidità corrente è inferiore a quella impostata, il dispositivo funzionerà alla terza velocità. Se l'umidità corrente è superiore a quella impostata, il dispositivo sospenderà l'umidificazione e rimarrà in modalità sospensione. (Durante la modalità di sospensione, le funzioni ION e RISCALDAMENTO (HEATING) non sono disponibili per la selezione.) Se l'umidità corrente è inferiore all'impostazione di umidità del 2% RH, il dispositivo uscirà dalla modalità di sospensione e avvierà l'umidificazione all'impostazione precedente. Quando l'impostazione raggiunge il 75% di umidità relativa, premere di nuovo e l'apparecchio passerà alla modalità AUTO, visualizzando "CO" sul display a LED. Premere di nuovo e tornerà al 40% di umidità relativa. (La modalità AUTO non è disponibile per la selezione se la funzione UMIDITÀ COSTANTE - CONSTANT HUMIDITY - è attiva.)



**Attiva lo ionizzatore.** La ionizzazione è una funzione di purificazione dell'aria che migliora la qualità dell'aria interna. Il simbolo ION è visibile sul display quando la funzione è attivata. Premere di nuovo per disattivare



**Attiva il riscaldatore.** Quando è attivato, l'umidificatore emetterà una nebbia calda. Utilizzando il riscaldatore, si avrà un effetto di umidificazione più veloce e piacevole. Il simbolo del riscaldatore è visibile sul display quando la funzione è attivata. Si noti che potrebbero essere necessari fino a 15 minuti prima che la nebbia si riscaldi correttamente. Premerlo di nuovo per disattivare la funzione di riscaldamento.



**Imposta il timer.** Quando l'umidificatore è in funzione, premere il pulsante del timer per selezionare l'ora per lo spegnimento automatico. È possibile selezionare tra 1 e 12 ore. L'ora impostata viene visualizzata sul display, con un conto alla rovescia a ogni ora trascorsa. Una volta trascorso il tempo impostato, l'umidificatore si spegnerà. Premere ripetutamente il pulsante TIMER finché non viene visualizzato "-" H" per disattivare la funzione timer.

#### Simbolo livello acqua basso



Quando questo simbolo è visibile, il livello di acqua nel serbatoio è insufficiente. L'umidificatore si arresta. Riempire il serbatoio dell'acqua per riavviare l'umidificatore.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE



**ATTENZIONE!** Spegner e scollegare sempre l'unità prima della pulizia

Per garantire una lunga durata e un utilizzo senza problemi del prodotto, è importante che venga pulito regolarmente.

### 5.1 Raccomandazioni

1. Utilizzare acqua fredda bollita o acqua distillata.
2. Pulire il trasduttore (vedere Fig. B), il serbatoio dell'acqua e il contenitore inferiore ogni settimana.
3. Cambiare l'acqua nel serbatoio dell'acqua regolarmente.
4. Svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugare il bacino inferiore del contenitore prima di riporlo o quando l'unità non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
5. Pulire l'intera unità e assicurarsi che tutte le parti dell'unità siano pulite se magazzino o quando l'unità non viene utilizzata per un periodo di tempo più lungo.

### 5.2 Come pulire il trasduttore:

1. Versare 2-5 gocce di liquido detergente sulla superficie del trasduttore (vedere Fig. B) e attendere 2-5 minuti.
2. Rimuovere il calcare dalla superficie usando la spazzola inclusa (visibile quando si rimuove il serbatoio dell'acqua).
3. Sciacquare il trasduttore con acqua pulita.
4. Non utilizzare mai oggetti appuntiti o solidi per pulire il trasduttore

### 5.3 Come pulire il contenitore inferiore:

1. Pulire la vaschetta del contenitore inferiore con un panno morbido. Se una pellicola è presente su una superficie, inumidire il panno con aceto e ripetere la procedura.
2. Se una pellicola è presente in una delle rientranze sul contenitore, versare un po' di aceto nella rientranza e pulirla con un pennello.

3. Sciacquare la vaschetta con acqua pulita.

### 5.4 Come pulire il sistema di filtraggio (vedere Fig. C):

1. Il sistema di filtraggio deve essere pulito dopo un utilizzo di circa 1.000 l di acqua. Ricordarsi di pulire regolarmente il filtro.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e svitare il tappo.
3. Svitare il filtro dal tappo.
4. Immergere il filtro in aceto per circa 10 minuti.
5. Risciacquare il filtro in acqua corrente.

Rimuovere, pulire e asciugare il filtro prima di magazzinarlo. Avvolgerlo in una confezione protettiva e conservarlo accanto all'umidificatore in un ambiente fresco, asciutto e buio.

### 5.5. Magazzinaggio

1. Se non si utilizzerà l'umidificatore per un lungo periodo, assicurarsi che tutte le sue parti siano asciutte.
2. Non magazzinare l'unità con acqua nel serbatoio dell'acqua o nel contenitore inferiore.
3. Pulire e asciugare il filtro prima di magazzinarlo.
4. Tenere l'umidificatore lontano dalla portata dei bambini in un luogo fresco e asciutto.

## 6. GARANZIA E ASSISTENZA

Qualora sia necessaria assistenza, contattare prima di tutto il proprio rivenditore.

Il prodotto dispone di una garanzia limitata di due anni sui difetti di produzione. Per tutte le richieste di garanzia è necessario presentare la prova d'acquisto. La garanzia è valida solo se il prodotto viene utilizzato seguendo le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale. La garanzia non copre danni causati da un uso improprio del prodotto.

## 7. RISOLUZIONE DEI GUASTI

Se il prodotto non funziona correttamente, consultare la seguente guida alla risoluzione dei problemi.

Se non è possibile risolvere il problema, contattare il proprio rivenditore per assistenza.

Il seguente non è considerato un funzionamento difettoso:

1. Se l'acqua è molto dura (con un elevato livello di minerali), l'umidificatore può produrre polvere bianca. Questo non è un malfunzionamento. La soluzione è pulire il filtro più spesso o utilizzare acqua più morbida, pre-bollita o distillata.
2. È possibile sentire il gorgoglio dell'acqua proveniente dal prodotto. Questo è normale.
3. La macchina funziona molto silenziosamente ma non è completamente silenziosa. Livelli di rumore inferiori a 35 dB sono considerati normali.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'umidificatore non si avvia	L'umidificatore non è collegato correttamente alla presa di corrente.	Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica e premere il pulsante di accensione
La spia di accensione è illuminata ma non c'è nebbia	Non c'è acqua nel serbatoio	Riempire d'acqua il serbatoio
	Il tappo del serbatoio dell'acqua è allentato	Avvitare il tappo
La nebbia ha uno strano odore	Unità nuova	Estrarre il serbatoio dell'acqua, svitare il tappo e lasciarlo aperto per 12 ore
	L'acqua è sporca o l'acqua è nel serbatoio da troppo tempo	Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua corrente pulita
La spia è accesa, ma l'umidificatore non funziona.	Troppa acqua nella vaschetta del serbatoio	Svuotare leggermente il serbatoio dell'acqua. Reinserire il serbatoio dell'acqua e assicurarsi che sia posizionato correttamente
Il volume della nebulizzazione è troppo basso	Eccessive incrostazioni di sostanze minerali nella vaschetta inferiore del contenitore	Pulire il trasduttore, il serbatoio dell'acqua e l'ugello di nebulizzazione.
	L'acqua è sporca o l'acqua è nel serbatoio da troppo tempo	Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua corrente pulita
Rumore anomalo	Vibrazioni nel serbatoio dell'acqua dovute a un livello dell'acqua troppo basso	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua corrente pulita
	La macchina è collocata su una superficie instabile	Collocare l'unità su una superficie piana stabile
La nebbia viene emessa dall'area intorno all'ugello.	Spazi sono presenti tra l'ugello e il serbatoio dell'acqua	Immergere brevemente l'ugello in acqua, quindi pulirlo con un panno umido e rimontarlo sulla vaschetta.

## 8. RICICLAGGIO E SMALTIMENTO

\*Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non corretto dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato. Il rivenditore provvederà al suo riciclaggio sicuro, nel rispetto dell'ambiente.



*Wood's is marketed and distributed by:*

*Woods TES Sweden AB.*

*Maskingatan 2-4*

*441 27, Alingsås*

*Sweden.*

*woods.se*

*info@woods.se*

*+46 317613610*

***Wood's***<sup>®</sup>